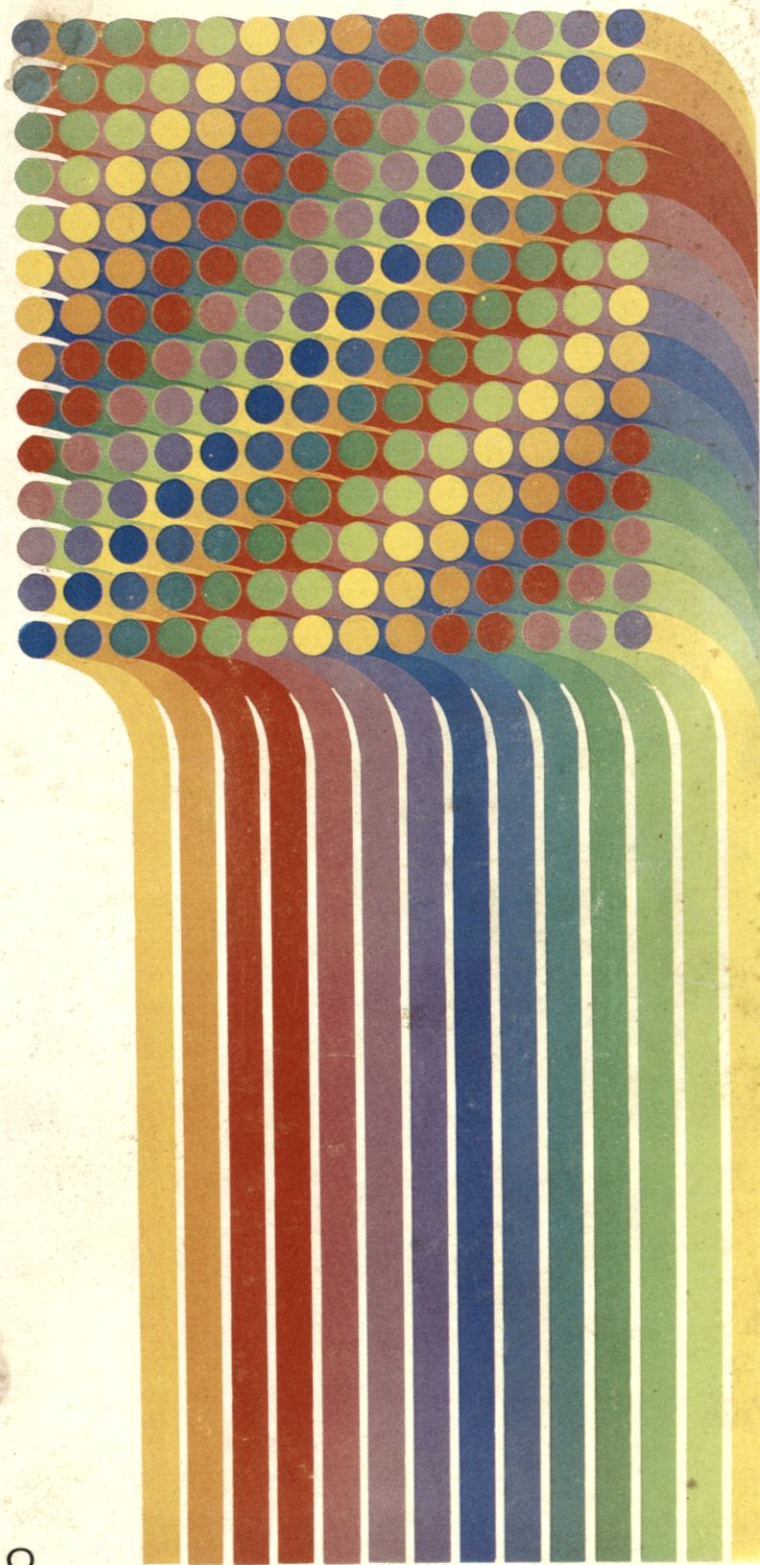


International art exhibition for Palestine

1978



Sb
7040

Plastic Arts Section - Unified Information - P.L.O

International Art Exhibition For Palestine

St 7040

Beirut - 21 March - 5 April 1978



INVENTARISCHT UNTER NR.

36022

Section of Manuscripts

Cover: Julio LE PARK

P.L.O. Unified Information-Plastic Arts Section-P.O.Box 8984 Beirut-LEBANON

This revolution is not only the struggle of Palestine and the Arab Nation, it is the struggle of free peoples all over the world.

Yasser Arafat

What gives birth doesn't die
The sun rises everyday
These are the Fidayeen.

Ennio Calabria

The P.L.O.-Unified Information thanks all artists who offered their works to the P.L.O., in solidarity with the struggle of the Palestinian people. It thanks as well all establishments and friends who contributed in setting this exhibition:

- Iraqi Ministry of Culture and Arts
- Union of Palestinian Artists
- Mr. Amer Al-Oubeidi — Iraqi National Museum of Modern Arts
- Mr. Sandro Manzo — "Il-Gabbiano" Gallery — Roma
- Mrs. Janet Vennbrown — Roma
- Mrs. Tobazia Aliata — Roma
- Mrs. Silvia Boba — Roma
- Mr. Max Max Clarak & Mrs. Cisile Clarak — "Dragon Gallery" — Paris
- Mr. Jacques Dupin "Maeght Gallery" — Paris
- Mr. Claude Lazar — Paris
- Mr. Sami Burhan — Roma
- Mr. Ismael Fattah — Bagdad
- Mr. Mohammed Melehi — Casablanca
- Mr. Vladimir Tamari — Tokyo
- Mr. Dia Azzawi — London
- Mr. Samir Salameh — Paris
- Mr. Fathi Abdul-Hamid — P.L.O. office — Tokyo
- Mr. Izzeddine Kalak — P.L.O. office — Paris

Palestine Liberation Organisation
Unified Information
Plastic Arts Section.

Art For The Solidarity With Palestine:

The Palestinian national struggle is taking the dimension of a full-scale struggle. Beside armed resistance in extremely difficult conditions, our people is carrying out a political and cultural struggle. The First International Plastic Arts Exhibition for Palestine aims to show the civilized and human dimension of this struggle and to stress the depth and importance of the Palestinian struggle as a fundamental issue for humanity.

The PLO Unified Information has sent invitation to several artists around the world to take part in the exhibition and to show their works of art as an expression of their solidarity with the Palestinian people in their just struggle for self-determination and restoration of their land. Many artists accepted the invitation and their works are shown in this exhibit. We know that there are hundreds of other artists who support our cause but we did not have the possibility to contact them. This exhibition will be a starting point for a militant cultural front that enables us, through art-expression, to convey our cause and voice to all peoples and enable these peoples to participate in our struggle and for us to participate in their struggle too. We believe that our battle is a part of the major battle of humanity to achieve freedom, a battle against all aspects of oppression, exploitation and colonization.

In this exhibition, the world revolutionary creative vanguards proclaim their support for the Palestinian revolution against the Zionist enemy who, beside being the aggressor and the one with historically defeated cause, is deeply reactionary and narrow-minded. It is quite known that the fascist and racist state of Israel, after having occupied the land of Palestine and established its militarist regime there, attempts to crush the national culture of the Palestinian people, falsifying it and proclaiming it for itself.

After 1948, the Palestinian art-expression, whether through word of colours, presumed a tragic form, expressing the miserable situation of usurpation under Israeli occupation or under the tutelage of oppressing Arab regimes. With the birth of the revolution, there started the process of creating the new man: self-confident, aware of his capability to restore his right and raise his voice. The armed struggle promoted a creative atmosphere among the Palestinian people and in the Arab world in particular and in outside world in general. This creativity grew and cristalized itself along with the growth of the revolution. As a result, the Arab artists adopted the Palestinian cause as an art-content and expressed it by creating advanced, modern art styles that emphasizes the unity of the struggle and the problems of Arab people, as well as its deep-rooted links to the Palestinian cause. Other artists all around the world adopted the subject of the Palestinian struggle in their art-expression, showing the human essence of our battle.

All the works in this exhibition are gifts from the artists to the Palestine Liberation Organization. At the end of the exhibition, all these works are going to constitute the nucleus of the "Museum of Solidarity with Palestine." During the exhibition, we will try to push forward the idea of establishing this museum and to put up an international committee, including artists, as well as other friends, so as to put the idea into action. We hope this museum to be a permanent centre for developing and strenthening the militant activities and relations between our people and the peoples of the world as well as our artists and the world artists for the sake of the cause of freedom and peace.

Muna Soudi
Plastic Arts section
Unified Information-PLO

Towards A Creative Sense Of Solidarity

The artist is mainly the re-creation of the verb, to SEE. So, in this exhibition one must see the Palestinian people and the kind of life they are living; the world refuses to see them — just as, for a long time, the world was blind to Auschwitz. Art can call attention to the facts — in 1945-46 I painted a picture about Buchenwald called "Being-With".

I suggested some time ago to my friend, the late Said Hamami, that they open a cultural front where one could see the life that the Palestinian peoples lived — those that remained in Jerusalem after the year 70 A.D. (nearly 2,000 years ago). They survived the persecution of the Romans, the massacre of the Crusaders, the Turkish invasion and the French, Italian and British occupations. The Palestinians lived through these tragic times in Palestine and this must be shown to the world. The point of this exhibition is to show their history and make it clear to the rest of the world.

The artist is like a fish in the water, our water is the time, the history, the struggles that we live with all men. So, all art is political because to paint a king is to celebrate his being. To paint decorative forms is to celebrate the status quo as the best of all worlds, an art that keeps people content, the very conformity of academic art is political. On the other hand there are fish that would like a change of water, who would like to swim and live in clean water. All through history revolutionary art has been a provocation to the forces of authority to accept new ideas and, if possible to impose a new culture. Now how can we create a political project to change the water, to put in the place of a dormant and tyrannical culture? How can we create a more emancipated image of the human being? We must try to help people fall in love with the idea of justice, truth and understanding; to cultivate in each of us a new man, a new human being that can live among the most different kinds of human being, searching to create together a new social life.

If the military has to use force, a cultural front should open your mind. I believe that the main purpose of such a cultural front is to unite people all over the world; people who have suffered a great deal and are suffering still from false humanism. We must try and cultivate a creative sense of solidarity, a new human being dedicated to a new love. A creative life that could operate in each of us as a constant vigilance of our egoism so as to realise that if there is an emergency called I-cology; that is, our "I" is in danger. To create a new water and to keep the water clean, this is the task of the artist.

MATTA
« CHILE »

Polish fine arts
for the benefit
of Palestine

Exposition of Polish graphic art included in the exhibition "World Fine Arts for the Benefit of Palestine" represents works of 17 outstanding authors of middle-aged generation. Promoters of this exposition have aimed at showing possibly wide scope of artistic attitudes, as well as involvement of the artists in most significant problems of their country and the world. At the same time, along with international themes, we have presented here fragments of Polish landscape interpreted by T. Jakubowska, S. Damski or S. Suberlak.

The landscape of Polish country-side, of cities rebuilt after the 2nd World War and of great industrial sites is not only the background of important political and social events. It is also a demand of peace, of peaceful national existence and of sunshine for children. The mentioned works are linked by their themes with those of S. Gal, B. Liberski, S. Mazuś, W. Mazuś and M. Sapetto in which the artists deal with problems essential for the whole mankind. They express their feelings against war and imperialism, by means of artistic expression they call for peace and respect of freedom of nations. The soldier from A. Turek's lithograph guards not only the borders of his own country...

The exposition is also an opportunity to review achievements of skill of Polish artists. Variety of techniques presented here is characteristic for artists who constantly search for new ways of expression.

Woodcuts of K. Wróblewska and R. Gieryszewski continue the excellent tradition of wood-engraving in Polish art. Besides, one can admire the colourful linoleum prints and lithographs of artists who analyse the essence of colour in graphic arts, as well as original and subtle works of M. Sapetto.

Message from
Japanese Artists

Dear Friends,

It is a great pleasure for us Japanese artists to participate in the International Art Exhibition for Palestine organized by PLO, and to express our sincere respect and solidarity to the Palestinian people's struggle.

We have always been encouraged by the Palestinian people, who are not only patiently fighting for the unity and restoration of their land and basic human rights, but also are promoting and renewing Arab tradition, liberating women and children, creating the conditions and thoughts of co-existence and friendship among Palestinian Arabs and progressive Jewish people, despite that they have been deported from their motherland, occupied, colonized, and suppressed both inside and outside the occupied Palestine by the hands of Zionism supported by Imperialism.

We are members of "Japan Afro-Asian and Latin American Artists Association", which was organized to study and exchange art works and artistic information with Afro-Asian and Latin American countries, criticizing Japanese Imperialism, Westernization and Modernization. Wishing you a great success of the Exhibition.

Yours sincerely,

Ichiro Haryu
President

Japan Afro-Asian and Latin
American Artists Association

To the P.L.O.

Please receive our paintings as a sign of solidarity with your just struggle for a democratic solution to the Middle East conflict; a solution which must meet the legitimate national rights of your people.

Danish communist party:
Middle East Group.

Victor Brockdorff
Jack Kampmann
Jorgen C. Rasmussen

Ursula Reuter Christiansen
Yukari Ochiai
Christine Scherfig

To the Palestine
Liberation
Organization,
Information
Department
Fine Art Section

On behalf of the artists in Romania the National Romanian Committee of the International Association of Fine Artists conveys warm congratulations to the Palestinian Revolution and wishes full success to the International painting exhibition organized on the occasion of this festivity.

We express our conviction that The International painting exhibition will contribute to the better acquaintance of the spiritual values of the palestinian people and of the other participating peoples to the strengthening of ties among the palestinian artists and the servants of brush everywhere serving by means specific to art the cause of reinforcing the friendship and solidarity between the palestinian people and the other peoples of the world.

The fine artists in Romania as well as the whole romanian people have unflinchingly supported the right cause of the palestinian people their right to a free life their struggle for independence and autonomous development for setting up their own state.

We are convinced that the relations of friendship and cooperation between the romanian fine artists and the palestinian fine artists will be continuously extended and developed in behalf of the two peoples of the cause of peace and understanding in the world.

The National Romanian Committee of the
International Association of Fine Artists

Artists Participating In The Exhibition:

Antonio SEGUI
TOMASELO

Australia:
Janet VENNBROWN

Brazil:
Quanaes NETTO
Arthur Luis PIZA

Chile:
Jose PALMES
Gracia BARRIOS
MATTA
Enrique ZANARTU

Cuba:
CARDENAS

Denmark:
Victor BROCKDORFF
Jack KAMPANN
Jorgen RASMUSSEN
Christine SCHERFIG

Dominican Republic:
Ivan TOVAR

Egypt:
Hamed ABDULLAH
Georges BAHJOURI
Adli RIZKALLAH
Helmi Al-Touni

France:
Jean Claud ARNAUD
Jean ATTALI
Jacque BUSSE
Rene COLLAMARINI
CUECO
Jacqueline DAURIAC
Jacque DOUCET
James DURAND
Titus CARMEL
Julien FLORENCE
Gerard FROMANGER

Algeria:
Rom. BAYA
Abdul Kader HOUAMEL

Argentina:
DEMMARCO
Julio LEPARC

François GARNIER
Henri GOETZ
Jean IPOUSTUGUY
Jean Claude LATIL
Claude LAZAR
MARFAING
Andre MASSON
Maurice MATIEU
MESSAC
MONORY
Michel PARRE
Edouard PIGNION
Jacque POLI
Bernard RANCILLAC
REBEYROLLE
Victor ROMAN
Marc WIRICH

Germany (F.R.)
Peter KLASSEN
Valentine SCHMITT
Barbara RIEDER

Hungary:
Gyula HINCZ

India:
Krishna REDDY

Iraq:
- Dia'a AZZAWI
⊖ Azzam BAZZAZ
Ismael FATTAH
Zeith FATTAH
- Mohammed GHANI
Kathem HAIDAR
Saleh JOUMAYE
⊖ Mohammed MUHRELDEEN
Rafi NASIRI
Sa'ad SHAKER
⊖ Shaker HASSAN
- Khudair SHUGARJI
Suha YUSUF

Italy:
Carla ACCARDI
Ugo ATTARDI

Giudo BAISI
 Alberto BARDI
 Ennio CALABRIA
 Bruno CARUSO
 Nino CORDEO
 Renato FASCETTI
 Franco FERRARI
 Paolo GANNA
 Vincenzo GEATANIELLO
 Nino GAMMARCO
 Alberto GIANQUINTO
 Nicole GRASSATELLI
 Renato GUTTUSO
 Pierro QUECIONE
 Franco LIBERTUCCI
 Francesco PERNICE
 Gio POMODORO
 Salvatore PROVINO
 Mario SAMONA
 Ruggero SAVINIO
 Luisa TARAVELLA
 Ernesto TRECCANI
 Sergio VACCHI
 Paolo VALLORS
 Antonio VIRDUZZO
 Roberto ZITO

Japan:

Eido ENOMOTO
 Toshio GOTO
 Testsuo IGUCHI
 Vin KITAYAMA
 Shigeta MAKITA
 Haruki MIWA
 Nobou MORITA
 Yukari NAKABAYASHI
 OTANI
 Hirioishi SENSHYO
 Shu TAKAHASHI
 Taeko TOMIYAMA
 Tetsushiko WASHIMI
 Hamako YAKUSHIJI
 Ryojior YAMANAKA

Kuwait:

Mounira Al-KHADI

Lebanon:

Sita MANOUKIAN
 Jamil MOULAEB
 Aref RAYES
 Mousa TIBA

Morocco:

Farid BELKAHIA
 Fouad BELLAMINE
 Bagdad BENA'AS
 Mohammed CHEBAA
 Ahmed CHERQAWI
 CHIBIA
 Mohammed HAMIDI
 Abdulah HARIRI
 Mohammed KASSIMI
 Miloud LABIED
 Mohammed MELEHI
 Hocien MILOUD

Palestine:

Tawfik ABDUL-AI
 Tamam AKHAL
 Samira BADRAN
 Kamal BOULLATA
 Ibrahim GHANNAM
 Ibrahim HAZIMA
 Suzan HJAB
 Joumana HUSSEINI
 Suleiman MANSOUR
 Samir SALAMEH
 Ismael SHAMOUT
 Muna SOUDI
 Nasser SOUMI
 Vladimir TAMARI

Peru:

Alfredo BAZURCO
 Gerardo CHAVEZ

Poland:

DAMSKI
 Stanislav GAL
 R. GIERYSZEWSKI
 Teresa JAKUBOWSKA

S. MAZUS
 W. MAZUS
 M. MILEK
 MODZELEWSKI
 K. ROBLEWSKA
 M. SAPETTO
 R. SOWRON
 Adam SOUYEK
 Richard STRYETS
 S. SUBERLAK
 A. TUREK
 M. WOTCHOK

Romania:

Nicole CONSTANTIN
 Eugen PALAD

Spain:

Edourdo CHILIDA
 Joan MIRO
 RABASCAL
 Antonio TAPIES

Syria:

Khalil AKKARI
 Ghayas AKHRAS
 Abdul-Kader ARNAOUT
 Sami BURHAN
 Ziyad DALLOUL
 Naim ISMAEL
 Nazeer ISMAEL
 Burhan KARKOUTLY
 Said MAKHLOOF
 Nazeer NEBAA
 Ghouzaima OLWANI
 Ghassan SEBAYE
 Ilias ZAYAT

U.S.A.

Jose GAMMARA

Venezuela:

Cruz DIEZ

Yemen (North):

Fouad Al-FUTAIH



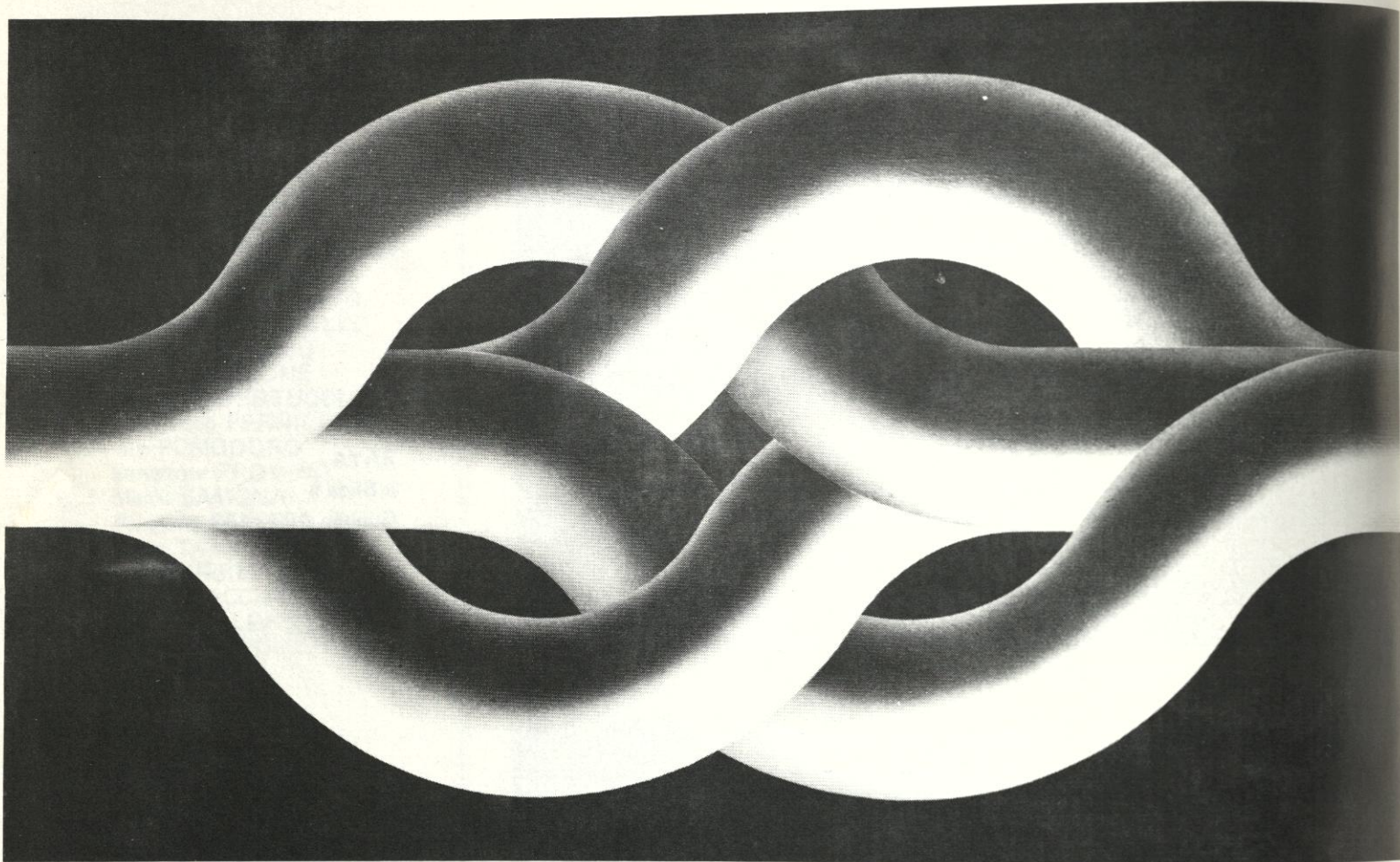
1 — BAYA
« Blida »
Guache 100×130 cm

١ — بايا (الجزائر)
« بليدا »
غواش ١٣٠ × ١٠٠ سم



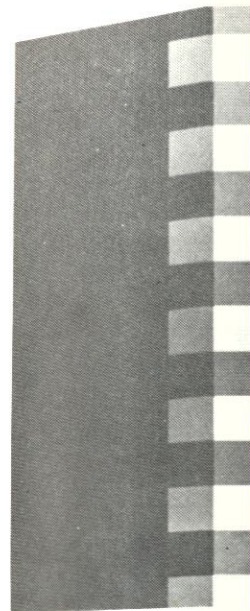
2 — Abdul - Kader HOUAMEL
« Large family »
Water colour 50 × 70 cm

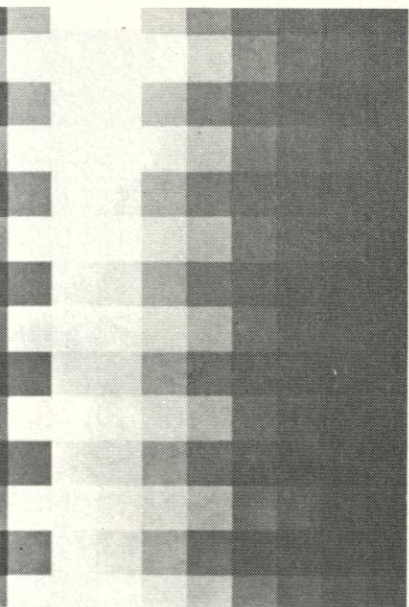
٢ — عبد القادر هوامل (الجزائر)
« العائلة »
الوان مائية ٧٠ × ٥٠ سم



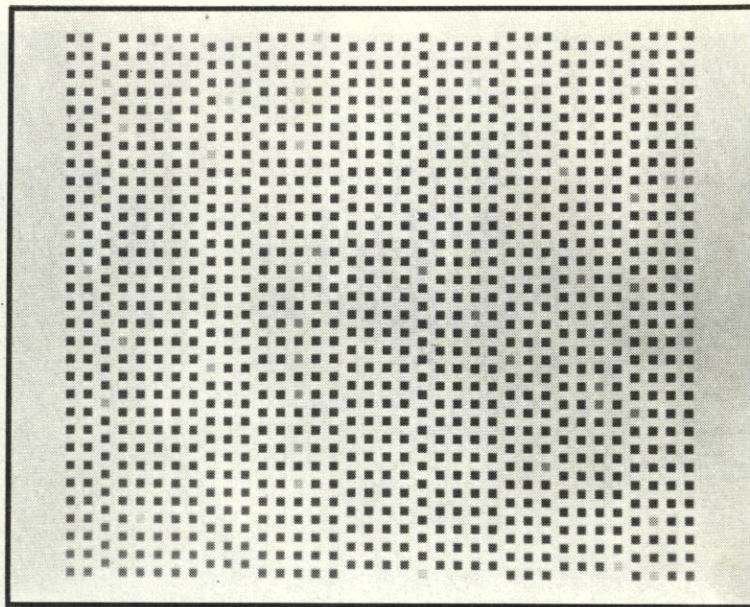
3 — Julio LEPARC
« Modulation TC 51 »
Acrylic on canvas 97 × 162 cm

٢ - جوليو لوبارك (الأرجنتين)
« تنعيم دس ٥١ »
اكريليك على قماش





4

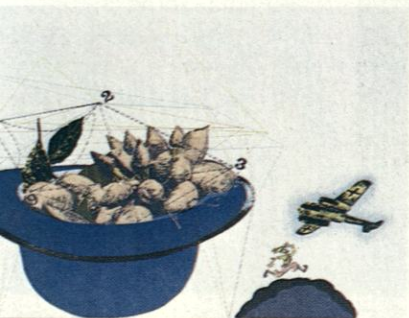


6

4 — DEMARCO
« Coloured tension »
Acrylic on canvas 60 × 60 cm

5 — Antonio SEGUI
« Bad souvenirs »
Lithography 50 × 65 cm

6 — TOMASELO
« Composition »
Silkscreen 79 × 64 cm



5

٤ - دوماركو (الارجننتين)

« توتر ملون »

اكريليك على قماش ٦٠ × ٦٠ سم

٥ - أنتونيو سيفي (الارجننتين)

ذكريات سيئة

ليتوغراف ٥٠ × ٦٥ سم

٦ - توماسيلو (الارجننتين)

« تكوين »

طباعة بالحبر ٧٩ × ٦٤ سم



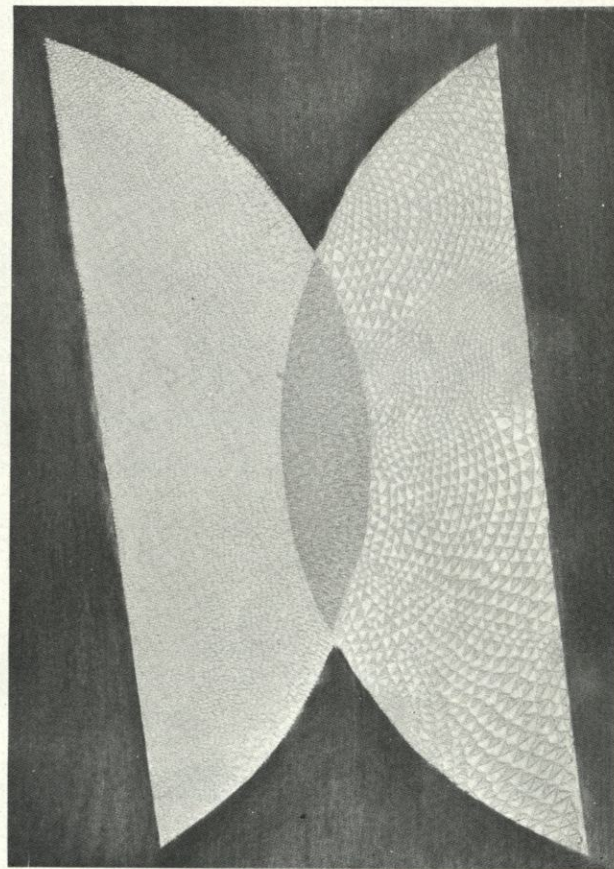
7 — Janet VENNBROWN
 « Zionist crime, october 1972,
 Palestinian representative Wael
 Zuaïter shot dead as he entered
 his Rome apartment ».
 Oil painting 50 × 60 cm

٧ - جانيت فون براون (استراليا)
 « جريمة صهيونية ، في تشرين اول
 ١٩٧٢ قتل وائل زعيتر بالرصاص
 بينما كان يدخل شقته في روما »
 لوحة زيتية ٦٠ × ٥٠ سم



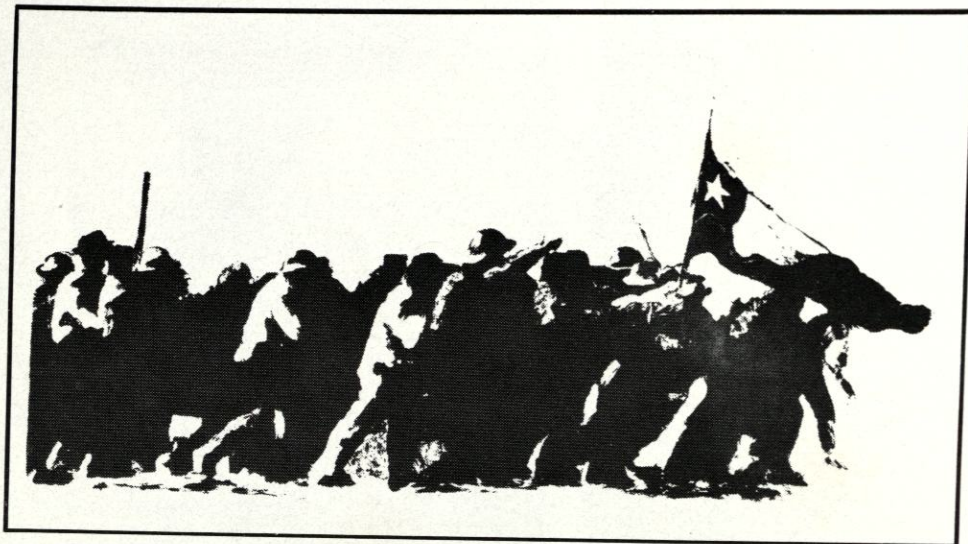
8 — Quanaes NETTO
« Neo - colonialism »
Oil painting 97 × 97 cm

٨ - غواناس نيتو (البرازيل)
« الاستعمار الجديد »
لوحة زيتية ٩٧ × ٩٧ سم



9 — Arthur Luis PIZA
Engraving 56 × 76 cm

٩ - آرثر لويس بيزا (البرازيل)
حفر ٧٦ × ٥٦ سم



10 — Jose BARMES
« Camino de Victoria »
Silk screen 107 x 75 cm

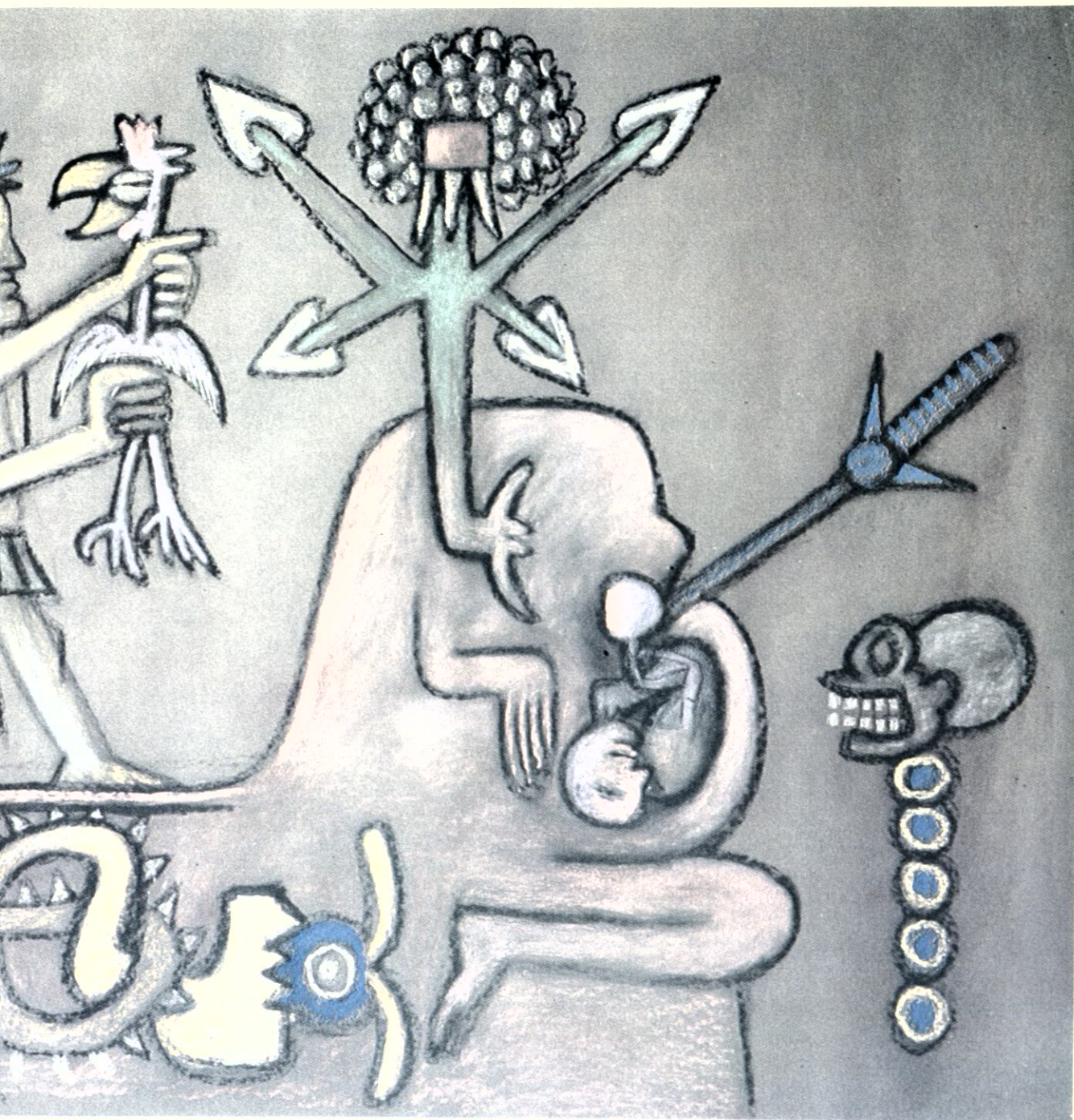
١٠- جوزيه بالميس
« طريق النصر »
طباعة بالحريير ٧٥ × ١٠٥ سم

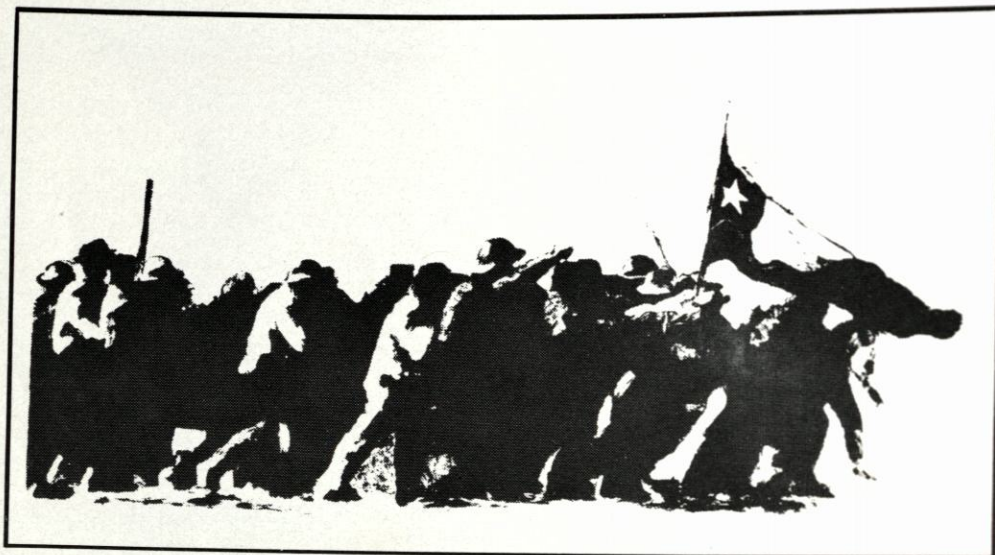


11 — Gracia BARRIOS
« From the exile »
Pastel drawing 50 x 70 cm

١١- غراسيا باريوس
من المنفى
رسم بالباستيل ٧٠ × ٥٠ سم







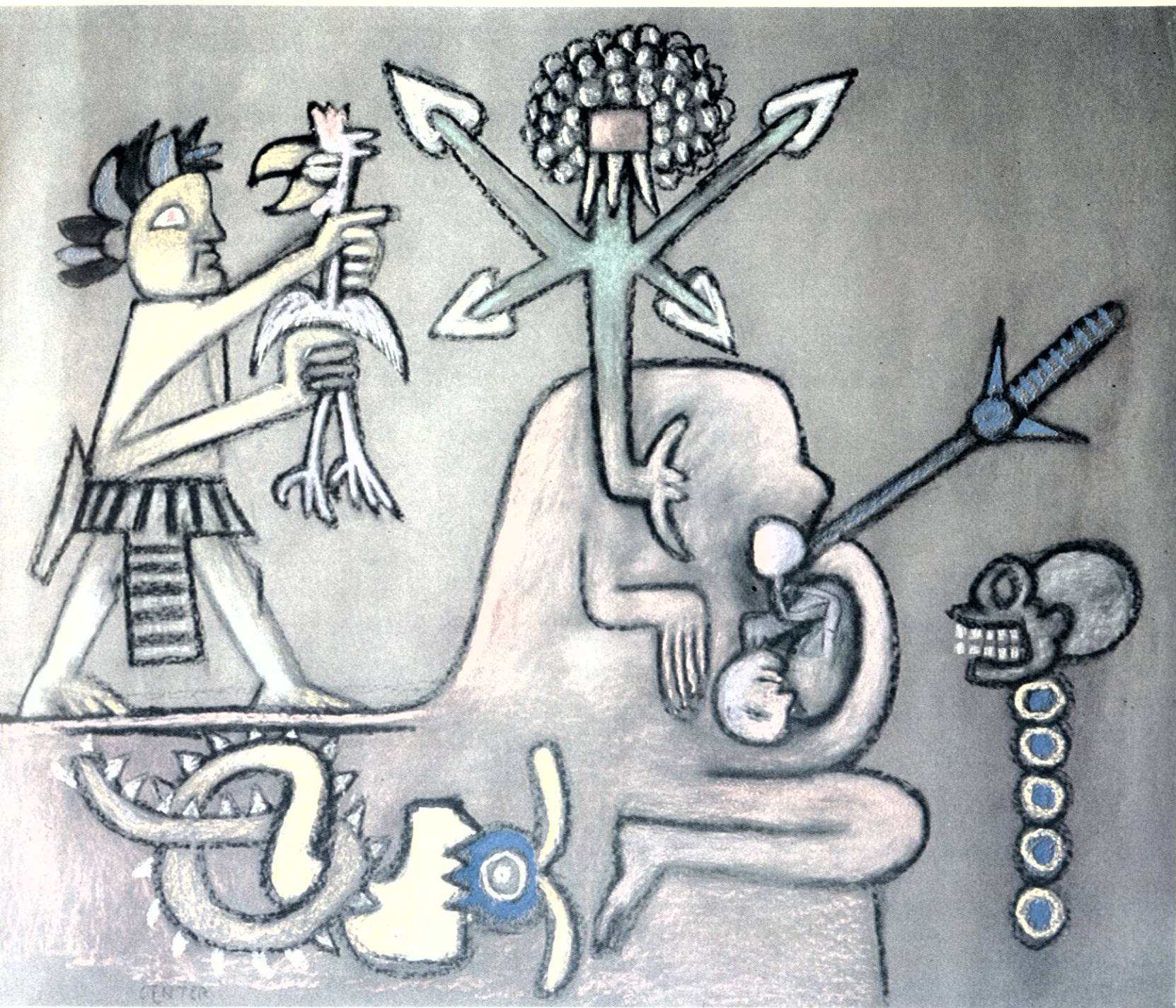
10 — Jose BALMES
« Camino de Victoria »
Silk screen 107 x 75 cm

١٠- جوزيه بالميس
« طريق النصر »
طباعة بالحبر ٧٥ × ١٠٥ سم



11 — Gracia BARRIOS
« From the exile »
Pastel drawing 50 x 70 cm

١١- غراسيا باريوس
من المنفى
رسم بالباستيل ٧٠ × ٥٠ سم





12 — MATTA
« Palestinian Martyrs »
Pastel 130 × 415 cm

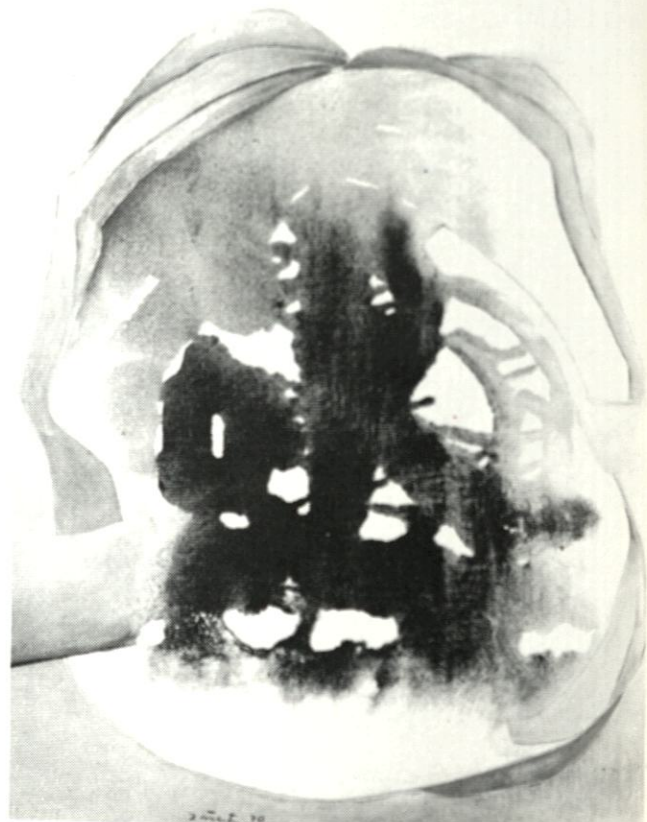
١٢ - ماتا

« عن شهداء فلسطين »
باستيل ١٣٠ × ٤١٥ سم

13 — Enrique ZANARTU
« Labyrinth »
Oil painting 116 × 89 cm

١٣ - هنريك زانارتو
« متاهة »

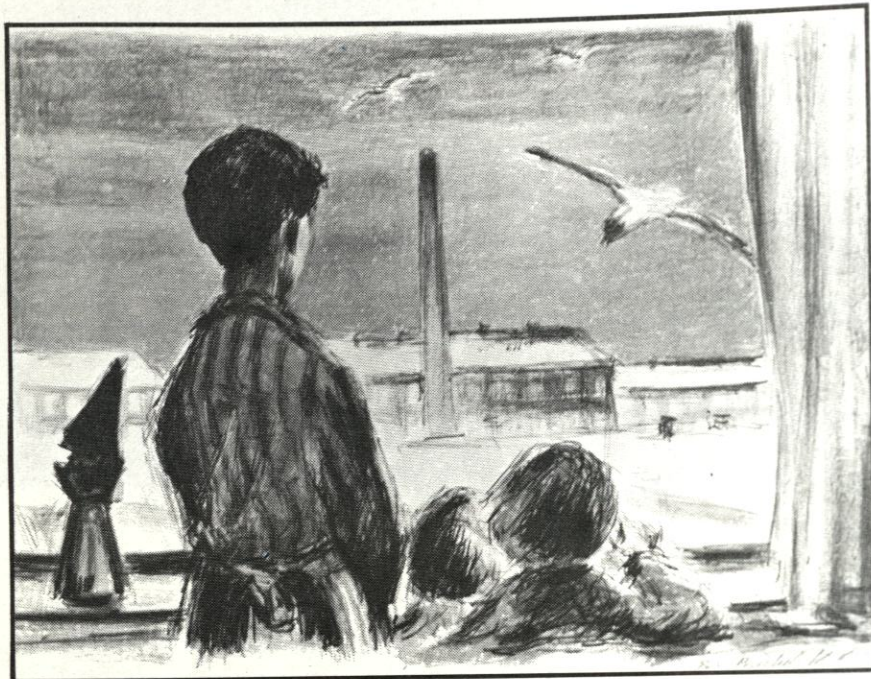
لوحة زيتية ١١٦ × ٨٩ سم





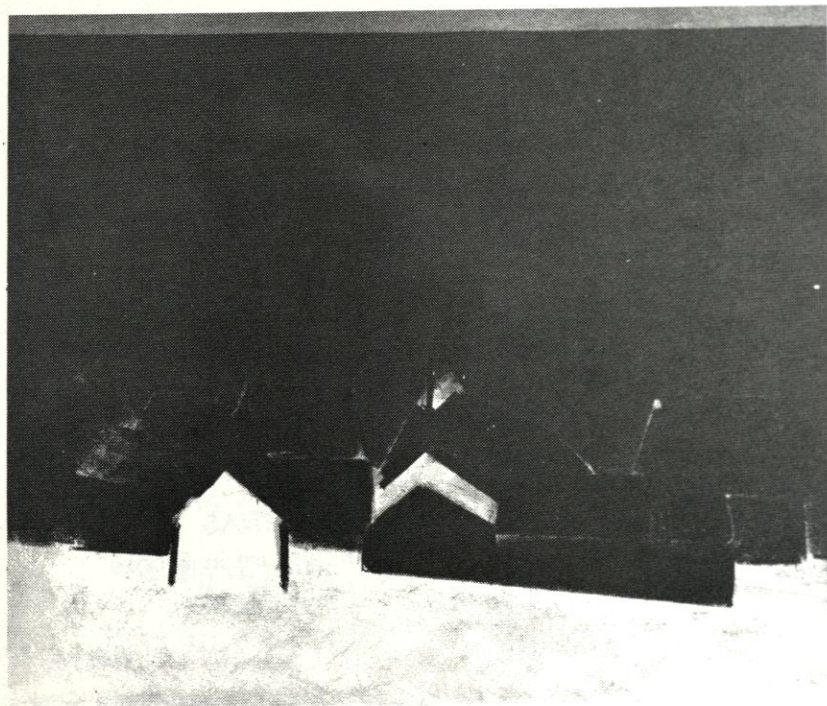
14 — CARDENAS
Sculpture in Bronze
Hight 72 cm

١٤ — كاردناس
نحت من البرونز ، ارتفاع ٧٢ سم



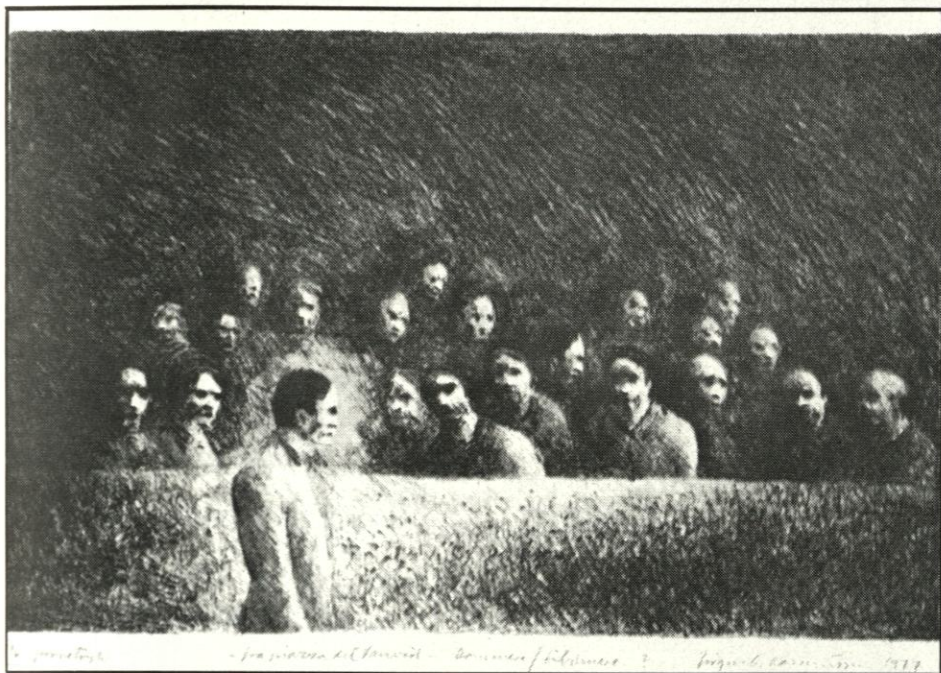
15 — Victor BROCKDORFF
« Children and sea - gulls »
Lithography 40 × 58 cm

١٥ - فيكتور بروكدورف
« الاطفال وطيور النورس »
حفر ٥٨ × ٤٠ سم



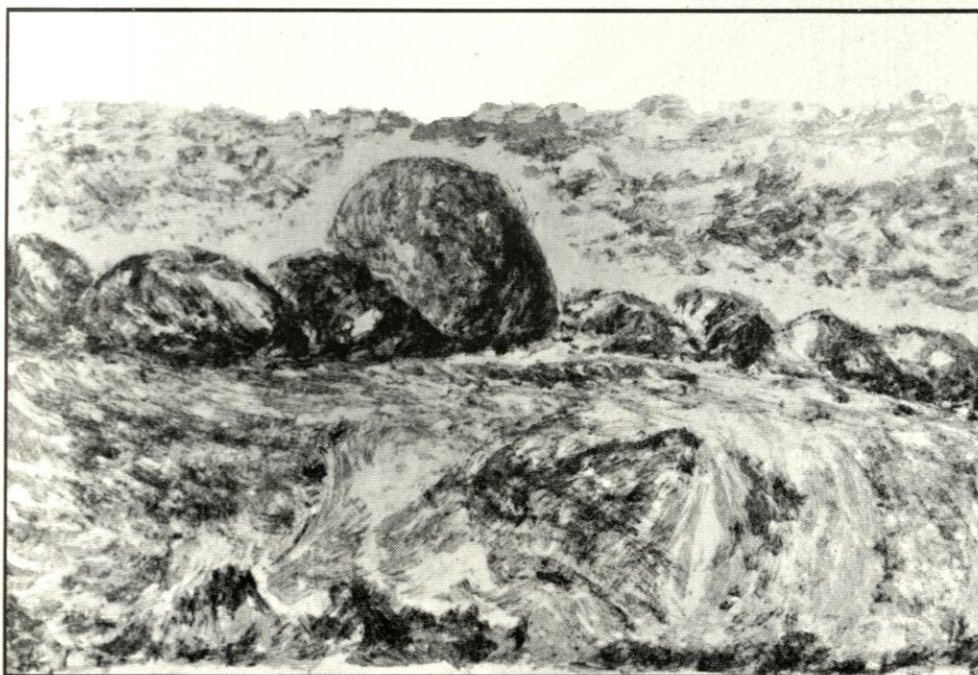
16 — Jack KAMPMANN
« A village »
Lithography 47 × 54 cm

١٦ - جاك كامبيان
« قرية »
لبنوغراف ٤٧ × ٥٤ سم



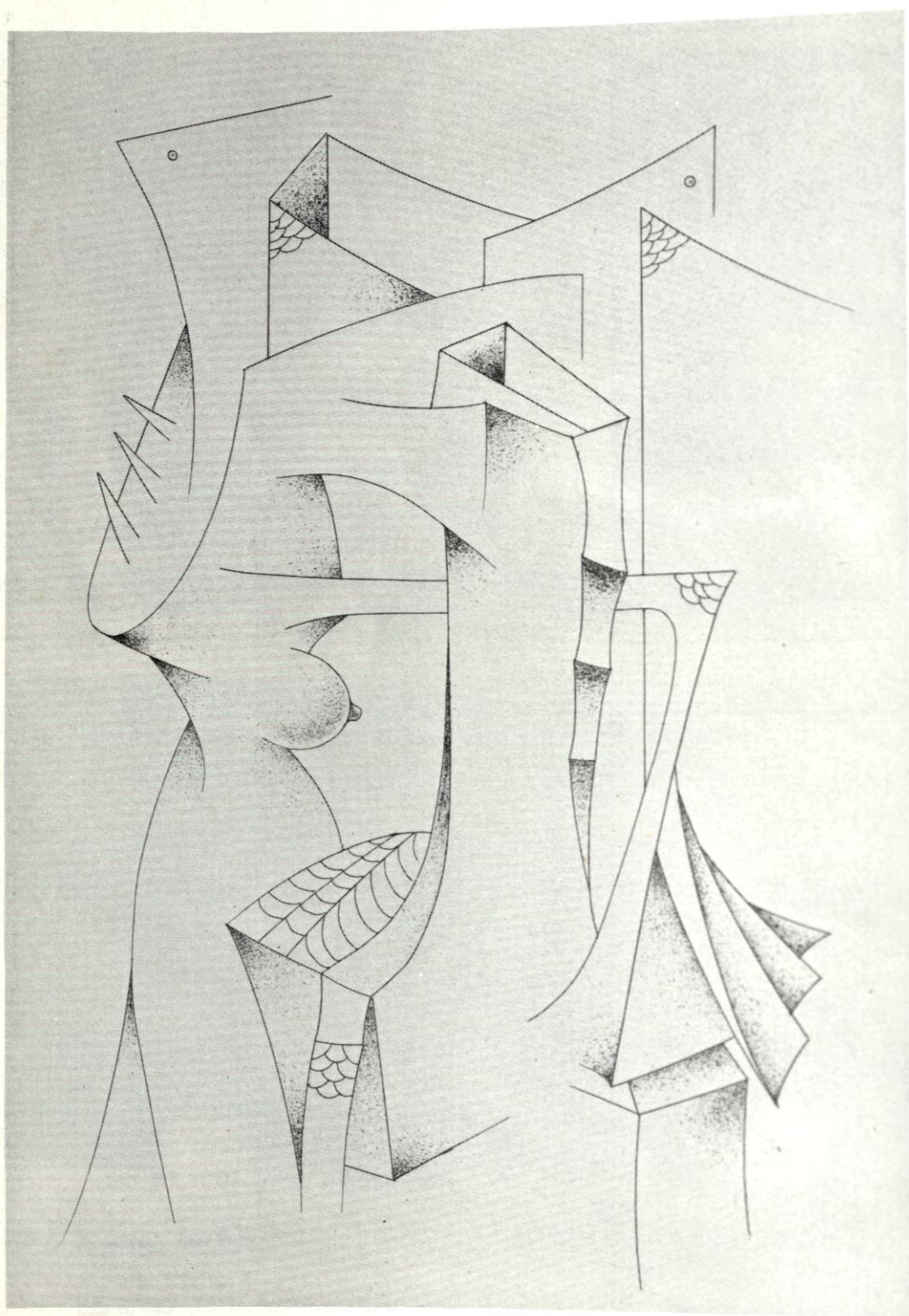
17 — Jorgen RAMUSSEN
Lithography 22 × 14 cm

١٧ - جورغن راموسن
ليتوغراف ٢٢ × ١٤ سم



18 — Christine SCHERFIG
« Landscape »
Lithography 10 × 18 cm

١٨ - كريستين شيرفيك
« منظر طبيعي »
ليتوغراف ١٨ × ١٠ سم



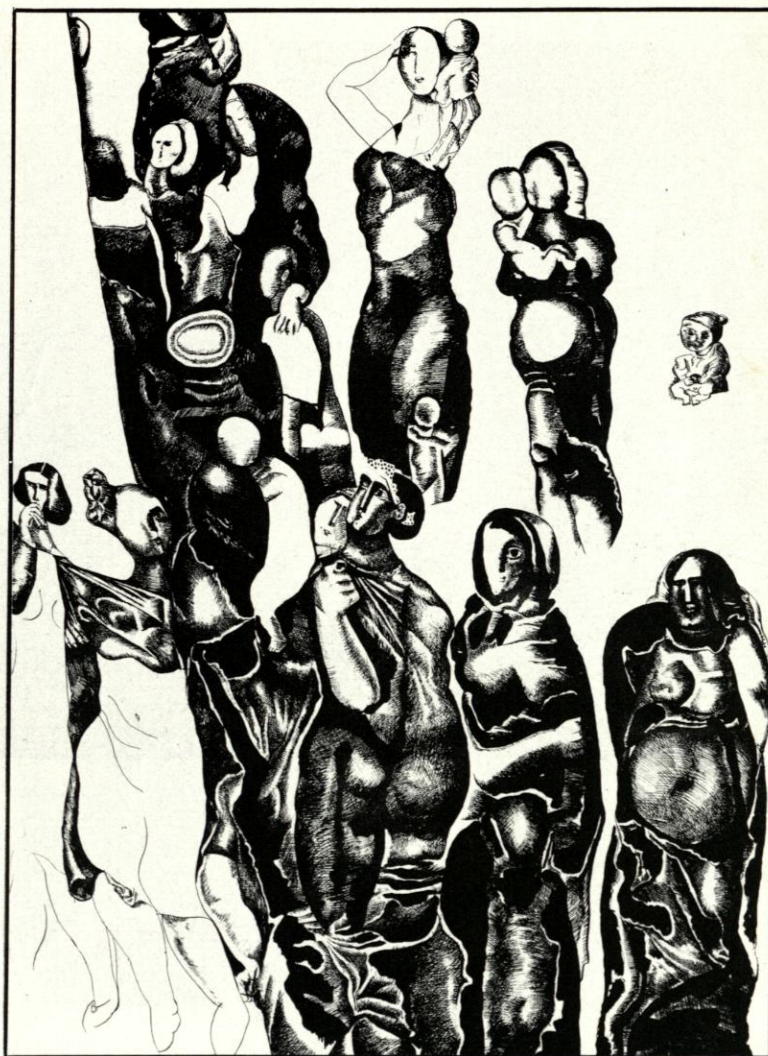
19 — Ivan TOVAR
« Composition »
Etching 22 x 32

١٩ - ايفان توفار
« تكوين »
حفر ٢٢ x ٣٢



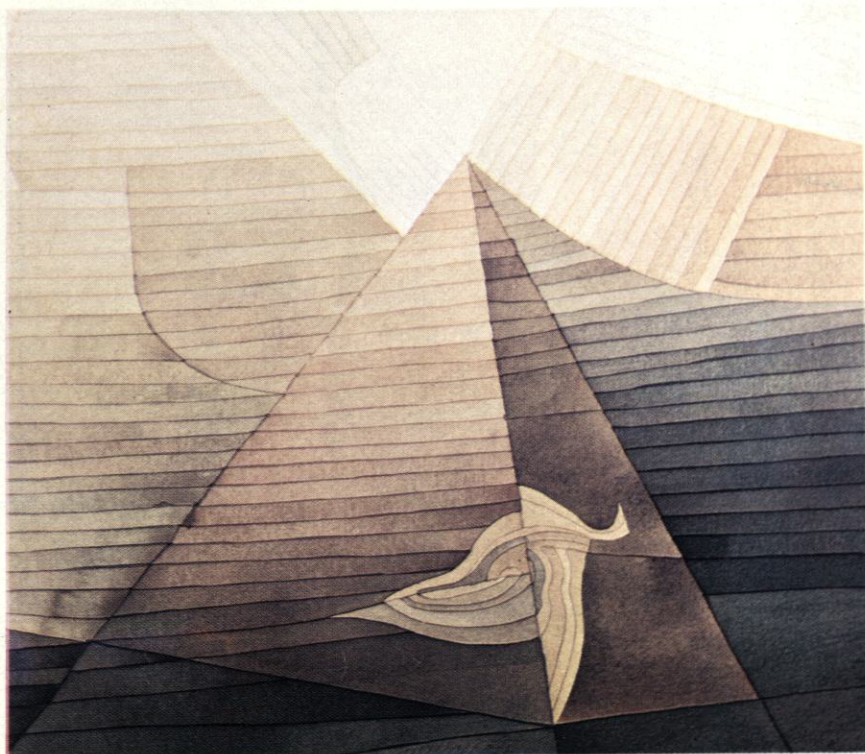
٢٠ - حامد عبد الله
الصهيونية مقهورة
اكرليك ٨٧ × ٧٠ سم

20 — Hamed ABDULLAH
« Zionism is defeated »
Acrylic 70 × 87



٢١ - جورج بهجوري
نساء
ليثوغراف ٦٥ × ٥٠

21 — Georges BAHJOURI
« Woman »
Lithography 50 × 65



22 — Adli RIZKALLAH
« The Birth »
Water colour 56 × 77 cm

٢٢ - عدلي رزق الله
ولادة ،
ألوان مائية ٧٥ × ٦٦ سم



23 — Helmi AL-TOUNI
Birth No 1000
Oil painting 60 × 60 cm

٢٣ - حلمي التوني
ولادة رقم ١٠٠٠
لوحة زيتية ٦٠ × ٦٠ سم



25 — Jean ATTALI
« Portrait of Eva Forest »
Engraving 49 × 64 cm

٢٥ - جان اتالي
صورة ايڤا فورست
حفر ٦٤ × ٤٩ سم



٢٤ - جان كلود ارنو
« منظر ، على شارع مركاديه »
لوحة زيتية ١٦٢ × ١١٣

24 — Jean-Claude ARNAUD
« View, rue Markadet »
Oil painting 162 × 113 cm

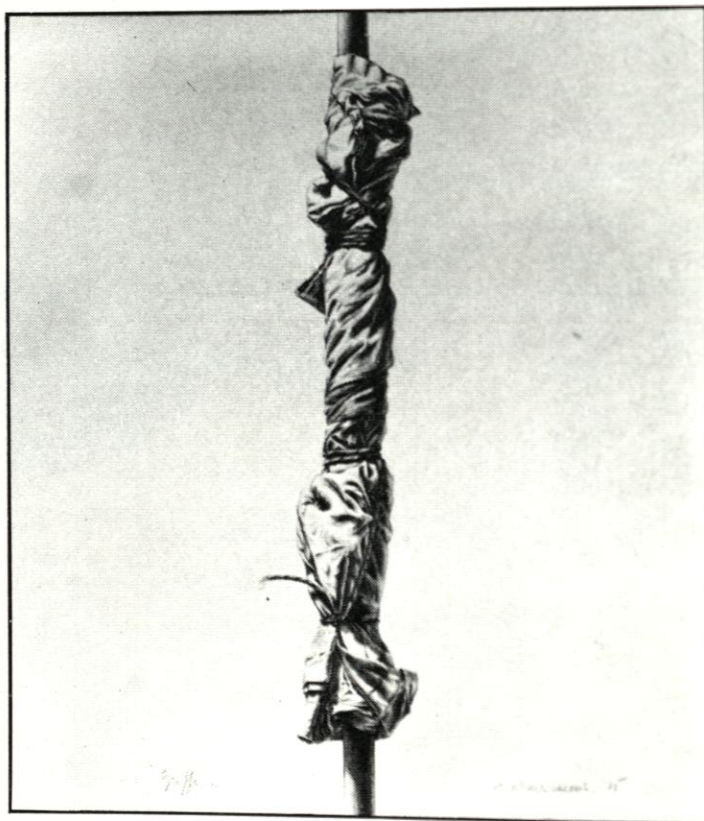


٢٦ - جاك بوس
« غنيمية »
لوحة زيتية ٨١ × ١٠٠

26 — Jacques BUSSE
« Trophy »
Oil painting 100 × 81 cm

٢٧ - رينيه لامارينى
« عارية »
باستيل ٦٤ × ٤٩

27 — Rene COLLAMARINI
« Nude »
Pastel 79 × 64 cm



٢٨ - تيتوس كارمل
« الظفر »
رسم بالرصاص ٦٠ × ٥٠ سم

28 — Titus CARMEL
« The claw »
Pencil drawing 50 × 60

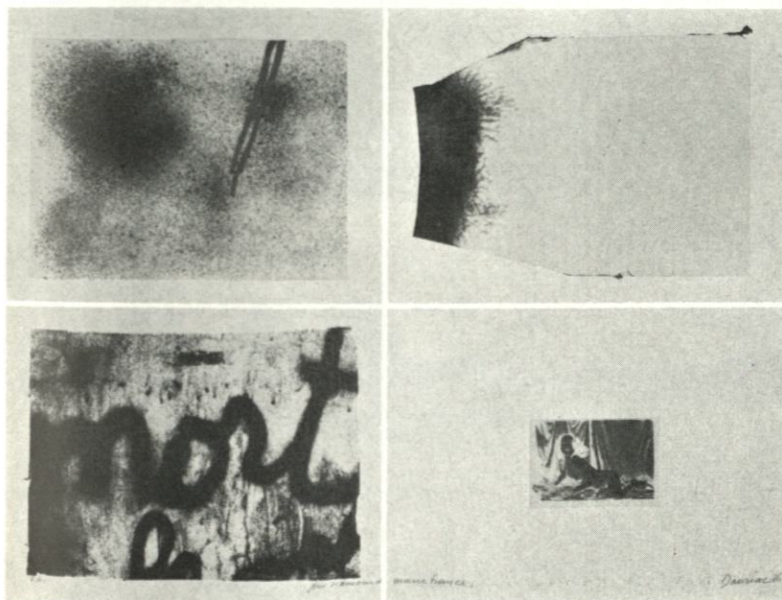


٢٩ - كويكو
الرجال الحمر ،
طباعة ٦٥ × ٦٥ سم
29 — CUECO
« The red men »
Print 65 × 60 cm

٣٠ - جاكلين دورياك
« من اجل حب ماري فرانس »
طباعة بالحريير ٧٠ × ٥٢ سم
30 — Jacqueline DAURIAC
« For love of Marie-France »
Silk screen 52 × 70 cm

٣١ - جاك دوسيه
طباعة بالحريير ٦٠ × ٤٢ سم

28 — Jacque DOUCET
Silk screen 42 × 60 cm





٢٢ - جيمس ديورانت
« من اجل فلسطين »
لوحة زيتية ٨٣ × ٩٢

32 — James DURAND
« For Palestine »
Oil painting 83 × 92



٢٣ - جوليان فلورانس
(من مجموعة افريقيا الخصبة ،
الرأس الاخضر)
اقلام ملونة ٧٠ × ٧٥

33 — Julien FLORENCE
Green head
(serie « Afrique fugitive »)
Coloured pencils 70 × 75



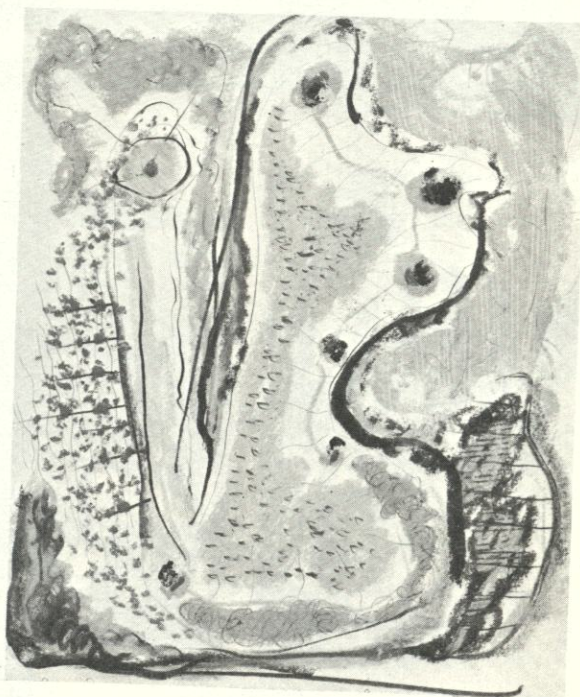


٣٤ - جيرارد فرومانجية
« الرغبة في كل مكان »
لوحة زيتية ١٦٠ × ١١٤

34 — Gerard FROMANGER
« The desire is every where »
Oil painting 160 × 114 cm

٣٥ - فرانسوا غارنييه
« ارتجال »
باستيل ٢٤ × ٢٩

35 — Francois GARNIER
« Improvisation »
Pastel 24 × 29 cm





٣٢ - جيمس ديورانت
« من أجل فلسطين »
لوحة زيتية ٩٢ × ٨٣

32 — James DURAND
« For Palestine »
Oil painting 83 × 92



٣٣ - جوليان فلورانس
(من مجموعة افريقيا الخصبة ،
الرأس الاخضر)
أقلام ملونة ٧٠ × ٧٥

33 — Julien FLORENCE
Green head
(serie « Afrique fugitive »)
Coloured pencils 70 × 75

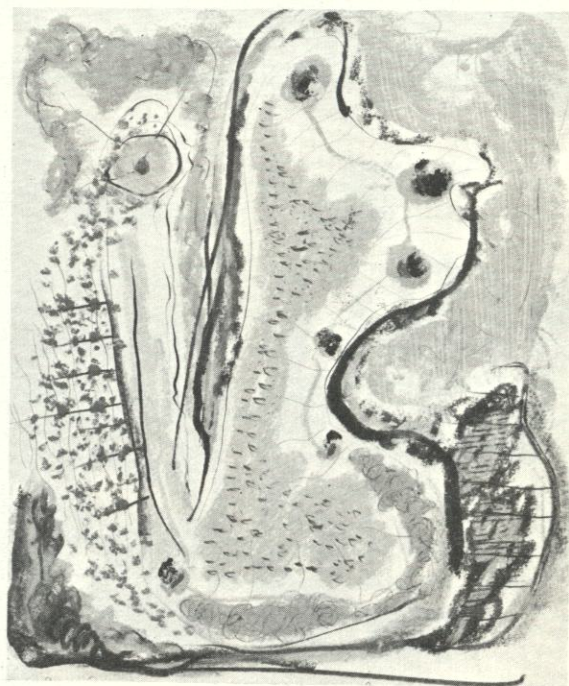


٢٤ - جيرارد فرومانجية
« الرغبة في كل مكان »
لوحة زيتية ١٦٠ × ١١٤

34 — Gerard FROMANGER
« The desire is every where »
Oil painting 160 × 114 cm

٣٥ - فرانسوا غارنييه
« ارتجال »
باستيل ٢٤ × ٢٩

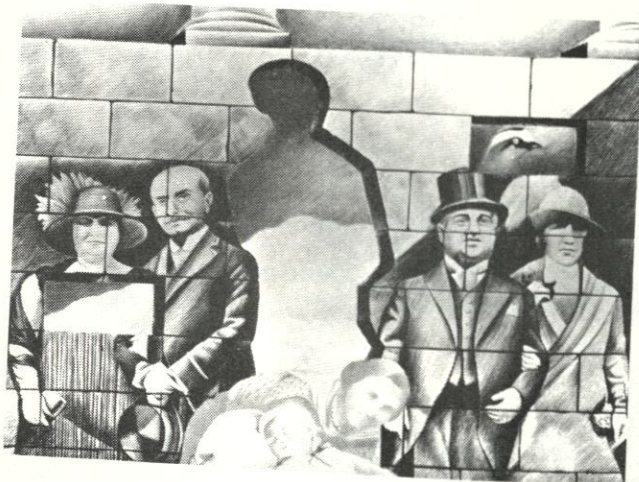
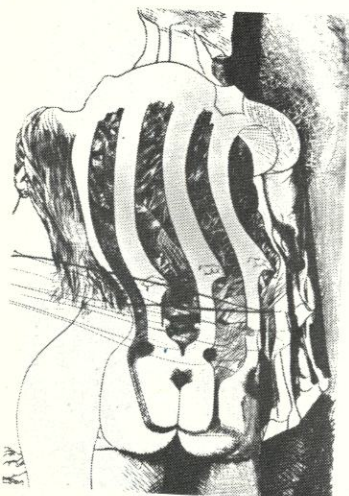
35 — Francois GARNIER
« Improvisation »
Pastel 24 × 29 cm





٣٦ - هنري غوتز
« نوارموتير »
لوحة زيتية ٦٤ × ٣٥ سم

36 — Henri GOETZ
« Noirmoutier »
Oil painting 64 × 53 cm



٣٧ - جان ابو ستوغي
« نهاية البشرية »
حفر ٢٤ × ٣٨ سم

37 — Jean IPOUSTEGUY
« The end of the Humanity »
Etching 24 × 38 cm

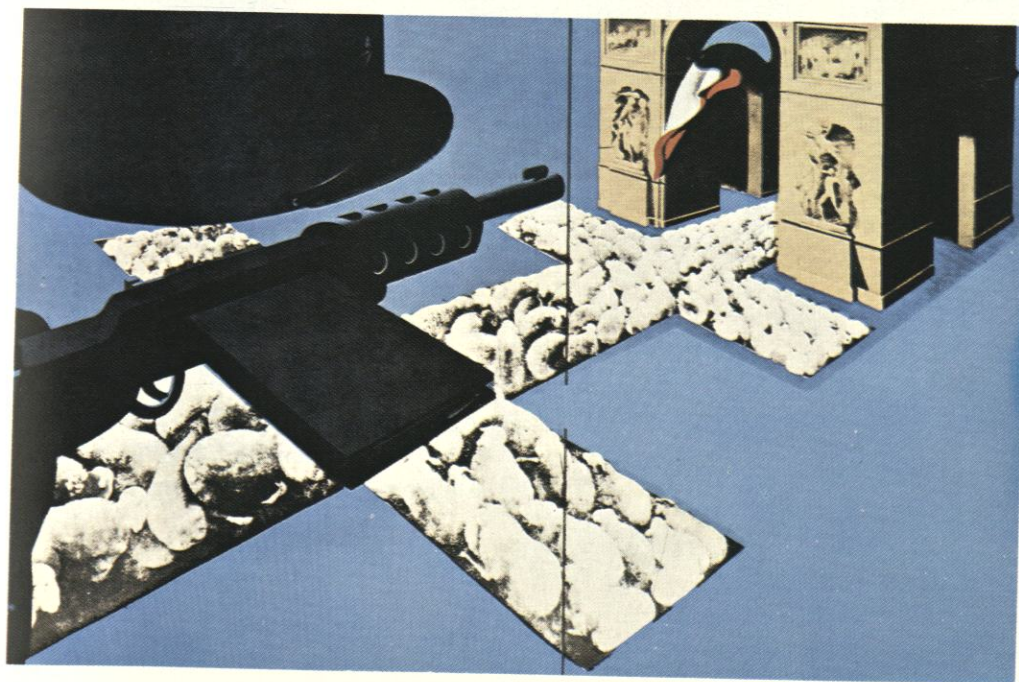
٣٨ - جان كلود لاتيل
ليتوغراف ٦٥ × ٥١

38 — Jeane - Claude LATIL
Lithography 65 × 51 cm



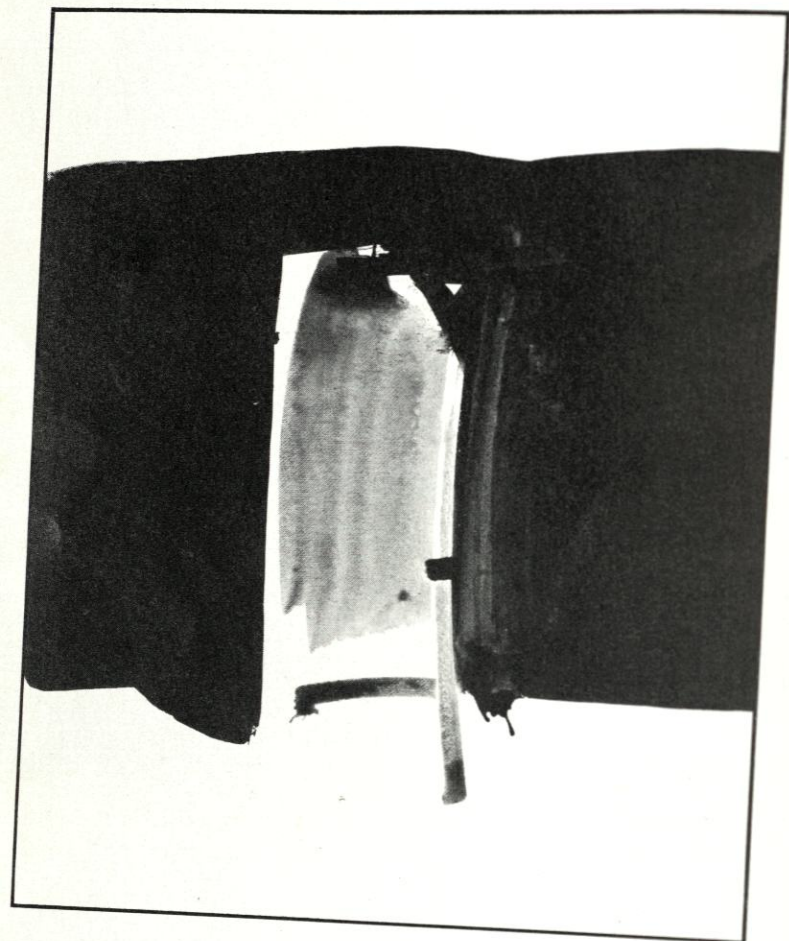
39 — Claude LAZARD
« Daily life in occupied
territoires »
Oil painting 130 × 97

٣٩ - كلود لازار
« الحياة اليومية في الاراضي
المحتلة »
لوحة زيتية ١٣٠ × ٩٧



٤٠ - تعاونية مالاسيس
(تيسراند ، كويكو ، فلوري ، باري)
« المشوي الكبير »
طباعة بالحبر ٦٣ × ٤١

40 — Cooperative MALASSIS -
(Tisserand - Latil - Cueco -
Fleury , Parré)
« Le grand mechoui »
Silk screen 63 × 41 cm



٤١ - مارفانغ

« ٢٢١ »

زيت على الورق - ٦٥ × ٥٠

41 — MARFAING

« E. 22 » .

Painting on paper 50 × 65 cm



٤٢ - أندريه ماسون

« الرجل والشجرة »

حفر ٥٤ × ٤٥ سم

42 — Andre MASSON

« The man and the tree »

Etching 54 × 45 cm



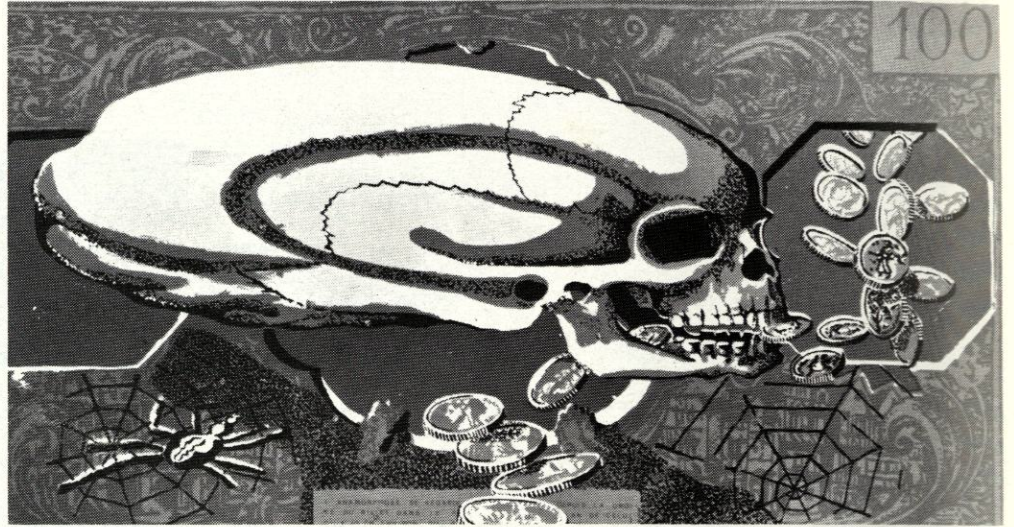
٤٣ - موريس ماتيو
« أيار ١٩٦٨ رقم ٢ »
لوحة زيتية ١٩٥ × ١٩٥

43 — Maurice MATIEU
« May 1968 N° 2 »
Oil painting 195 × 195 cm



٤٤ - ميساك (فرنسا)
« شغب »
لوحة زيتية ٩٠ × ١٠٠

44 — MESSAC
« Riot »
Oil painting 100 × 90 cm



45 — MONORY
« Murder N° 5 »
Diferent materials 88 × 83 cm

٤٥ — مونوري
« قتل رقم ٥ »
مواد مختلفة ٨٨ × ٨٢

46 — Michel PARRE
Silk screen 92 × 46

٤٦ — ميشيل باري
طباعة بالحبر ٩٢ × ٤٦

47 — Edouard PIGNON
« Fighting man »
Oil painting - 81 × 65

٤٧ — ادوارد بينيون (فرنسا)
« المحارب »
لوحة زيتية ٨١ × ٦٥





48 — Ernest PIGNON
« Intervention at Nice during the
twinning of Cape-town »
Silk screen 107 × 300 cm

٤٨ - ارنست بينيون
مداخله في نيس لاعتبار المدينة توأم لمدينة
« كيب تاون » عاصمة التفرقة العنصرية
طباعة بالحبر ١٠٧ × ٣٠٠ سم

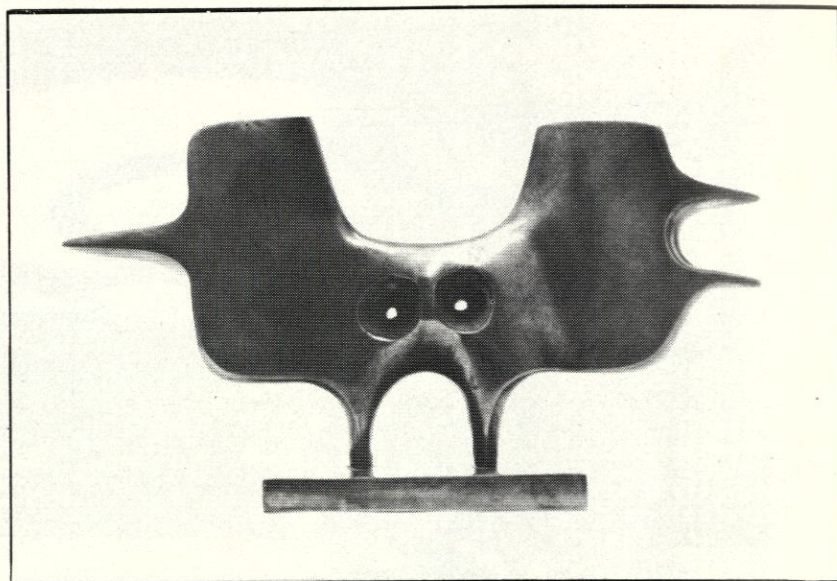


49 — Jacque POLI
« Alchimy »
Lithography 27 × 43

٤٩ - جاك بولي
« الكيمياء »
حفر ٢٧ × ٤٣



50



52



51

٥٠ - برنارد رانسياك

« الفدائيون »

طباعة بالحبر ٨٠ × ٥٦ سم

50 — Bernard RANCILLAC

« The Fedayeen »

Silk screen 56 × 80 cm

٥١ - روبيرول

مواد مختلفة ٨٠ × ٦٥ سم

51 — REBEYROLLE

Different materials 100 × 65 cm

٥٢ - فيكتور رومان

« البوم »

نحت من البرونز ، ارتفاع ١٢ سم

52 — Victor ROMAN

« Chimera »

Sculpture in bronze Hight 12 cm

٥٣ - مارك فيريش

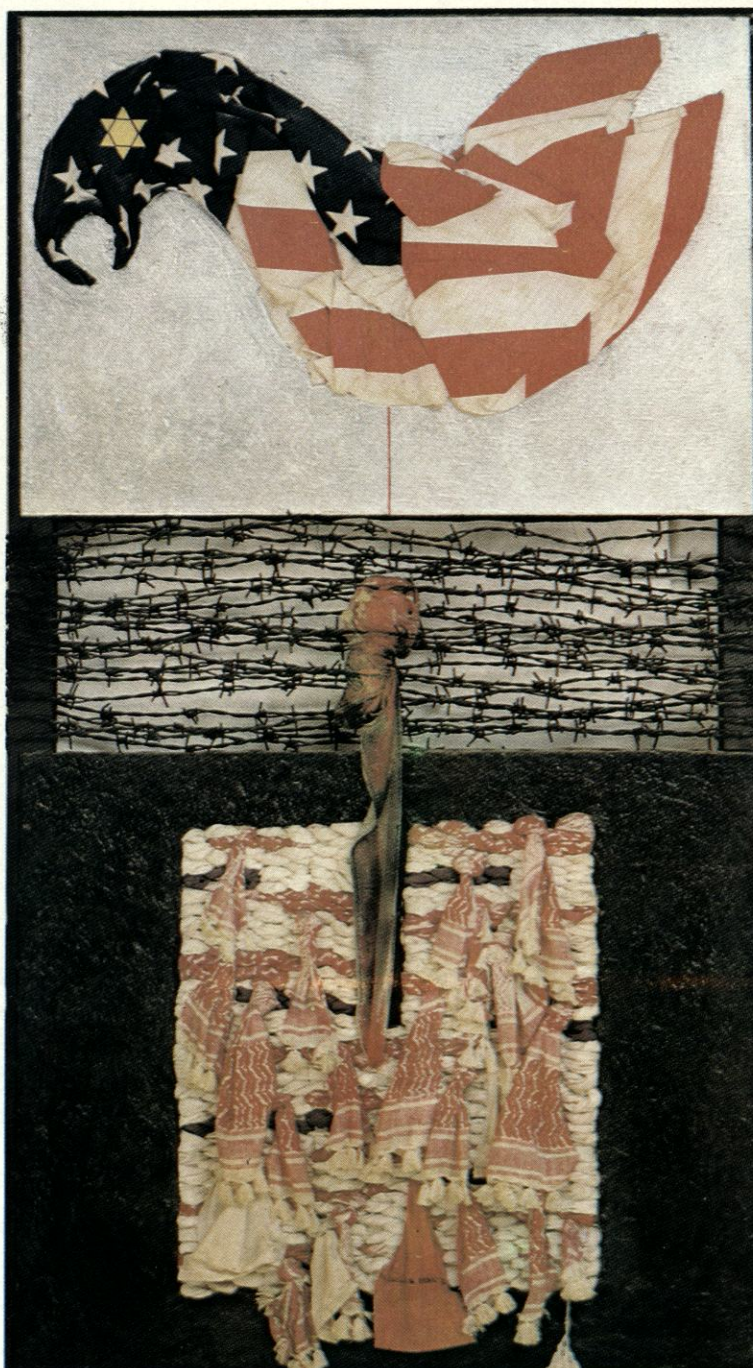
« طائرات الموت »

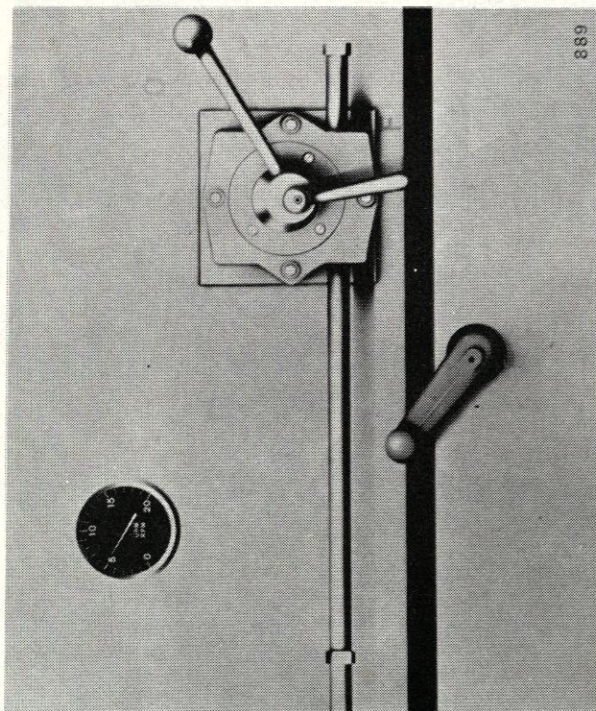
مواد مختلفة ٧٣ × ١٣٦

53 — Marc WIRICH

« Death's bird »

Different materials 136 × 73 cm





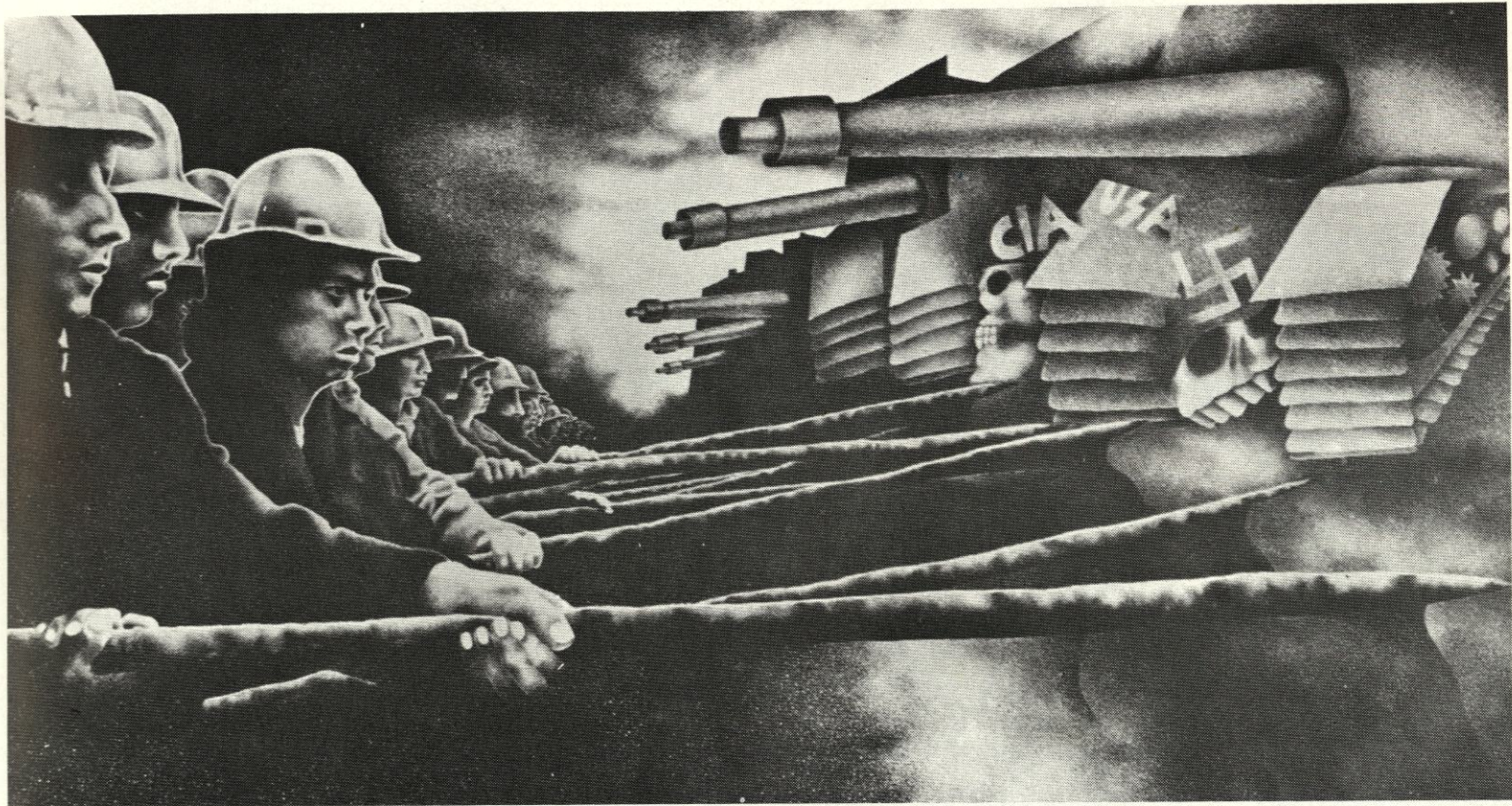
54 — Peter KLASSEN
Silk screen 65 × 50 cm

٥٤ - بيتر كلاسن
طباعة بالحبر ٦٥ × ٥٠



55 — Valentin SCHMITT
« Death to Faschime »
Silk screen 36 × 41 cm

٥٥ - فالنتين شميت
« الموت للفاشية »
طباعة بالحبر ٣٦ × ٤١ سم



56 — Barbara RIEDER
« Workers face the fascists »
Silk screen 59 × 31 cm

٥٦ - بربارا رايدر
« العمال في وجه الفاشية »
طباعة بالحريير ٣١ × ٥٩ سم



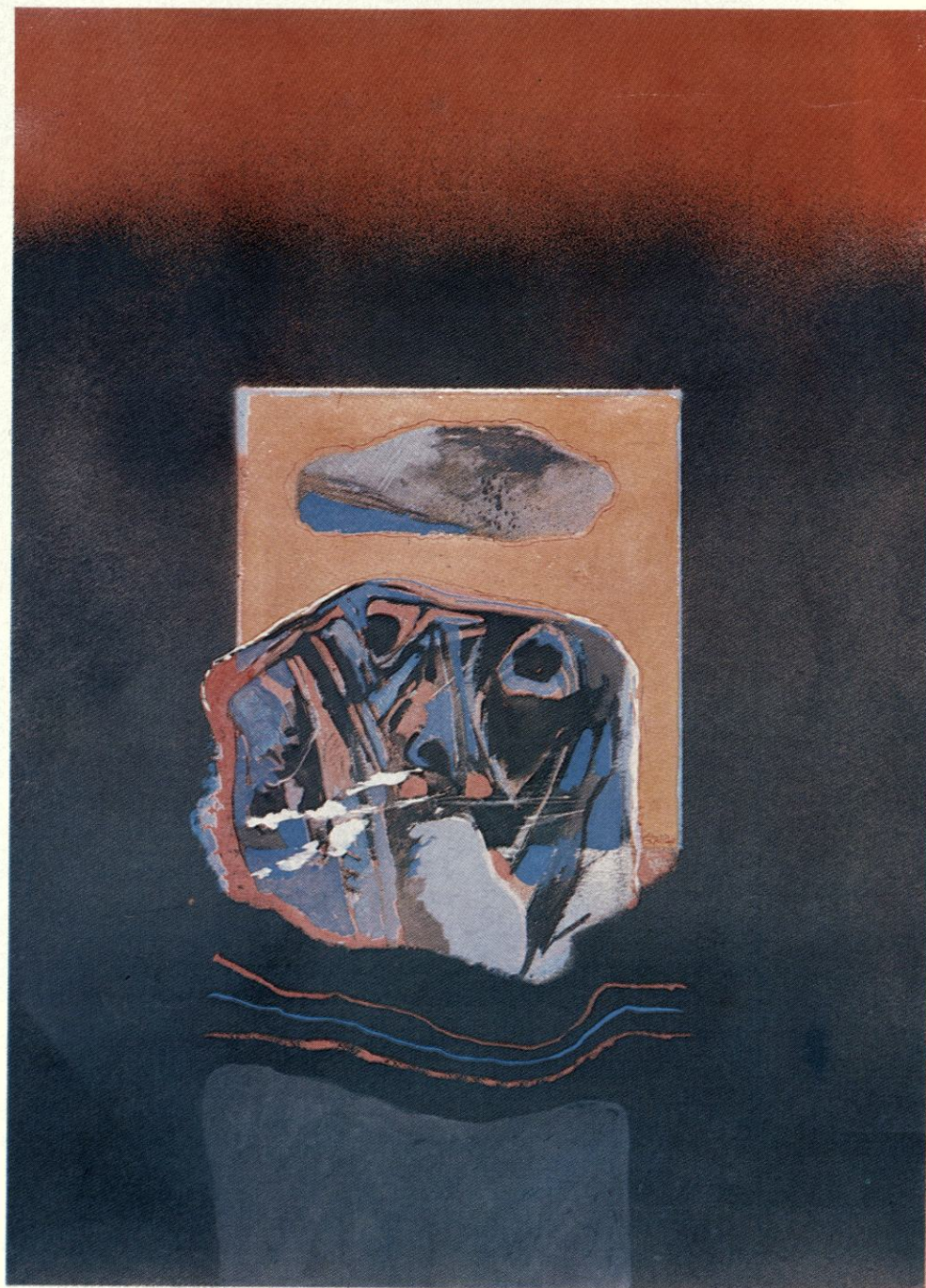
57 — Gyula HINCZ
« War No 1 Peace No 1 »
Etching 30 × 27 cm

٥٧ - جيولا هينش
الحرب رقم ١ السلام رقم ١
حفر ٣٠ × ٥٧ سم



58 — Krishna REDDY
« Plants » Etching 34 × 44 cm

٥٨ - كريشنا ريدي
« نباتات »
حفر ٣٤ × ٤٤ سم



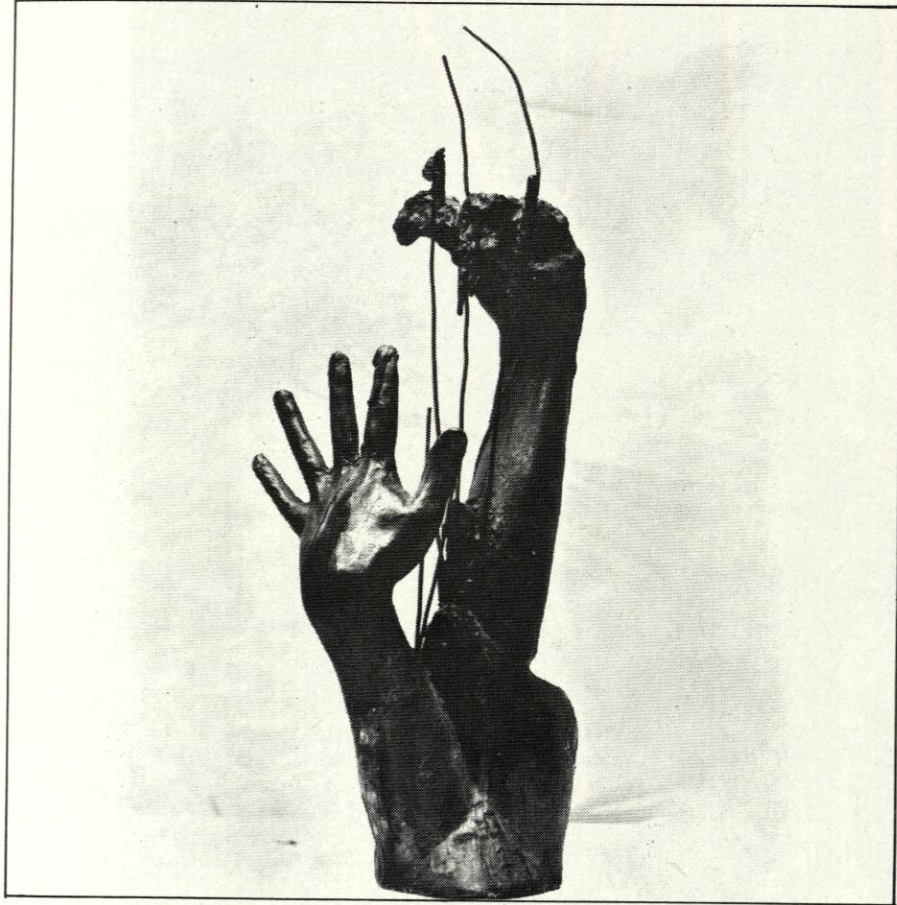
59 — Dia'a AZZAWI
« Stories from Tall - Zaatar »
Acrylic 76 x 56 cm

٥٩ - ضياء العزاوي
« قصص من تل الزعتر »
اكرليك ٧٦ × ٥٦ سم



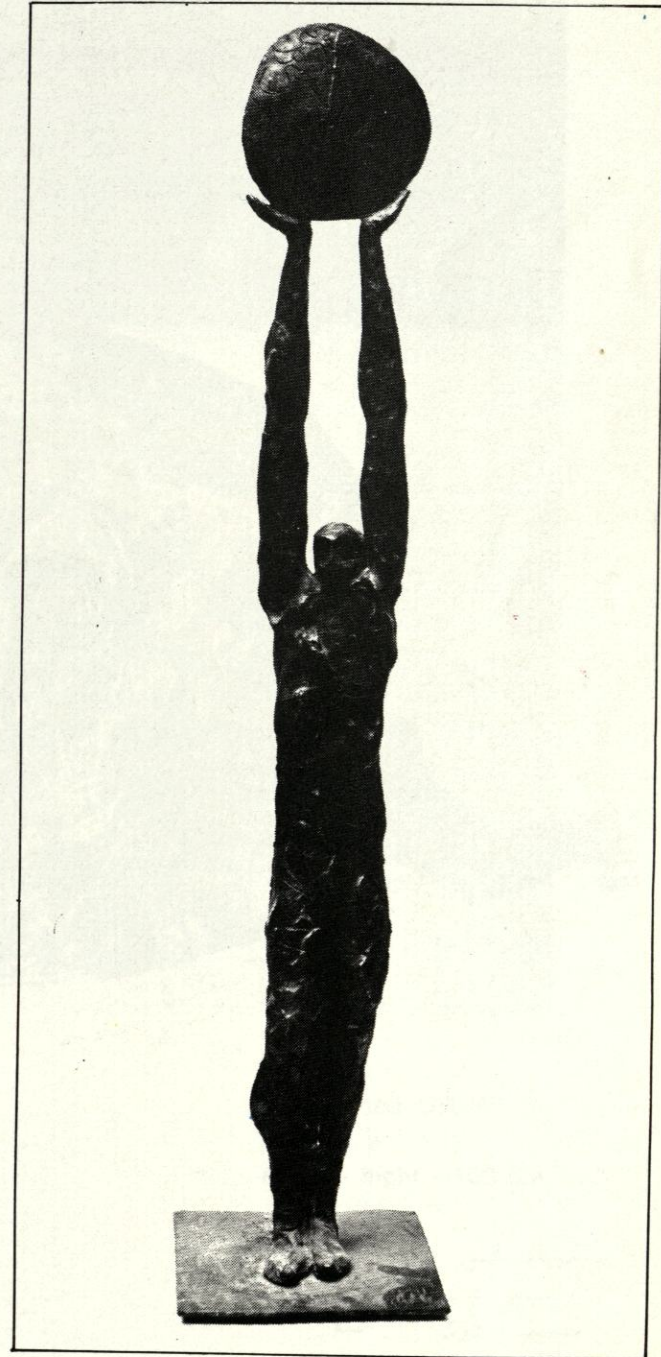
Azzam BAZZAZ
 « From tal - al - Zaatar »
 Oil Painting 165 × 200 cm

٦٠ - عزام البزاز
 الخروج من تل الزعتر
 زيت ٢٠٠ × ١٦٥ سم



Sabah FAKHRI
« Tal - al Zaatar »
Bronze high - 65 cm

٦ - صباح فخري
« تل الزعتر »
برونز ارتفاع ٦٥ سم



Leith FATTAH
« Our wound is larger than
the earth »
Bronze 110 cm

٦٢ - ليث فتاح
« الجرح اكبر من الارض »
برونز ١١٠ سم



63 — Ismael FATTAH
 « Poster on Tall Zaatar
 Different materials 200 × 200cm

٦٣ - اسماعيل فتاح
 « ملصق مجسم عن تل الزعتر »
 مواد مختلفة ٢٠٠ × ٢٠٠ سم



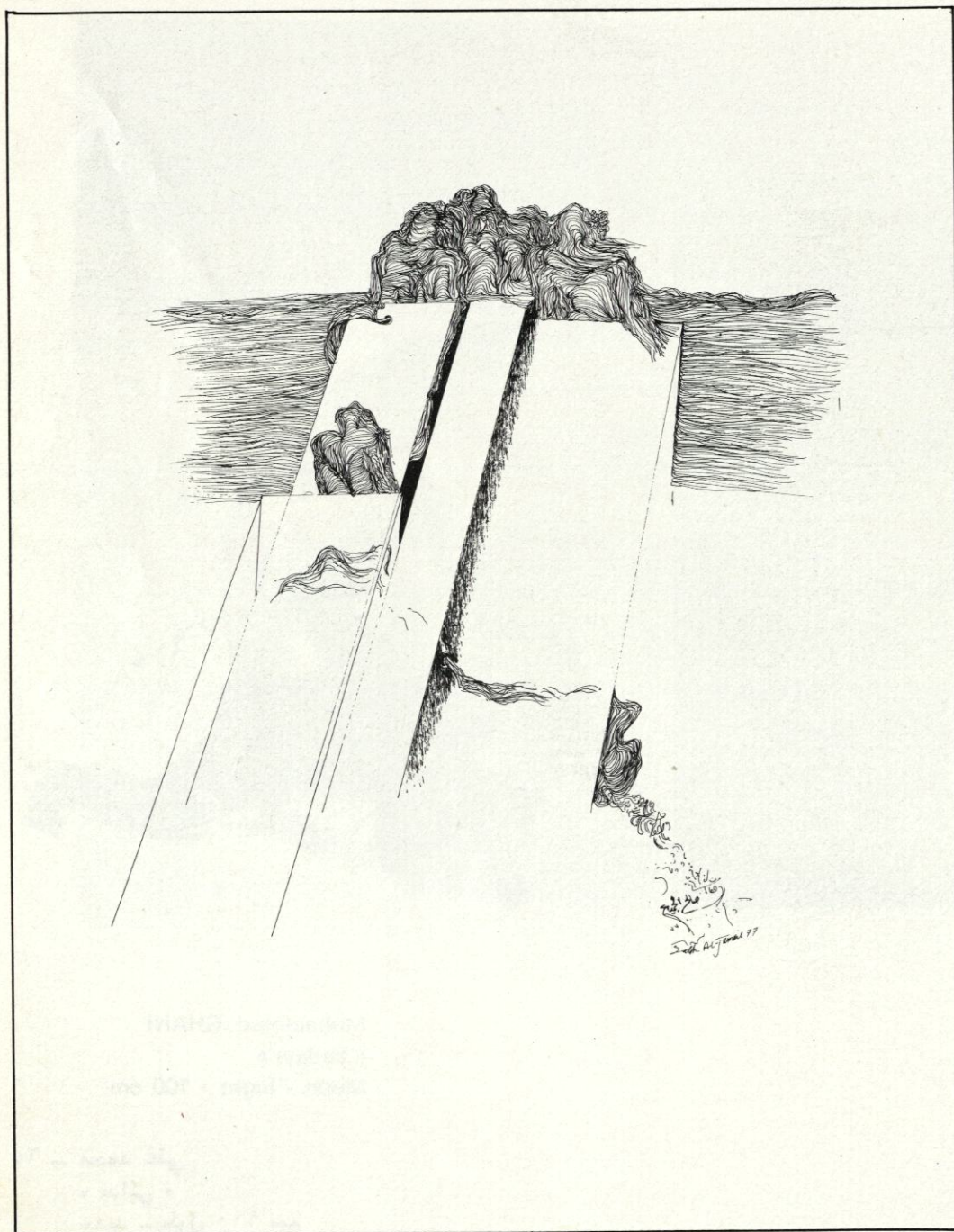
Kathem HAIDAR
« Tal - al - Zaatar - August 1976 »
Oil Painting 180 × 170 cm

٦٤ - كاظم حيدر
تل الزعتر آب ١٩٧٦
زيت ١٨٠ × ١٧٠ سم



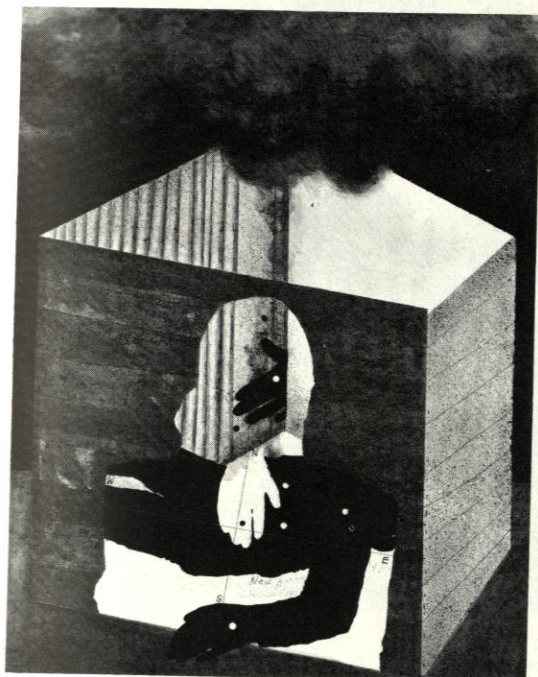
Mohammed GHANI
« Fedayi »
Metal - hight - 100 cm

٦٥ - محمد غني
« فدائي »
حديد - طول ١٠٠ سم



66 — Saleh JOUMAYE
 « Palestinian sadness »
 Ink drawing 50 × 60 cm

٦٦ - صالح جميعي
 « من سداسية الحزن الفلسطيني »
 رسم بالحبر ٦٠ × ٥٠ سم



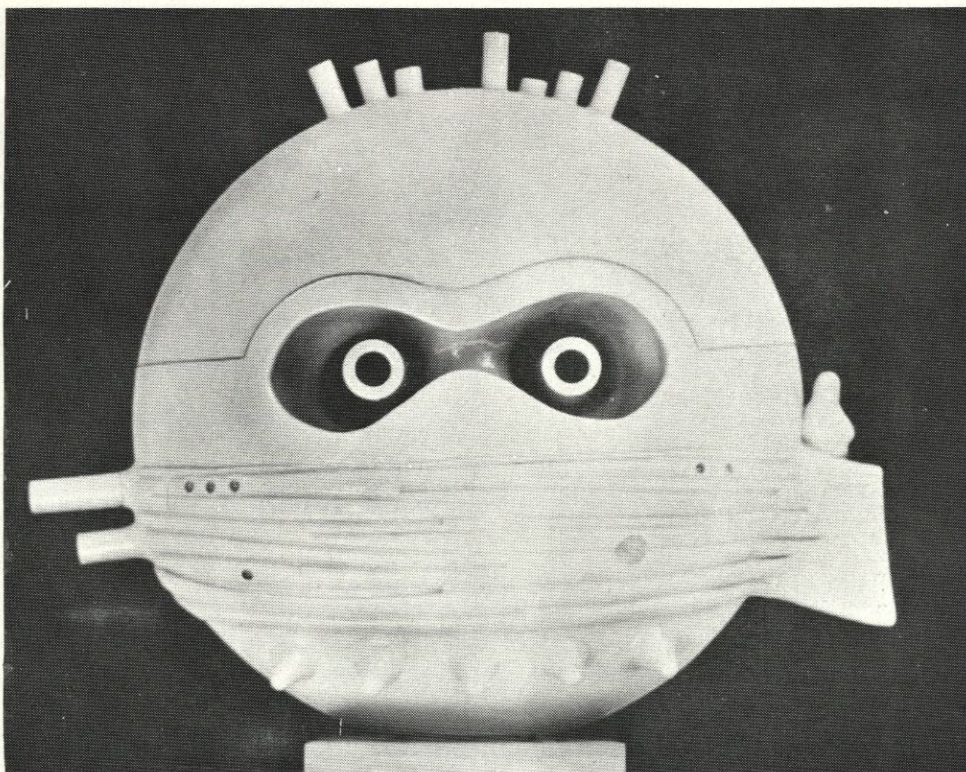
67 — Mohammed MUHRELDEEN
« Strange is this World »
Ink Drawing 65 × 80 cm

٦٧ - محمد مهر الدين
• « غريب هذا العالم »
• حبر ٦٥ × ٨٠ سم



68 — Rafi NASIRI
« The target »
Acrylic 100 × 110 cm

٦٨ - رافع الناصري
« المستهدف »
اكرليك ١١٠ × ١٠٠ سم



69 — Sa'ad SHAKER
« Palestinian guerilla »
Terra - cotta - Hight 53 cm

٦٩ - سعد شاكر
« محارب فلسطيني »
خزف ، ارتفاع ٥٣ سم



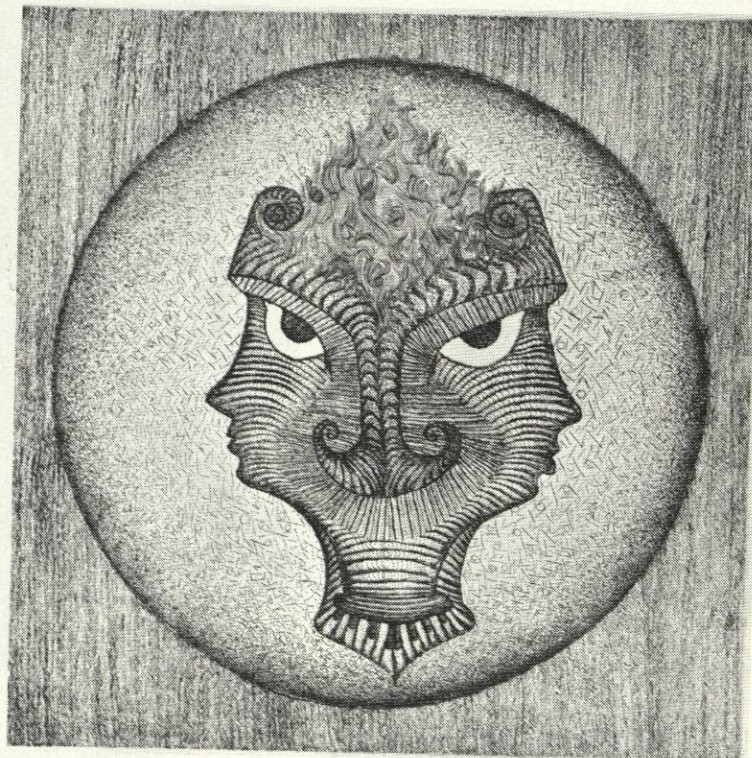
70 — Shaker HASSAN
« Writings »
Oil and different materials
100 × 85 cm

٧٠ - شاكر حسن
« كتابات مقروءة »
زيت ومواد مختلفة ٨٥ × ١٠٠ سم



71 — Kudair SHUKARJI
« Christmas candles »
Oil painting 100 × 100 cm

٧١ - خضير شكرجي
« شموع الميلاد »
لوحة زيتية ١٠٠ × ١٠٠ سم



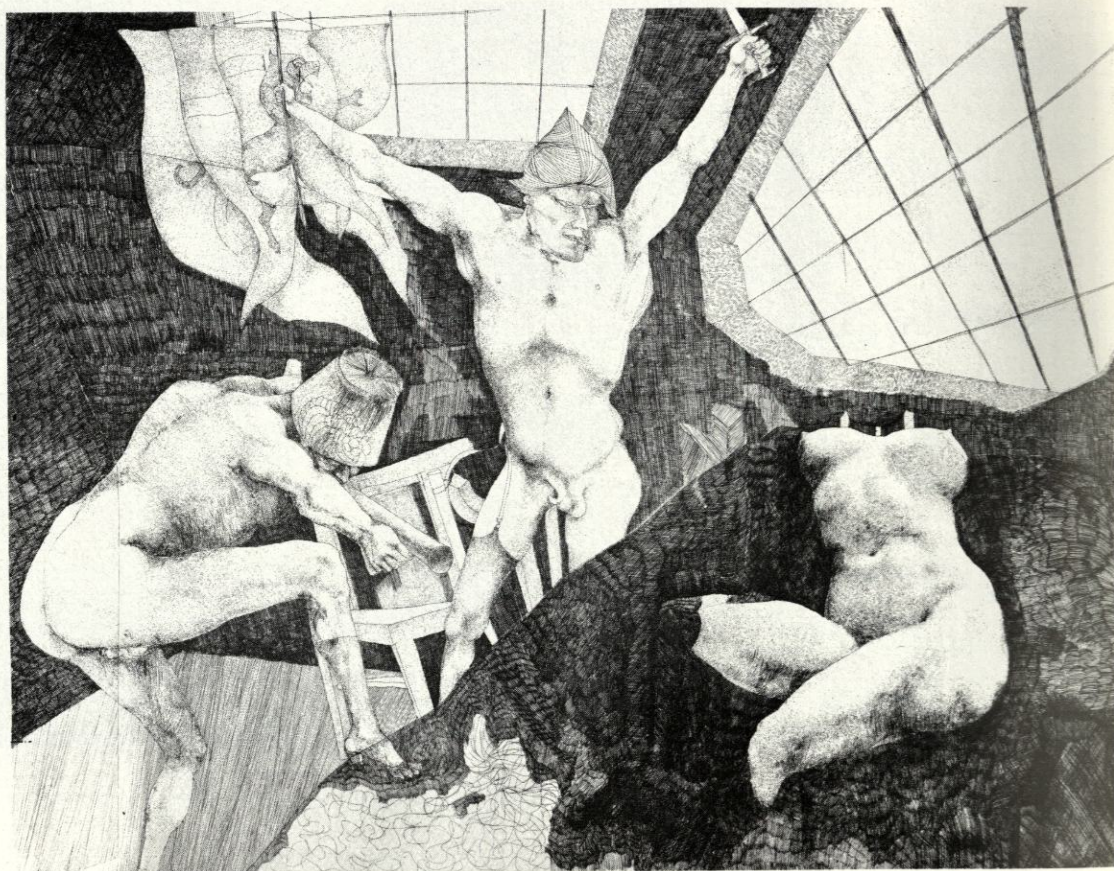
72 — Suha YUSUF
Etching 40 × 80 cm

٧٢ - سهى يوسف
حفر ٤٠ × ٤٠ سم



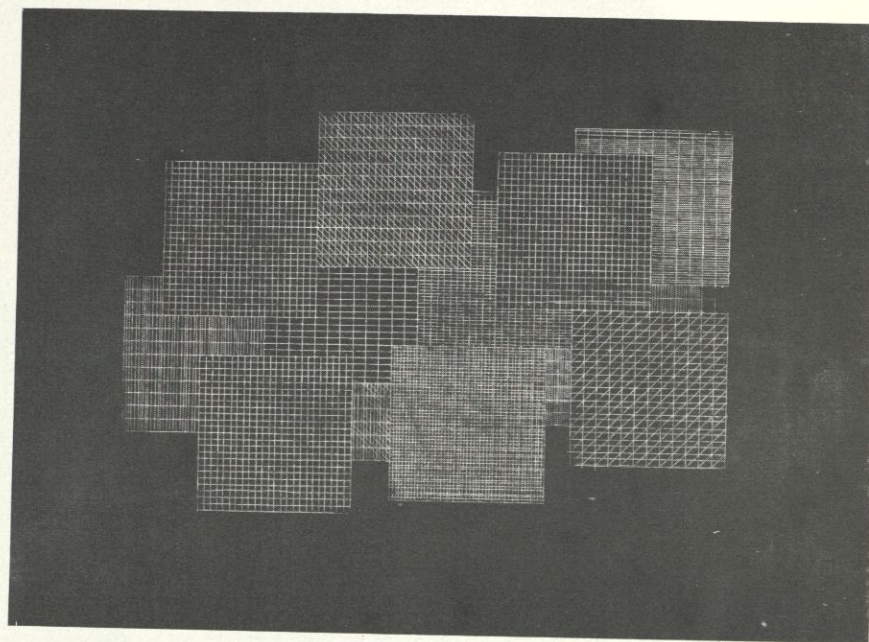
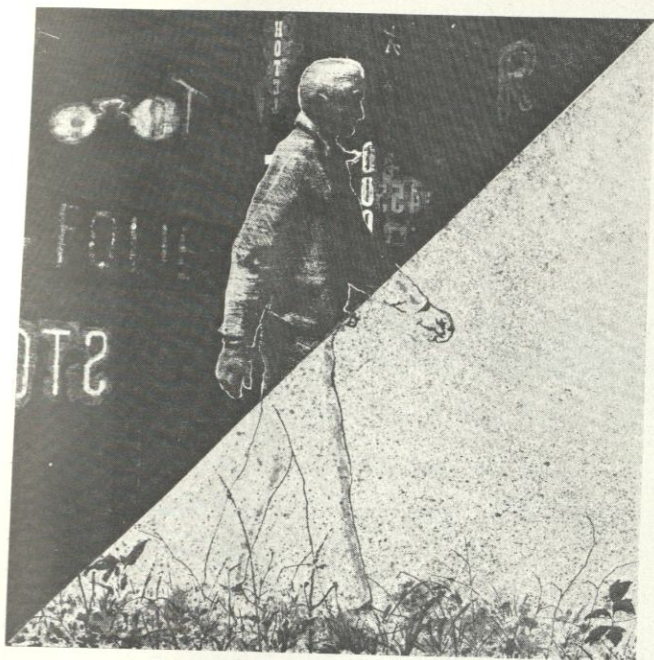
73 — Carla ACCARDI
« Green and Red »
Acrylic on canvas 80 × 60 cm

٧٣ - كلارا اكاردي
« اخضر واحمر »
اكريليك على قماش ٨٠ × ٦٠ سم



74 — Ugo ATTARDI
«The glorious dream of Pizarro»
Etching 65 × 60 cm

٧٤ - اوغو اتاردي
« حلم مجد بيزارو »
حفر ٦٥ × ٦٠ سم



75 — Guido BAISI
Graphic 40 × 40 cm

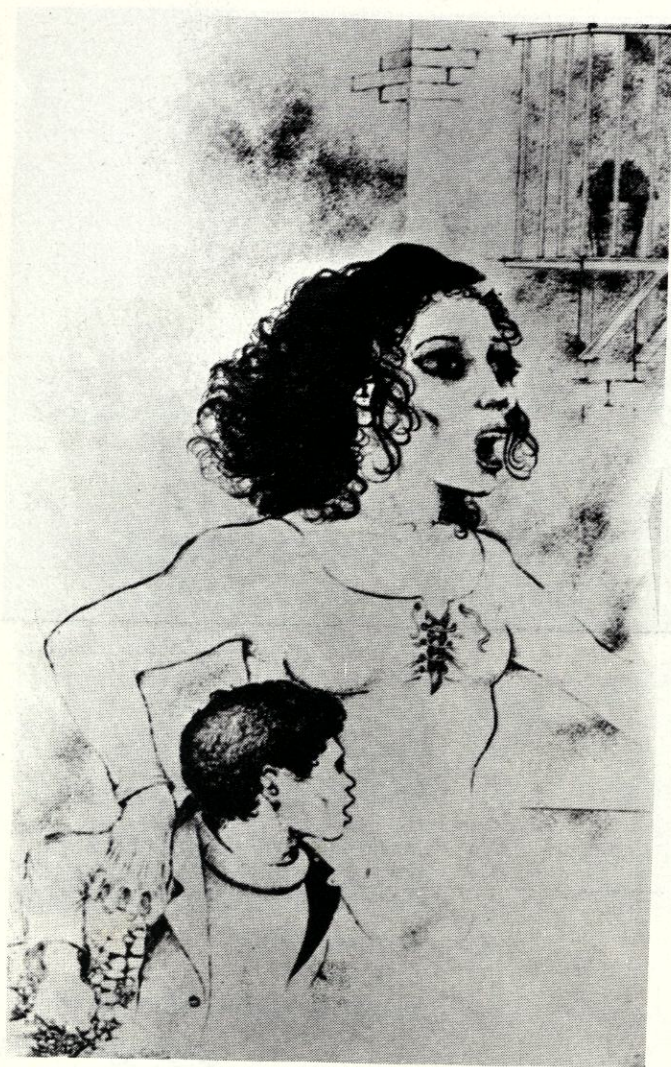
٧٥ - جويدو بايزي
حفر ٤٠ × ٤٠ سم

76 — Alberto BARDI
« Gabbie »
Pastel on paper - 68 × 48 cm

٧٦ - البرو باردي
باسيل على الورق ٦٨ × ٤٨ سم

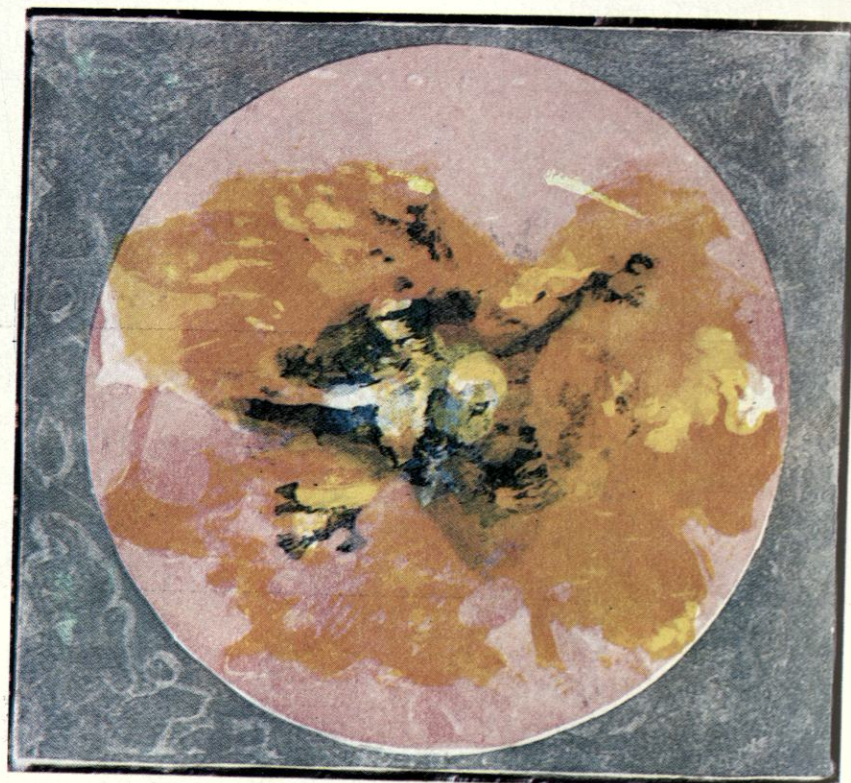
77 — Ennio CALABRIA
«Towards a revolutionary peace»
Etching 25 × 24

٧٧ - انيو كالابريا
« نحو سلام ثوري »
حفر ٢٤ × ٢٥ سم



78 — Bruno CARUSO
« A girl from Sicily »
Etching 32 x 49

٧٨ - برونو كاروزو
« فتاة من سيسيليا »
حفر ٤٩ × ٣٢



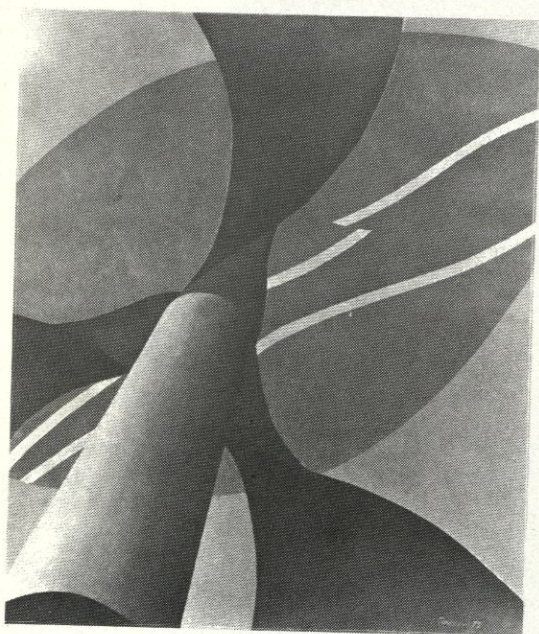
79 — Nino CORDEO
« La figua »
Engraving - 33 x 30 cm

٧٩ - نينو كورديو
« التينة »
حفر ٣٠ × ٣٣ سم



80 — Renato FASCETTI
« A man in red land »
Oil painting 100 × 100

٨٠ - ريناتو فاشتي
« رجل في أرض حمراء »
لوحة زيتية ١٠٠ × ١٠٠ سم



81 — Franco FERRARI
« Elice »
Oil painting 50 × 60

٨١ - فراتكو فيراري
« اليس »
لوحة زيتية ٥٠ × ١٠ سم



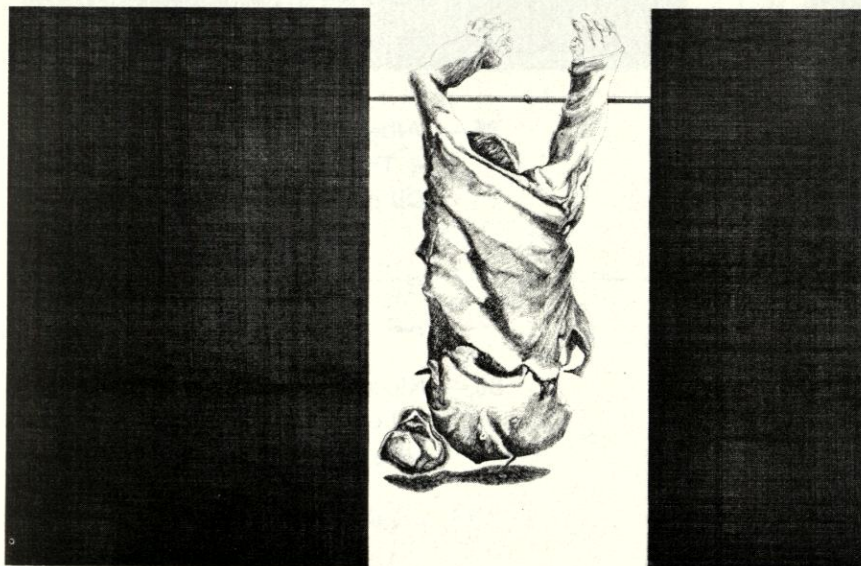
82 — Paolo GANNA
« Memories »
Oil painting 57 × 47

٨٢ - باولو غانا
« نكريات »
لوحة زيتية ٥٧ × ٤٧ سم



83 — Nino GIMMARCO
« Head of a horse »
Oil painting 100 × 100 cm

٨٤ - نينو جاماركو
« رأس حصان »
لوحة زيتية ١٠٠ × ١٠٠ سم



84 — Vincenzo GEATANIELLO
La cattura
Etching 50 × 70

٨٢ - فينسنتو غياتانيلو
حفر ٧٠ × ٥٠ سم



85 — Alberto GIANQUINTO
« The third day »
Oil painting 100 × 200 cm

٨٥ - البرتو جانكوينتو
« اليوم الثالث »
لوحة زيتية ٢٠٠ × ١٠٠ سم



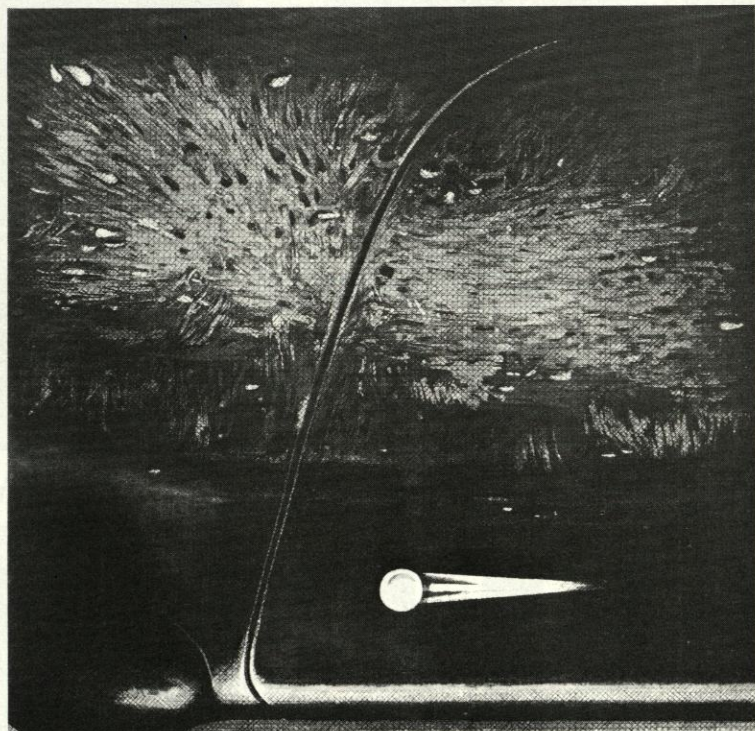
86 — Nicole GRASSATELLI
« Legal violence »
oil painting 50 × 60 cm

٨٦ - نيكول كرازا تلي
« العنف المشروع »
لوحة زيتية ٦٠ × ٥٠ سم



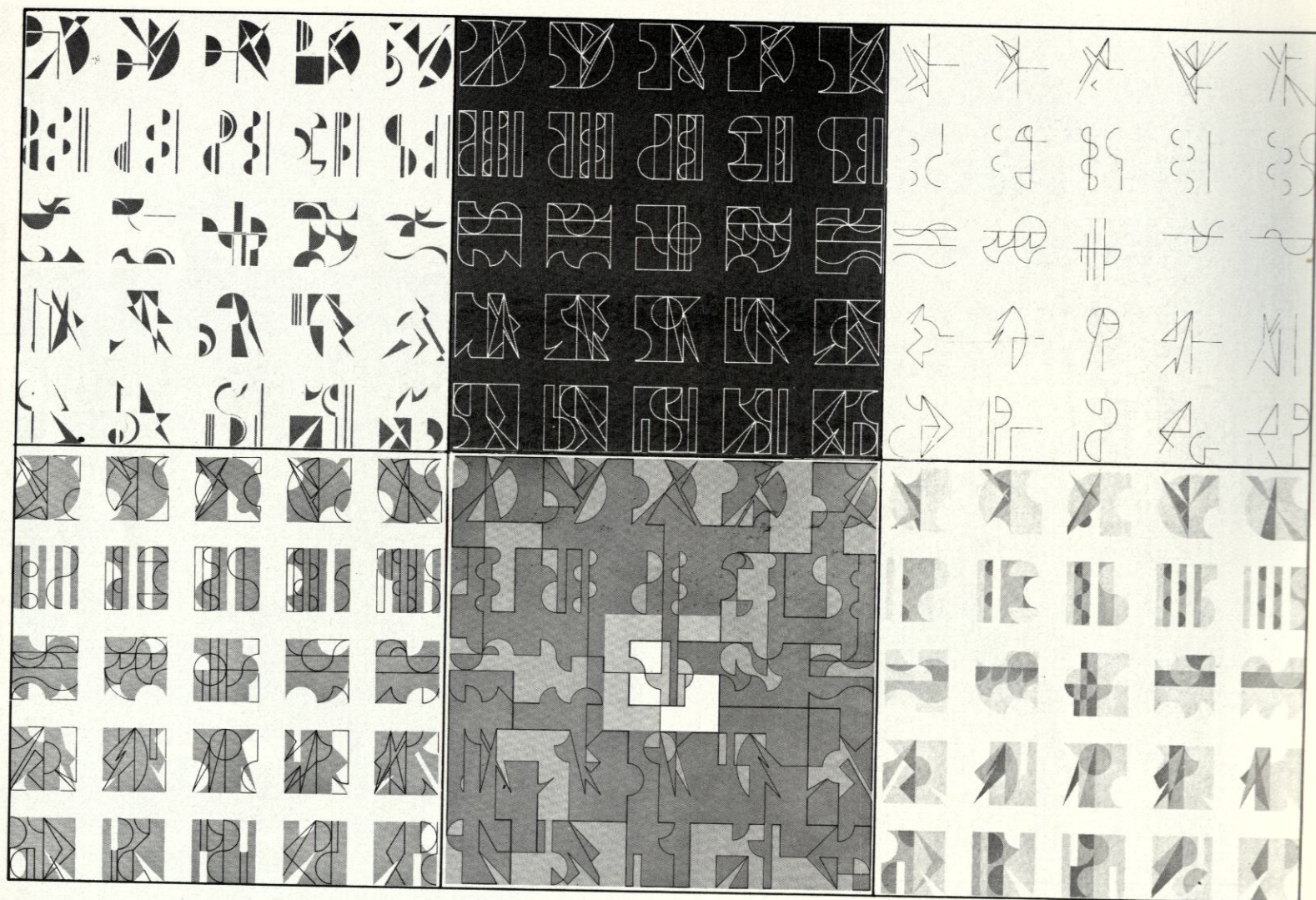
87 — Renato GUTTUSO
« D'après Grünewald »
Ink drawing 50 × 70 cm

٨٧ — ريناتو غوتوزو
« عن غرونوالد »
رسم بالحبر ٧٠ × ٥٠ سم



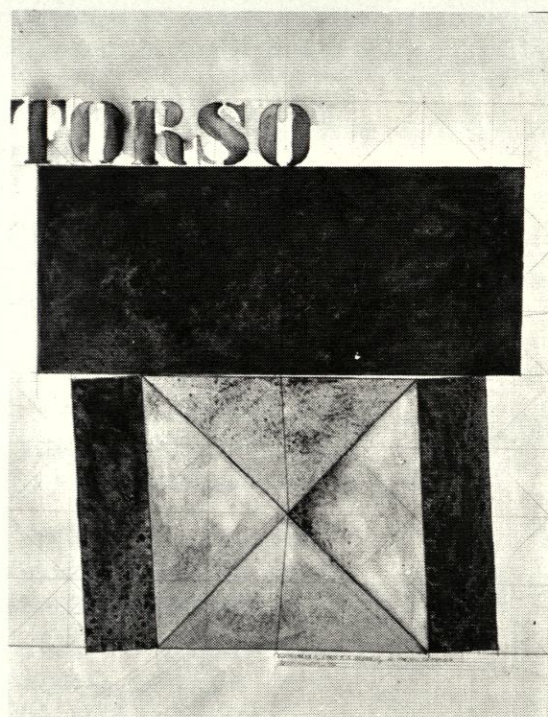
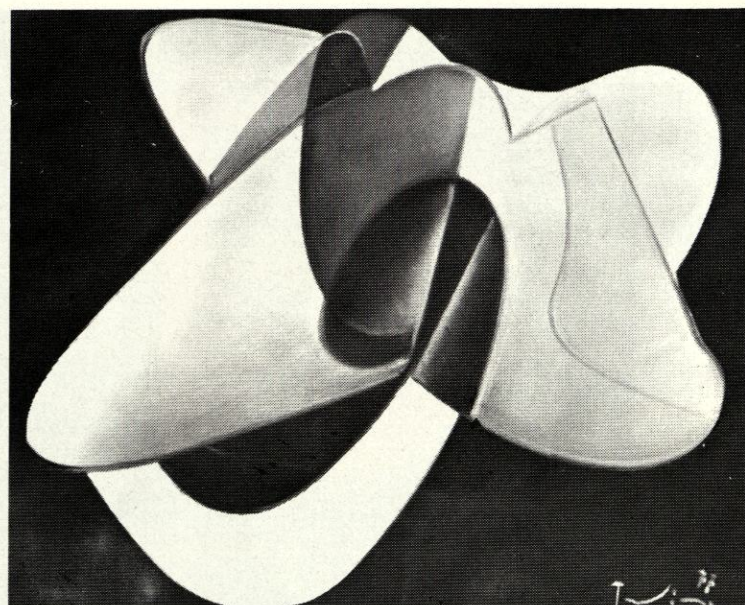
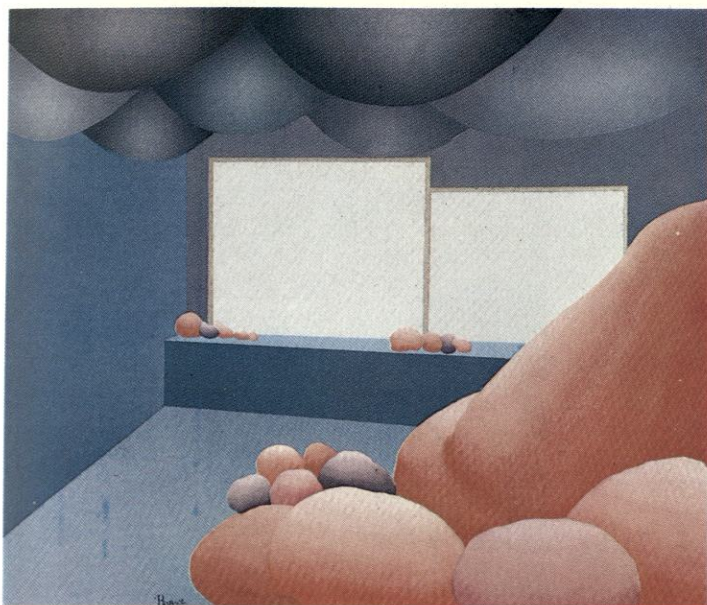
88 — Piero GUECIONE
Graphic - 46 × 44

٨٨ — بيرو غوشيون
حفر ٤٤ × ٤٦ سم



89 — Franco LIBERTUCCI
 « Study in line and form »
 Graphic - 70 x 70 cm

٨٩ - فرانكو لبرتوشي
 «دراسة في الخط والشكل»
 طباعة بالحبر ٧٠ x ٧٠ سم



90 — Francesco PERNICE
« Waiting hall »
Oil painting - 50 × 60 cm

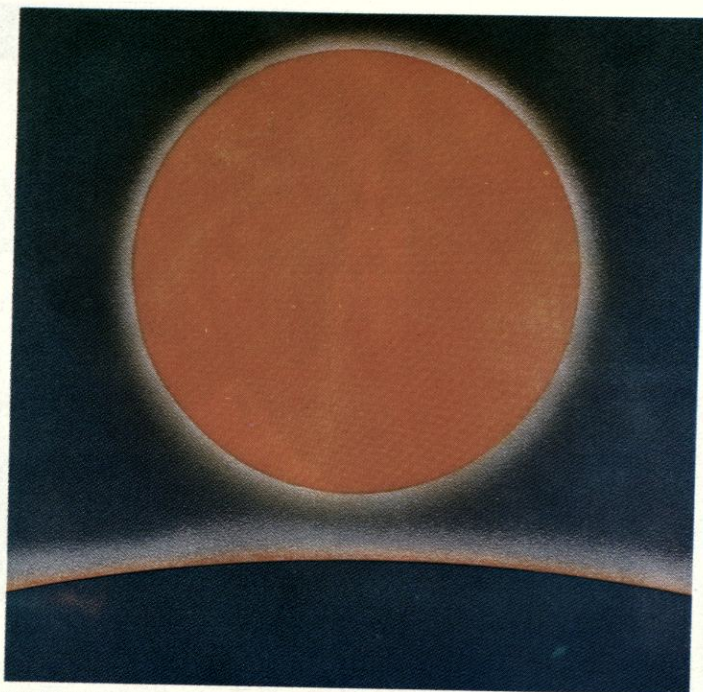
٩٠ - فرانسيكو بيرنش
« صالة انتظار »
لوحة زيتية ٦٠ × ٥٠ سم

91 — Gio POMODORO
« Torso »
Sand and pencil 36 × 42 cm

٩١ - جيو بومودورو
« جذع »
زمل وقلم رصاص ٤٢ × ٣٦ سم

92 — Salvatore PROVINO
Oil painting 50 × 40 cm

٩٢ - سلفاتور بروفينو
لوحة زيتية ٤٠ × ٥٠ سم



93



93 — Mario SAMONA
« Sun for the comrades »
Oil painting 120 × 120 cm

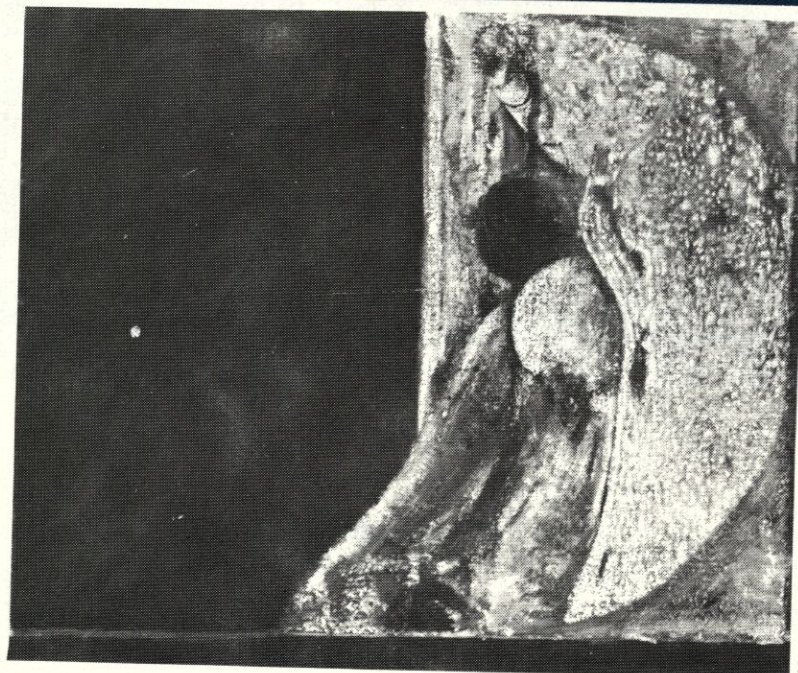
٩٣ - مايو سامونا
« شمس من أجل الرفاق »
لوحة زيتية ١٢٠ × ١٢٠ سم

94 — Ruggero SAVINIO
« Nude »
Oil painting 150 × 130 cm

٩٤ - روجيرو سافينييو
« نحو الحرية »
لوحة زيتية ١٥٠ × ١٣٠ سم

95 — Luisa TARAVELLA
« Towards Liberty »
Oil painting 80 × 100 cm

٩٥ - لويزا تارافيللا
« نحو الحرية »
لوحة زيتية ٨٠ × ١٠٠ سم



94



97



98

- 96 — Ernesto TRECCANI
« Portrait of a woman »
Oil painting 18 × 30 cm

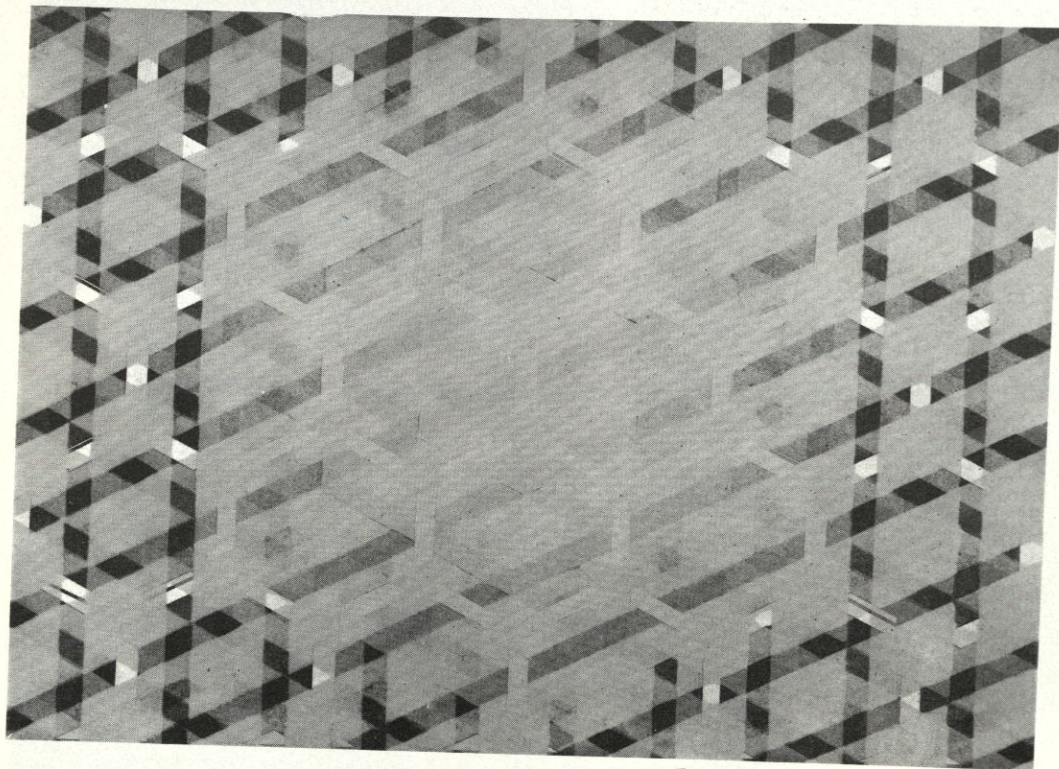
٩٦ - أرنيستو تريكاني
« وجه امرأة »
لوحة زيتية ٣٠ × ١٨ سم

- 97 — Sergio VACCHI
« Birth of Venus »
Oil painting 50 × 70 cm

٩٧ - سيرجيو فاشي
« مولد فينوس »
لوحة زيتية ٧٠ × ٥٠ سم

- 98 — Paolo VALLORS
« Portrait of a woman »
Oil painting 46 × 61 cm

٩٨ - باولو فالورز
« وجه امرأة »
لوحة زيتية ٤٦ × ٦١ سم



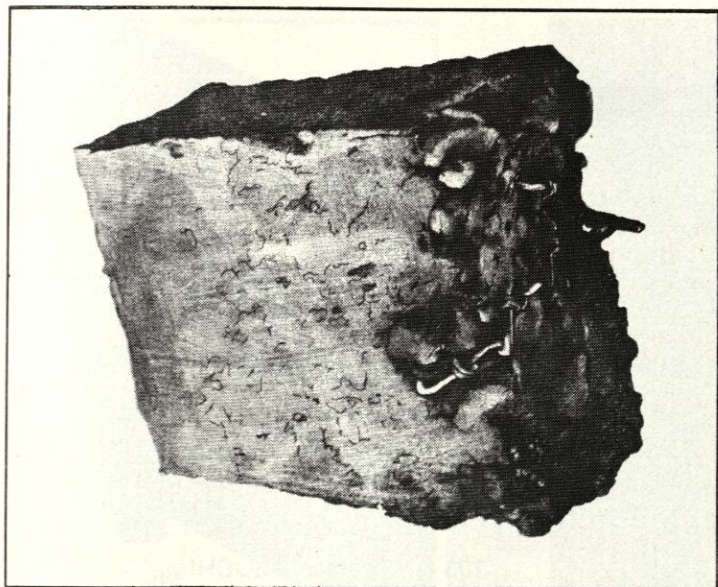
99 — Antonio VIRDUZZO
Graphic 35 x 50 cm

٩٩ - انتونيو فيردوزو
طباعة بالحريز ٥٠ × ٣٥ سم



100 — Roberto ZITO
« Avanti popolo »
Acrylic on canvas 60 x 80 cm

١٠٠ - روبرتو زيتو
« مسيرة الشعب »
اكريليك على قماش ٨٠ × ٦٠ سم

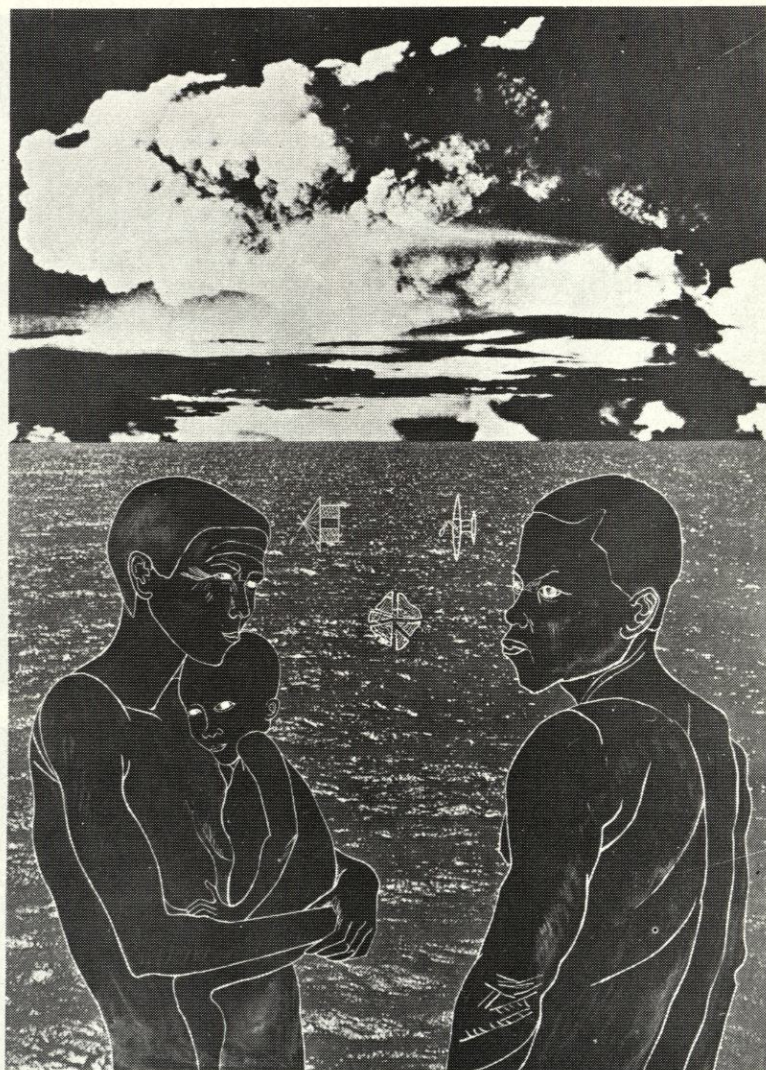


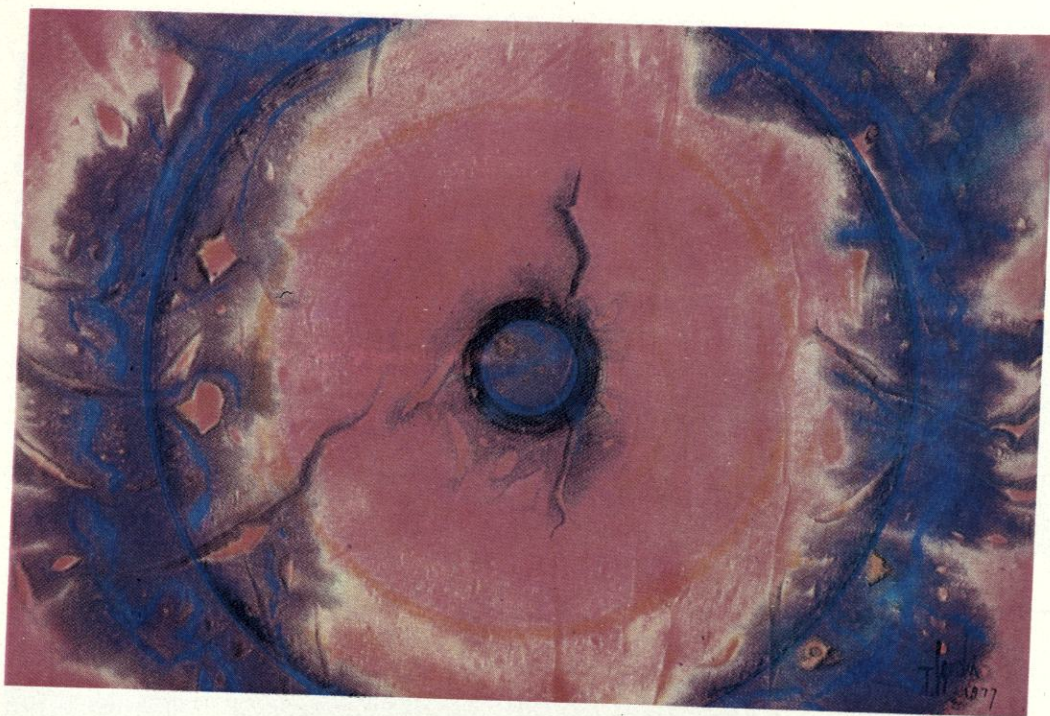
101 — Eiko ENOMOTO
Lithography 27 × 40 cm

١٠١ - ايكو انوموتو
ليتوغراف ٢٧ × ٤٠ سم

102 — Toshio GOTO
« Let the poeple ot Marshal
and Mororoa-island come back
to their villages » !
Print 60 × 80 cm

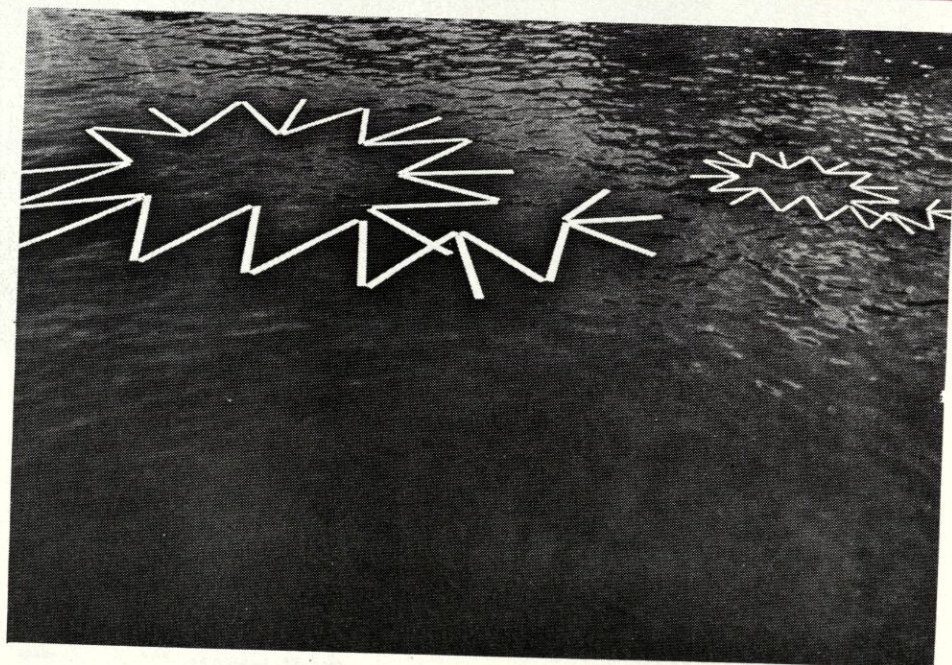
١٠٢ - توشيو غوتو
« اعيدوا شعوب جزر مارشال
ومورورا الى بيوتهم وقراهم »
طباعة ٦٠ × ٨٠ سم





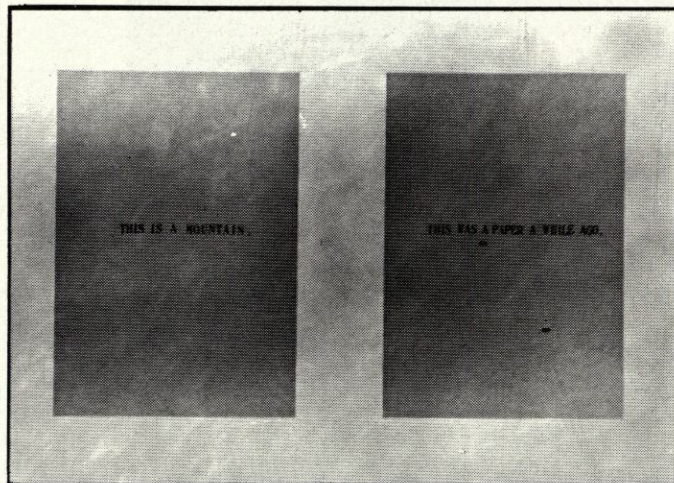
103 — Testsuo IGUCHI
Silk print 60 × 89 cm

١٠٣ - تستسو اغوشي
طباعة بالحريز ٨٩ × ٦٠ سم



104 — Vin KITAYAMA
«Plancton on the Pacific ocean»
Silk screen 60 × 49 cm

١٠٤ - فين كيتاياما
«زراعة المحيط الهادى»
طباعة بالحريز ٤٩ × ٦٠ سم



105 — Shigera MAKITA
Silkscreen 75 × 103 cm

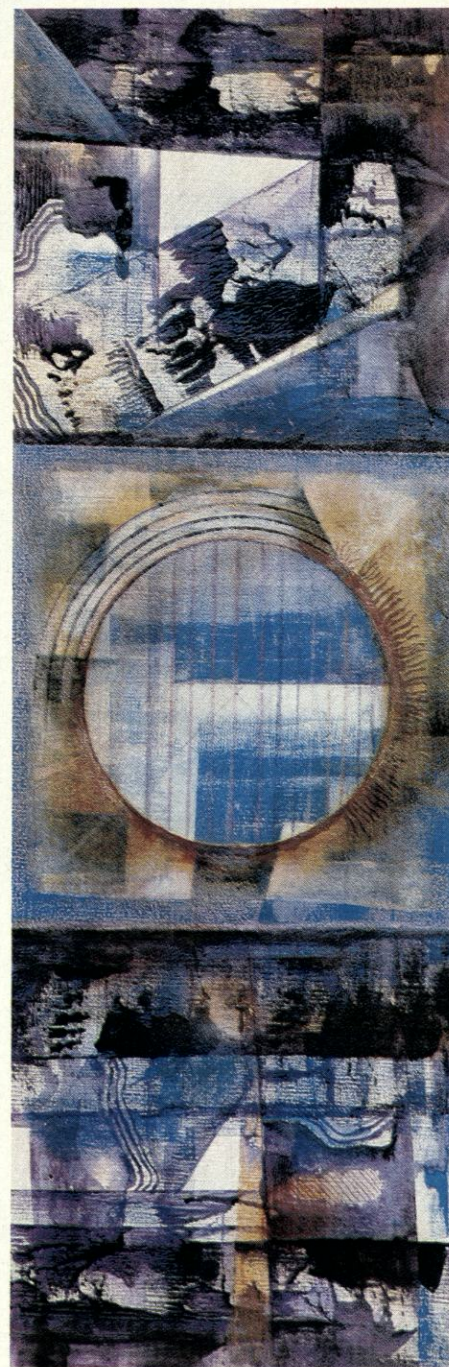
١٠٥ - شيفيتا ماكيتا
حفر بالحريز ١٠٣ × ٧٥ سم

106 — Haruki MIWA
Collage 77 × 54 cm

١٠٦ - هاروكي ميوا
تلصيق ٥٤ × ٧٧ سم

107 — Kieko MONMA
Oil painting 30 × 90 cm

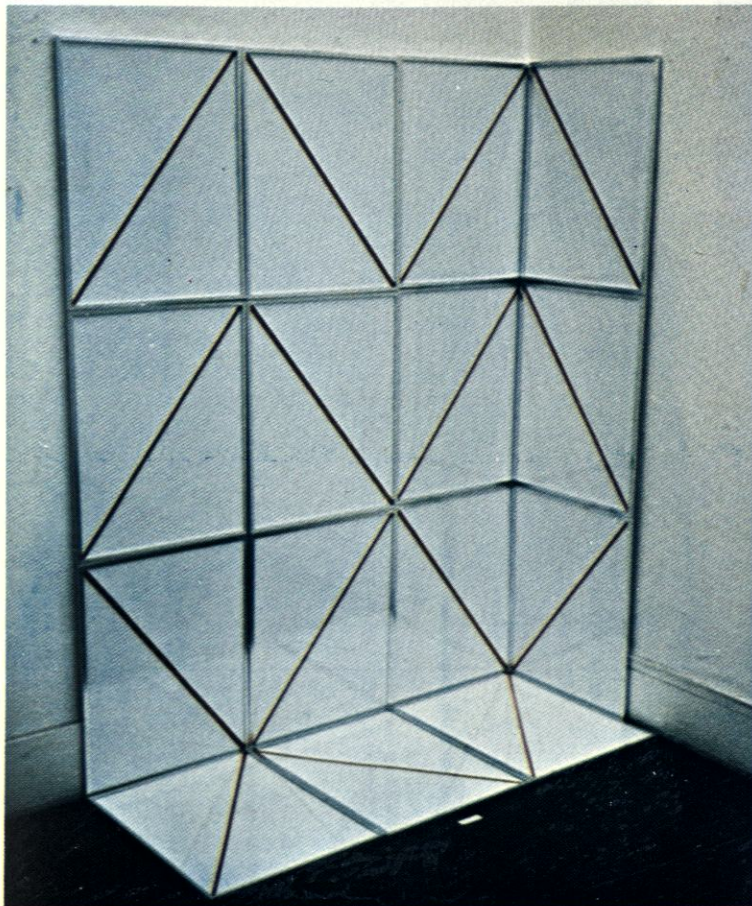
١٠٧ - كايكو مونما (اليابان)
لوحة زيتية ٩٠ × ٣٠ سم





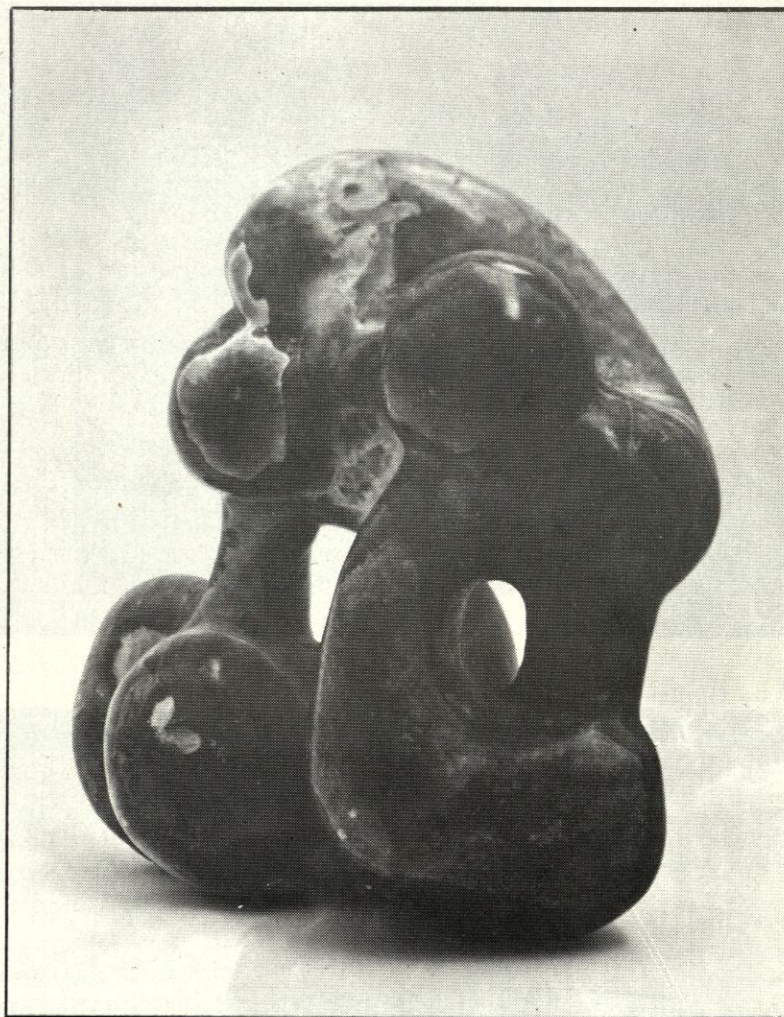
108 — Nobuo MORITA
 « The conclusion of the
 mechanical civilization »
 Gouache 43 x 60 cm

١٠٨ - نوبو موريتا
 « نهاية الحضارة الميكانيكية »
 غواش ٤٣ × ٦٠ سم



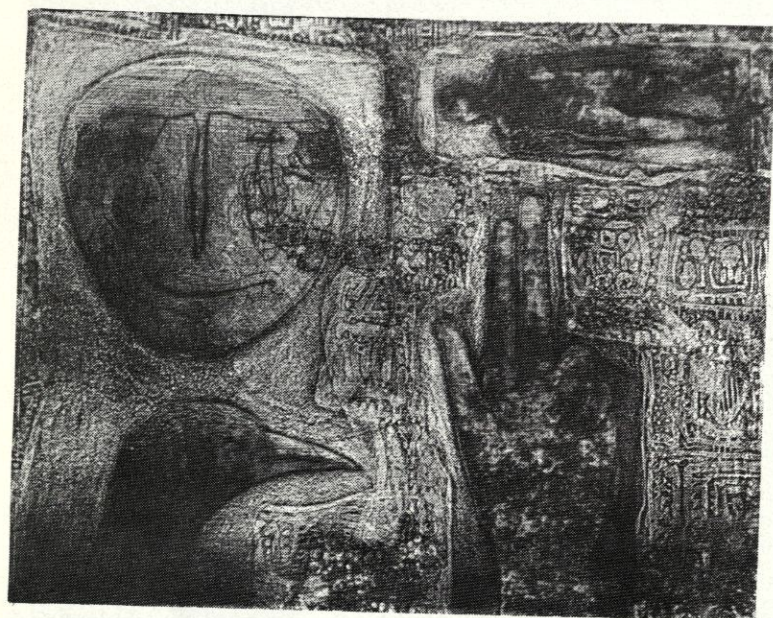
109 — Yukari NAKABAYASHI
Silk screen (unity 55 × 43)

١٠٩ - ياكوري ناكاباياشي (اليابان)
طباعة بالحريير ،
(٤٣ × ٥٥ سم)



110 — OTANI
Stone sculpture Hight 28 cm

١١٠ - أوتاني
نحت من الحجر ، ارتفاع ٢٨ سم



111

111 — Hiroishi SENSHYO

« A folk story »

Etching 46 × 36 cm

١١١ — هيريوشي سنشيو

« قصة شعبية »

حفر ٢٦ × ٤٦ سم

112 — Shu TAKAHASHI

« Coloured surface »

Oil painting 140 × 140 cm

١١٢ — شو تاكاهاشي

« سطح ملون »

لوحة زيتية ١٤٠ × ١٤٠

113 — Taeko TOMIYAMA

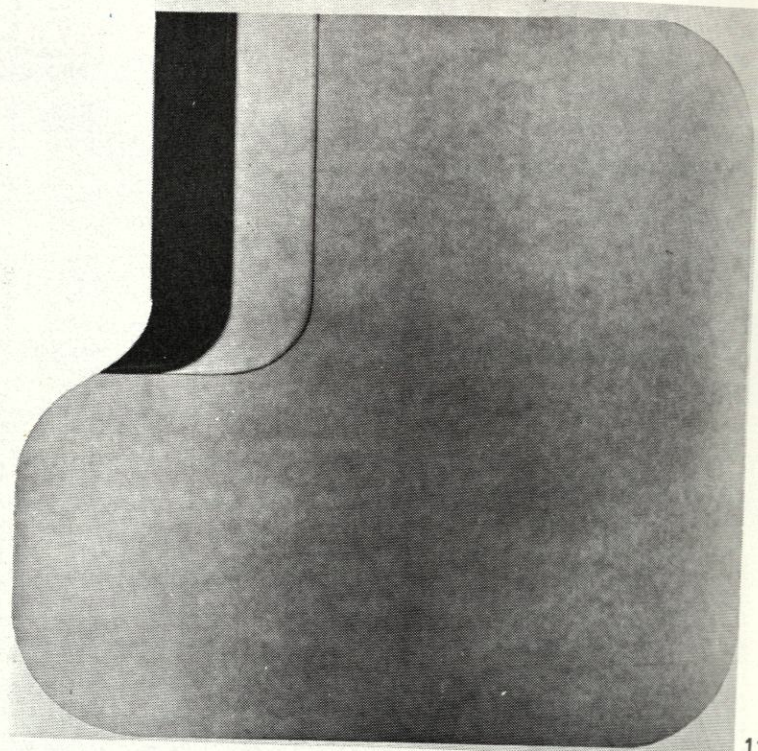
« Working woman »

Lithography 20 × 30 cm

١١٣ — تايكو تومياما

« امرأة عاملة »

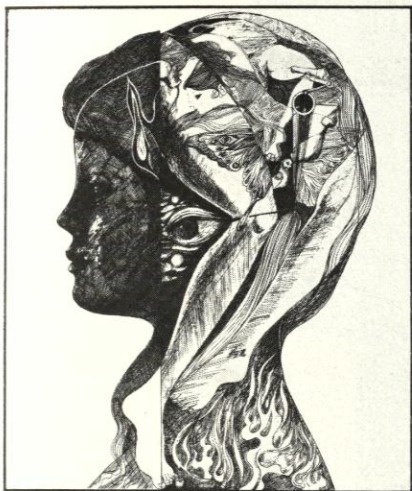
ليثوغراف ٢٠ × ٣٠ سم



112



113



114

114 — Tetsushiko WASHIMI

«Le ciel est joli comme un ange »

Etching 50 × 60 cm

١١٤ — تتسوميكو واشيمي
« السماء جميلة كملك »
حفر ٦٠ × ٥٠ سم

115 — Hamako YAKUSHIJI

« The red tent »

Water colour 50 × 70 cm

١١٥ — هاماكو ياكوشيجي (اليابان)
« الخيمة الحمراء »
الوان مائية ٥٠ × ٣٧ سم

116 — Ryojior YAMANAKA

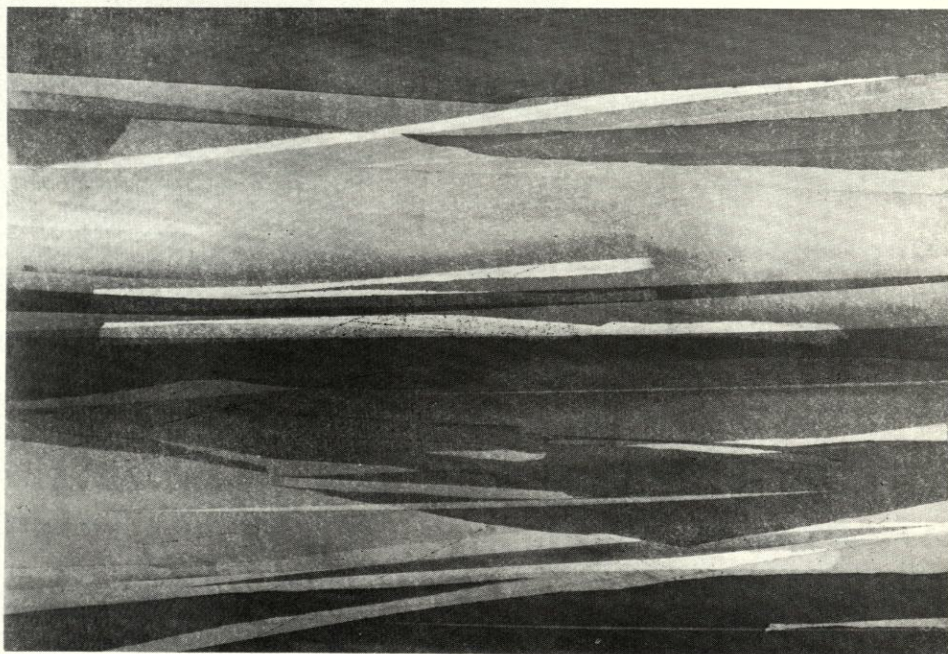
« Night flight »

Silk screen 50 × 70 cm

١١٦ — ريو جيرو يامانكا (اليابان)
« طيران ليلي »
طباعة بالحرير ٧٠ × ٥٠ سم



115



116



117 — Mounira AL-KHADI
« Birds singing to the new moon »
Etching 30 × 30 cm

١١٧ — منيرة القاضي
« طيور تغني للقمر الجديد »
حفر ٣٠ × ٣٠ سم



118 — Sita MANOUKIAN
« The yellow city »
Oil painting 80 × 100 cm

١١٨ - ستيا مانوكيان
« المدينة الصفراء »
لوحة زيتية ٨٠ × ١٠٠ سم



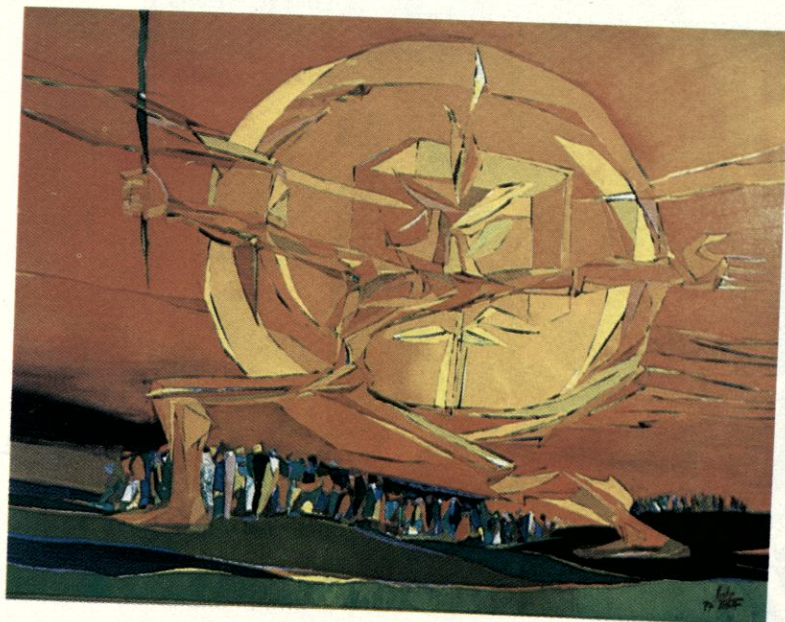
119 — Jamil MOULAEB
Oil painting 80 × 100 cm

١١٩ - جميل ملاعب
لوحة زيتية ٨٠ × ١٠٠



120 — Aref RAYES
«Martyrdom and resurrection»
Oil painting 140 × 200 cm

١٢٠ - عارف الرئيس
« استشهاده وبعث »
لوحة زيتية ١٤٠ × ٢٠٠ سم



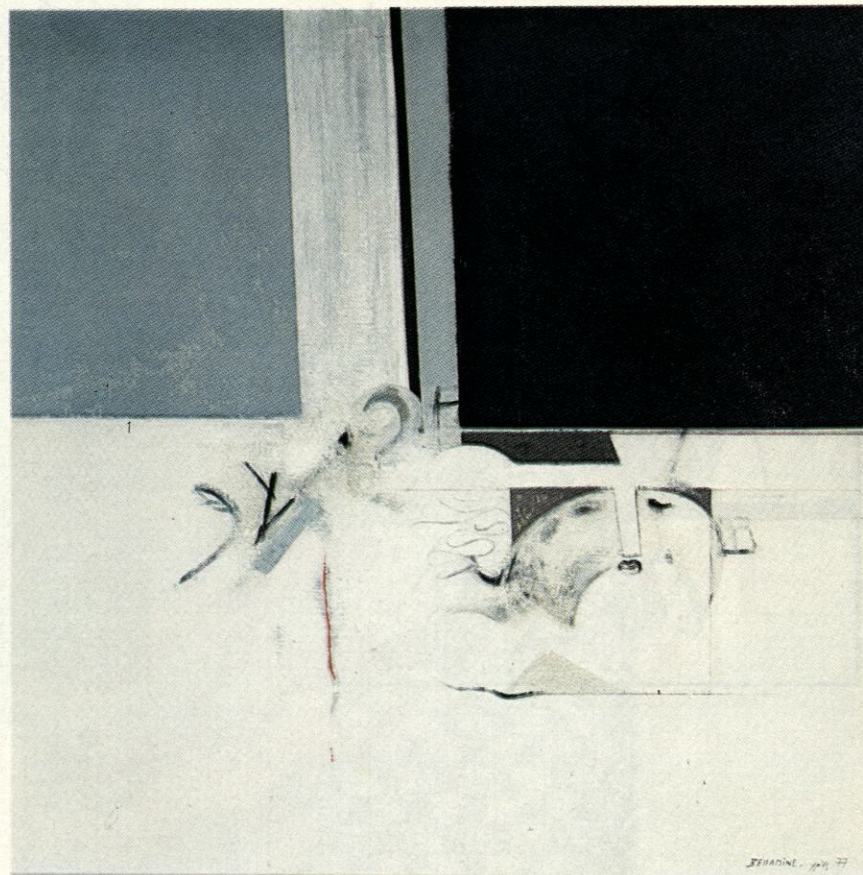
121 — Mousa TIBA
« The man and the sun »
Oil painting 100 × 120 cm

١٢١ - موسى طيبا
« الانسان والشمس »
لوحة زيتية ١٠٠ × ١٢٠ سم



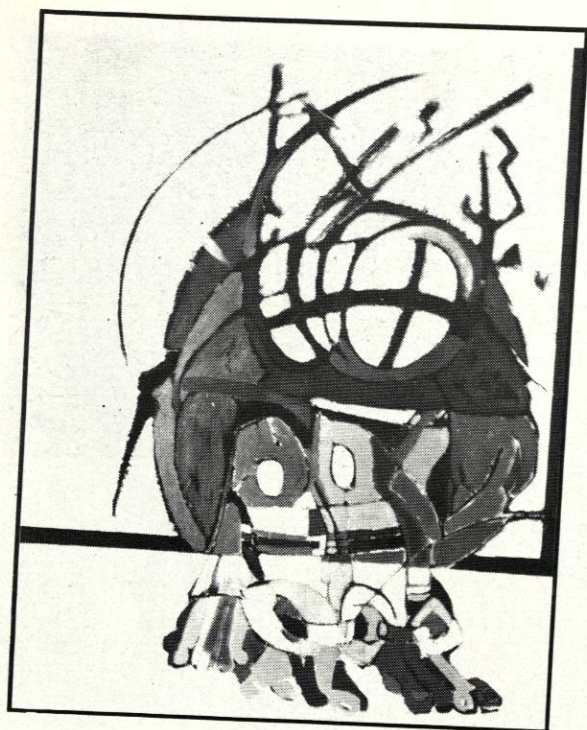
122 — Farid BELKAHIA
« Resistance »
Copper 146 × 76 cm

١٢٢ - فريد بلكاھية
« مقاومة »
نحاس ١٤٦ × ٧٦



123 — Fouad BELLAMINE
« Palestine »
Oil painting 98 × 89 cm

١٢٣ - فؤاد بلامين
« فلسطين »
لوحة زيتية ٨٩ × ٨٩ سم



124 — Baghdad BENA'AS
« The cage »
Oil painting 80 × 80 cm

١٢٤ — بغداد بنعاس
« القفص »
لوحة زيتية ٨٠ × ٨٠ سم



125 — Ahmed CHERQAWI
Ink drawing 20 × 25 cm
(Given by M^{re} Monique du
Gouvernair)

١٢٥ — احمد شرقاوي
رسم بالحبر ٢٠ × ٢٥ سم
(تقدمة من السيدة مونيك دوكونفرنيه)



126 — Mohammed CHEBAA
« Palestinian Geometry »
Acrylic 100 × 100 cm

١٢٦ — محمد شبيعة
« هندسة فلسطينية »
اكريليك على قماش ١٠٠ × ١٠٠ سم



127 — CHIBIA
« The thinker »
Painting on canvas 65 × 81 cm

١٢٧ - شعبية
« الفكر »
لوحة زيتية ٨١ × ٦٥



128 — Mohamed HAMIDI
« Embrace »
Oil on canvas and collage
130 × 87 cm

١٢٨ - محمد حميدي
« عناق »
لوحة زيتية ٨٧ × ١٣٠ سم



129 — Abdellah HARIRI
Acrylic 75 × 53 cm

١٢٩ - عبد الله الحريري
اكريليك ٥٣ × ٧٥ سم



130 — Mohammed KASSIMI
« A woman from Tall-Zaatar »
Oil painting 69 × 79 cm

١٣٠ - محمد القاسمي
« امرأة من تل الزعتر »
لوحة زيتية ٦٩ × ٧٩ سم



131 — Miloud LABIED
Water colour 130 × 110 cm

١٣١ - ميلود لابييض
لوحة زيتية ١١٠ × ١٣٠ سم

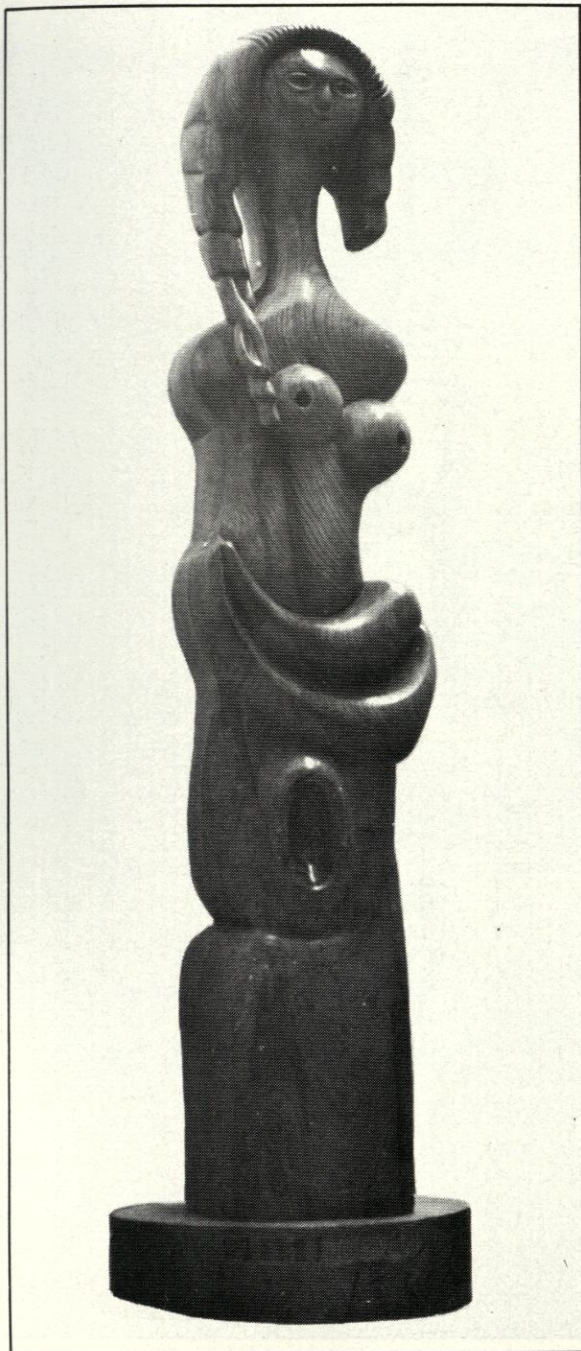


132 — Mohammed MELEHI
Oil painting 100 × 120 cm

١٣٢ - محمد مليحي
لوحة زيتية ١٠٠ × ١٢٠ سم

133 — Hocien MILOUDI
Acrylic 100 × 100 cm

١٣٣ - حسين ميلودي
الوان مائية ١٠٠ × ١٠٠ سم



134 — Tawfik ABDUL-AL
« Fertility »
Wood sculpture. Height 112 cm

١٣٤ - توفيق عبد العال
« الخصب »
نحت من الخشب ، ارتفاع ١١٢ سم

135 — Taman AKHAL
« Camp N° 3 »
Oil painting 117 x 46 cm

١٣٥ - تمام الاكل
« المخيم رقم ٣ »
لوحة زيتية ١١٧ x ٤٦ سم



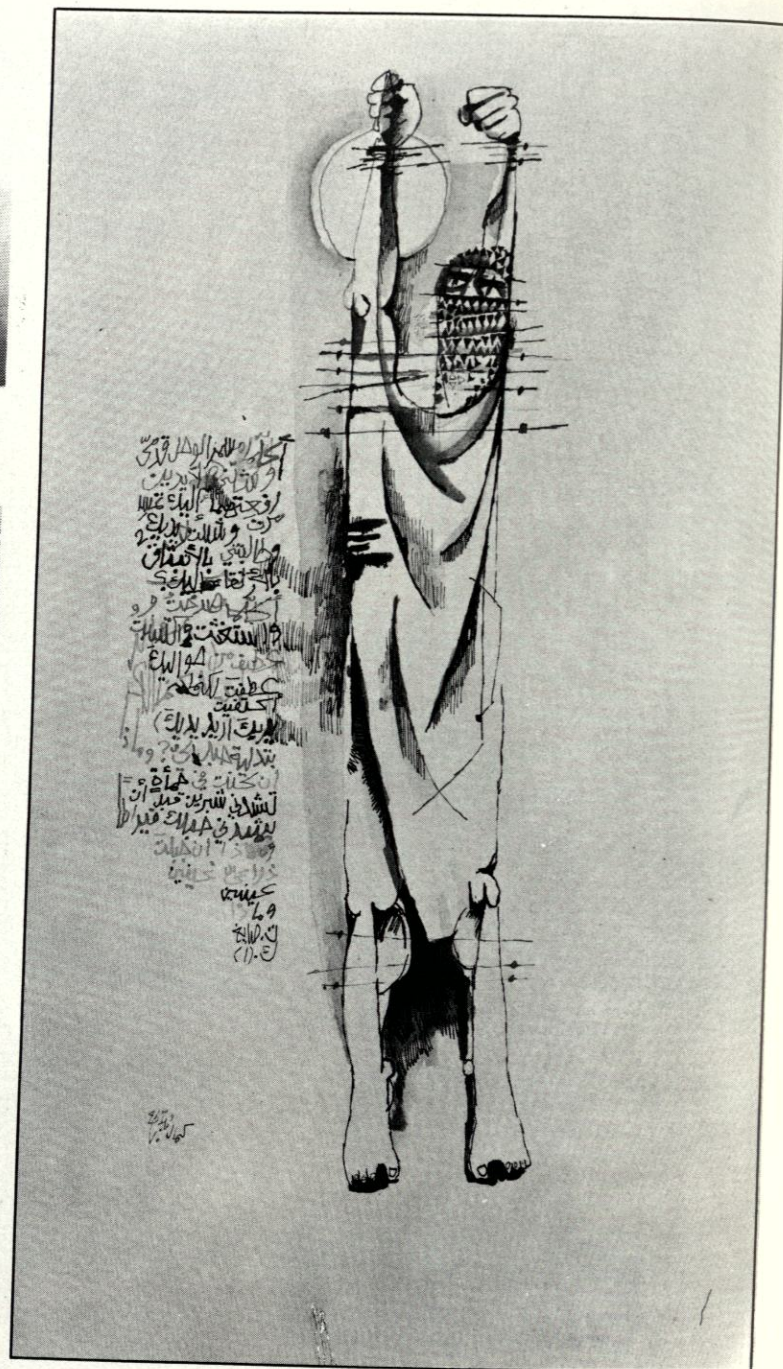


136 — Samira BADRAN
« The crocodiles »
Oil on canvas 120 × 100 cm

١٣٦ - سميرة بدران
« التماسيح »
لوحة زيتية ١٢٠ × ١٠٠ سم

137 — Kamal BOULLATA
« Palestinian Birth »
Ink Drawing 30 × 45

١٣٧ - كمال بلاطة
« ولادة فلسطينية »
رسم بالحبر ٤٥ × ٣٠ سم





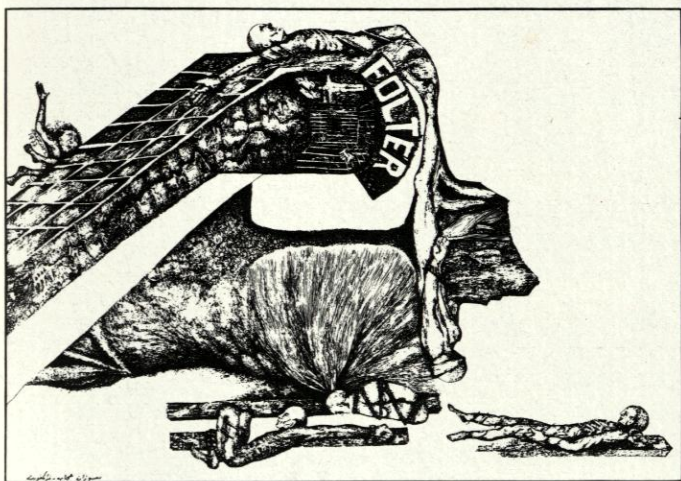
138 — Ibrahim GHANNAM
Harvest in a Palestinian village
Oil painting 90 × 75 cm

١٣٨ - ابراهيم غنم
« الحصاد في قرية فلسطينية »
لوحة زيتية ٧٥ × ٩٠ سم



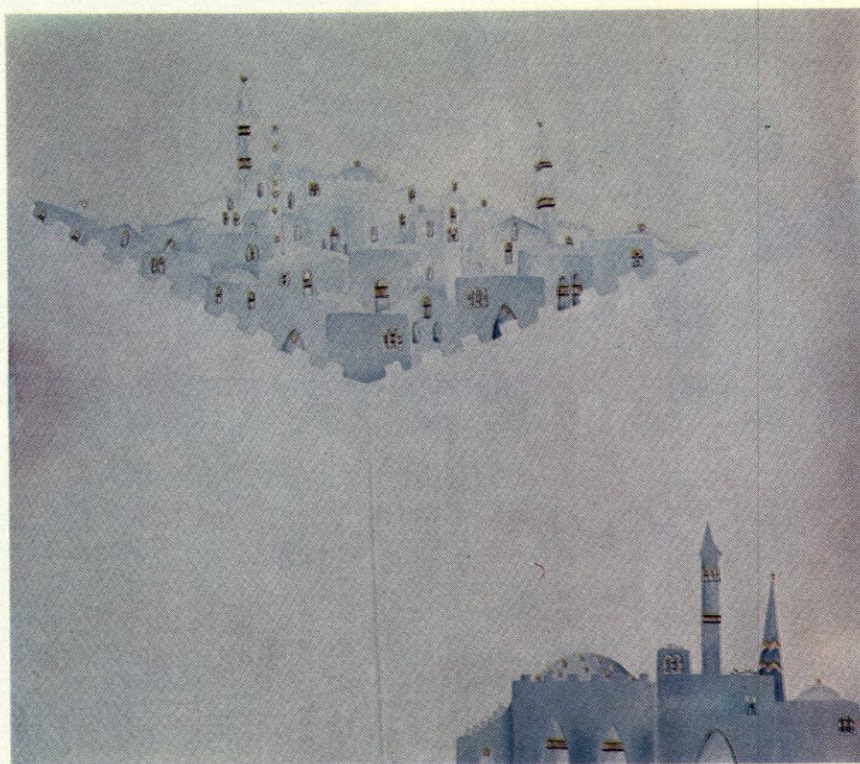
مصطفى الحلاج
حفر لينليوم ٨٠ × ٤٠ سم .

Moustafa AL-HALLAJ
Lino - cut - 40×80 cm.



139 — Suzan HJAB
« Torture »
Ink drawing 35 × 24 cm

١٣٩ - سوزان حجاب
« التعذيب »
رسم بالحبر ٢٤ × ٣٥ سم



140 — Joumana HUSSEINI
« Jerusalem »
Oil on canvas 98 × 84 cm

١٤٠ - جمانة الحسيني
« القدس »
لوحة زيتية ٩٨ × ٨٤ سم



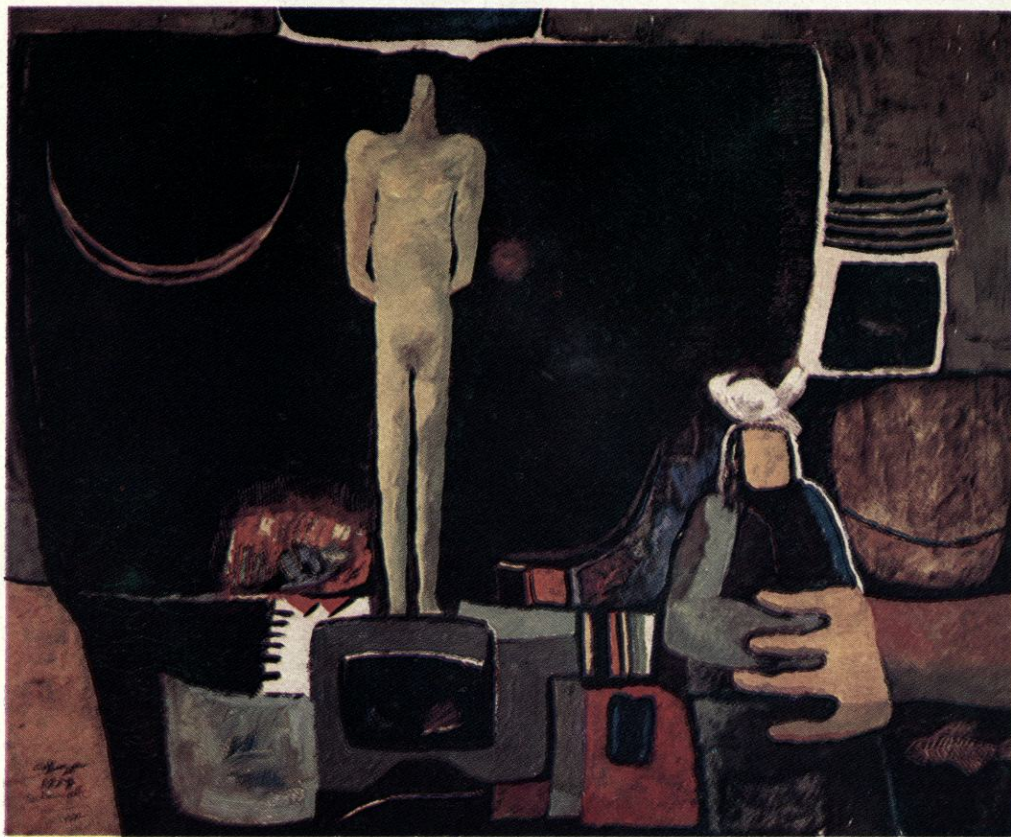
141 — Ibrahim HAZIMA
 « Palestine »
 Water colour 50 × 60 cm

١٤١ - ابراهيم هزيمة
 « فلسطين »
 ألوان مائية ٥٠ × ٦٠ سم



142 — Suleiman MANSOUR
« Palestine »
Oil on canvas 92 × 105 cm

١٤٢ — سليمان منصور
« فلسطين »
لوحة زيتية ٩٢ × ١٠٥ سم



143 — Samir SALAMEH
« Tal-Za'atar »
Oil painting 88 × 71 cm

١٤٣ — سمير سلامة
« تل الزعتر »
لوحة زيتية ٨٨ × ٧١ سم



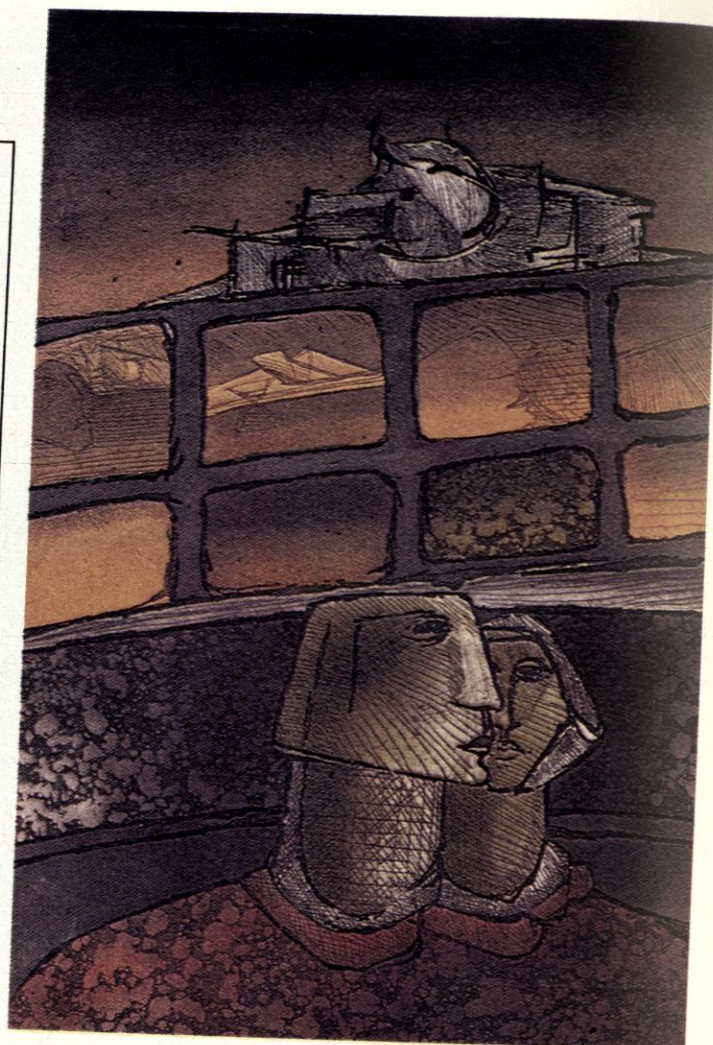
144 — Ismael SHAMOUT
 « Tal-Za'atar »
 Water colour and ink

١٤٤ — اسماعيل شموط
 « تل الزعتر »
 ألوان مائية وحبر



145 — Muna SOUDI
« A woman from Tall-Zaatar »
Ink Drawing 100 × 100 cm

١٤٥ - منى السعودي
« امرأة من تل الزعتر »
حبر - ١٠٠ × ١٠٠ سم



146 — Nasser SOUMI
From the series
« Witness, in time of
Tall-Zaatar »
Engraving 40 × 30 cm

١٤٦ - ناصر السومي
« شهادات ، في زمن تل الزعتر »
حفر ٤٠ × ٣٠ سم

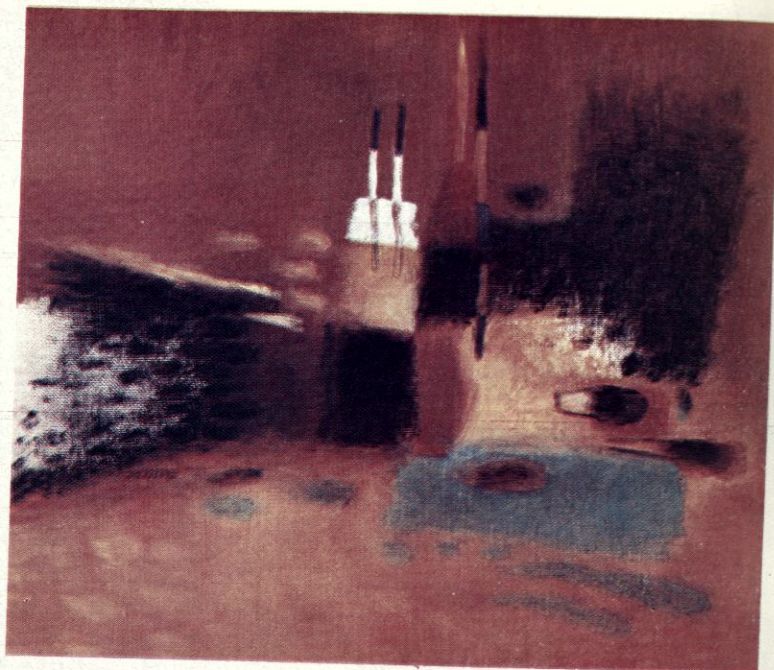
147 — Valdimir TAMARI
 « Detention room of Maskou-
 bieh prison in Jerusalem in
 mid - August 1976 »
 Oil painting 46 × 53 cm

١٤٧ - فلاديمير تماري (فلسطين)
 « غرفة الاعتقال في سجن
 المسكوبية في القدس ، منتصف
 آب ١٩٧٦ »
 لوحة زيتية ٤٦ × ٥٣ سم



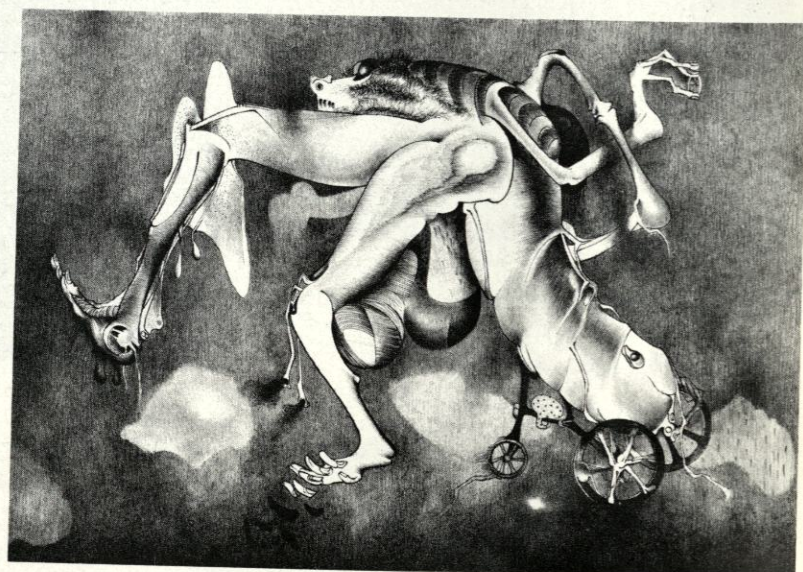
- 148 — Alfredo BAZURCO
« Mama PACHA »
Oil painting 35 × 40 cm

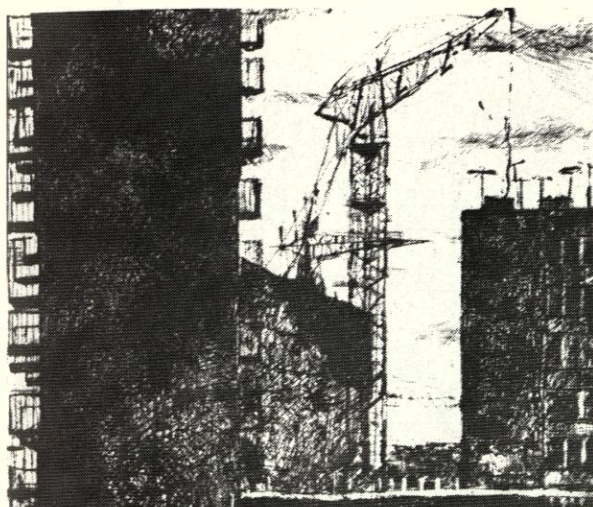
١٤٨ - ألفريدو بازوركو
« الام الارض »
لوحة زيتية ٤٠ × ٣٥ سم



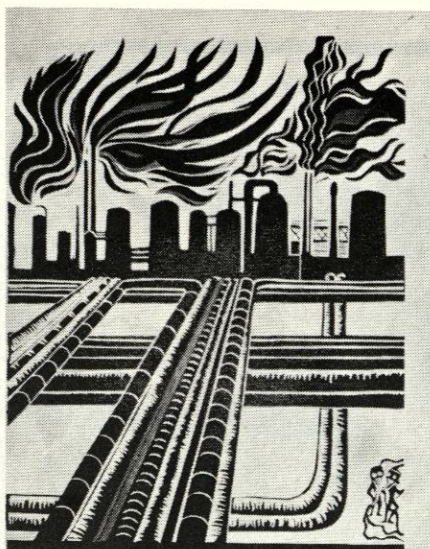
- 149 — Gerardo CHAVEZ
« About love and violence »
Lithography 47 × 56 cm

١٤٩ - جيراردو شافيز
« عن الحب والعنف »
ليتوغراف ٥٦ × ٤٧





150



152

150 — S. DAMSKI

« Skyscraper »,

(From the series «New Warsaw»)

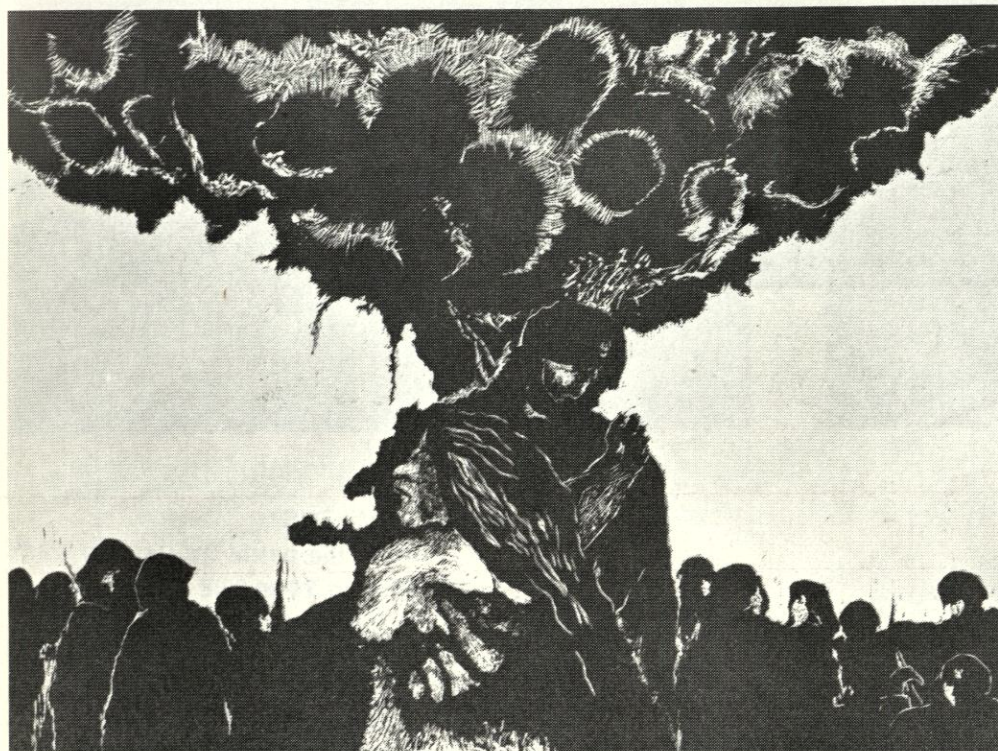
Etching 47 × 40 cm

١٥٠ - س . دامسكي

« ناطحة السحاب » -

(من مجموعة وارسو الجديدة)

حفر ٧ × ٤٠ سم



151

151 — Stanislaw GAL

« For the sake of Peace »

Wood cut. 55 × 45 cm

١٥١ - ستانيسلاف جال

« من أجل السلام »

حفر خشب ٥٥ × ٤٥

152 — Teresa JAKUBOWSKA

« Petrochemy »

Silk screen 50 × 70 cm

١٥٢ - تيريزا جاكوبوسكا

« بتروكيميا »

طباعة بالحريز ٧٠ × ٥٠ سم



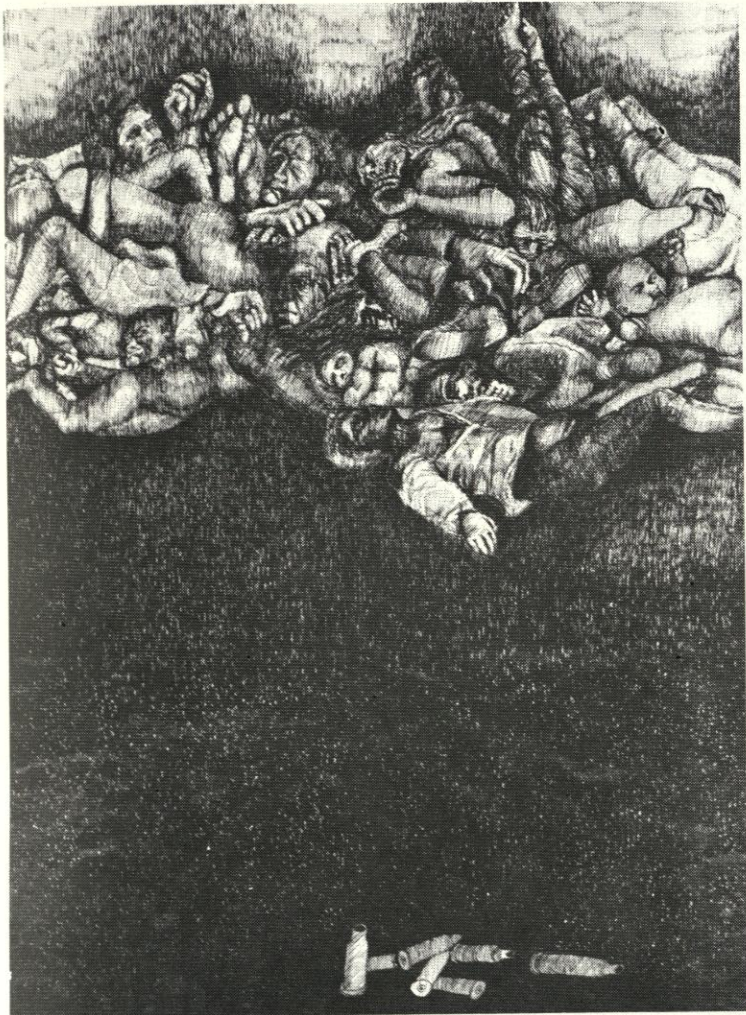
153 — R. GIERYSZEWSKI
« Poetical mood »
Wood cut 26 × 26 cm

١٥٣ - ر. جيريزيتسكي
« شاعرية »
حفر خشب ٢٦ × ٢٦ سم



154 — S. MAZUS
« On the battle field »
Etching 24 × 32 cm

١٥٤ - س. مازوش
« في المعركة »
حفر ٢٤ × ٢٢ سم



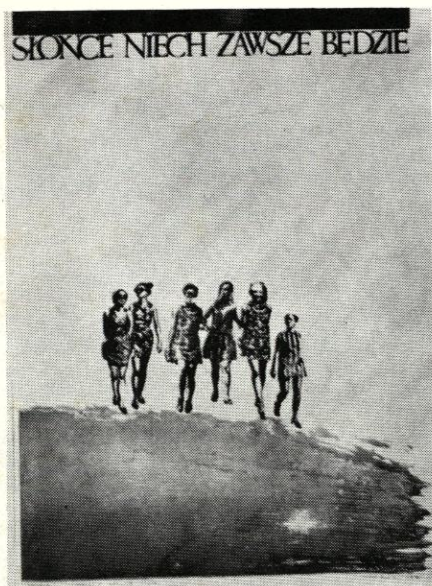
155 — W. MAZUS
« Still life in 1939 »
Drawing 33 × 46 cm

١٥٥ - و. مازوش
« حياة صامته في ١٩٣٩ »
رسم ٤٦ × ٣٣ سم



156 — M. MILEK
« Lenin »
Lithography 55 × 75 cm

١٥٦ - م. ميليك
« لينين »
ليتوغراف ٧٥ × ٥٥ سم



157



158

157 — MODZELEWSKI

« The sun »

Lithography 50 × 70 cm

١٥٧ — مود زيليفسكي

« الشمس »

ليتوغراف ٧٠ × ٥٠ سم

158 — K. ROBLEWSKA

« Evening »

Wood cut 34 × 40 cm

١٥٨ — ك. روبلوفسكا

« المساء »

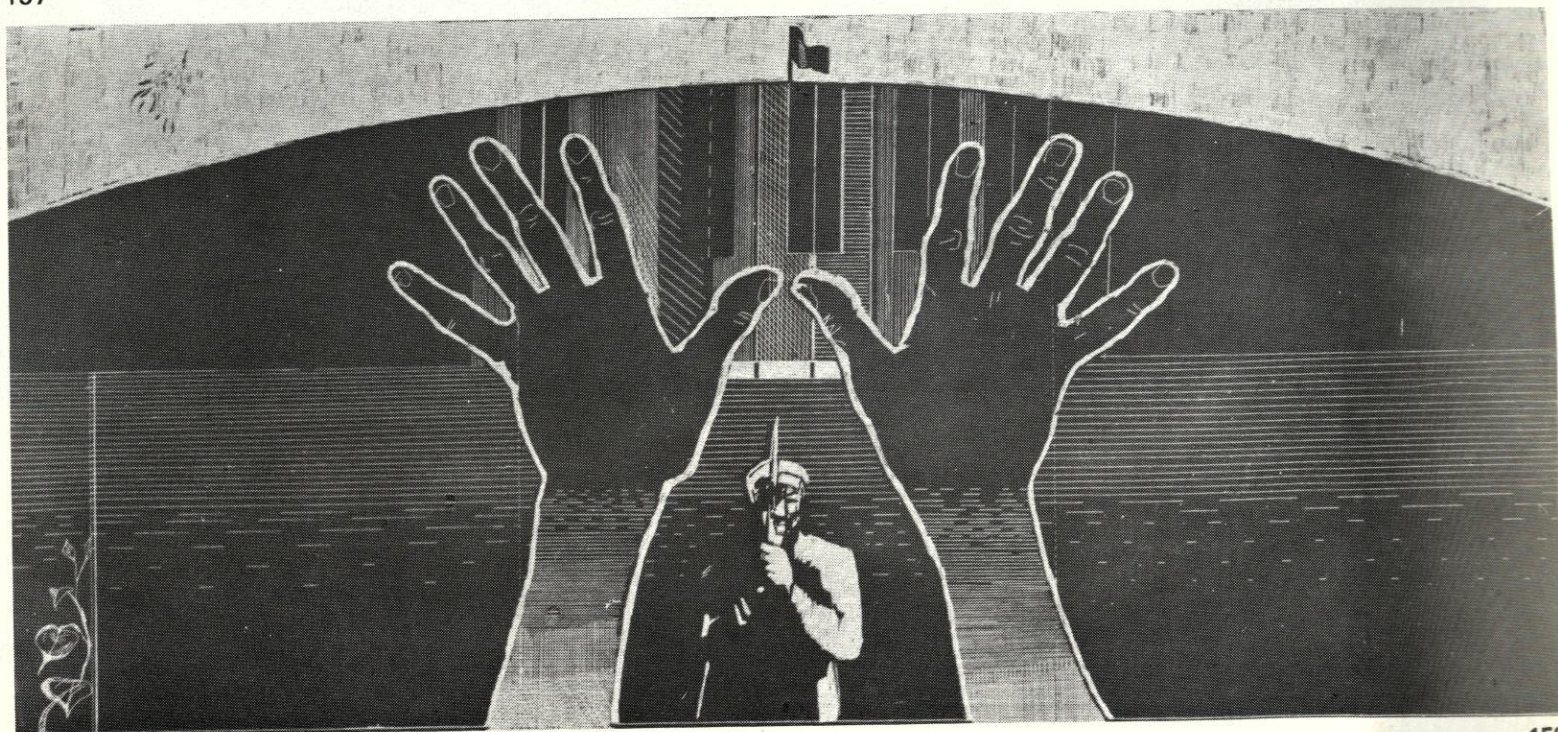
حفر خشب ٤٠ × ٣٤ سم

159 — M. SAPETTO

Lithography 37 × 82 cm

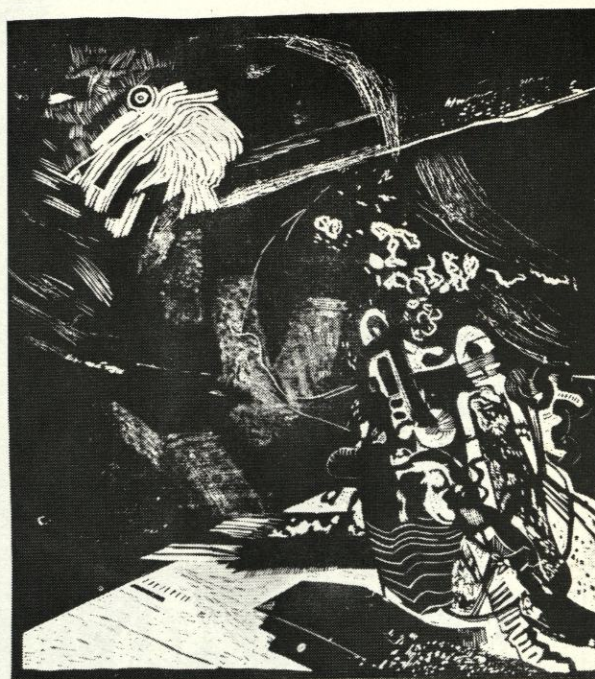
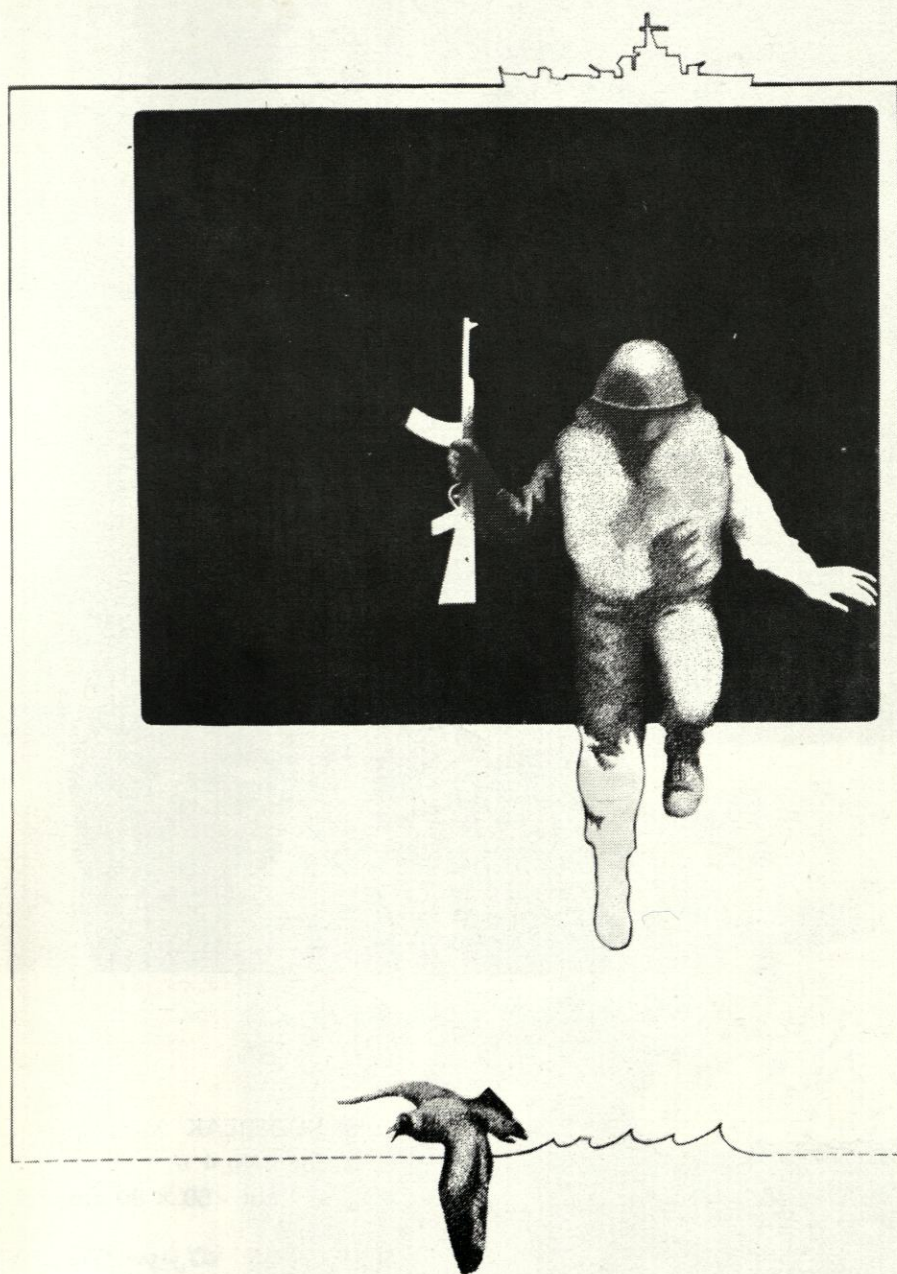
١٥٩ — م. سايتو

ليتوغراف ٨٢ × ٣٧ سم



96

159



160 — R. SKOWRON
« Landing No 1 »
Engraving 40 × 60 cm

١٦٠ - ر. سكوفرون
انزال رقم ١
حفر ٦٠ × ٤٠ سم

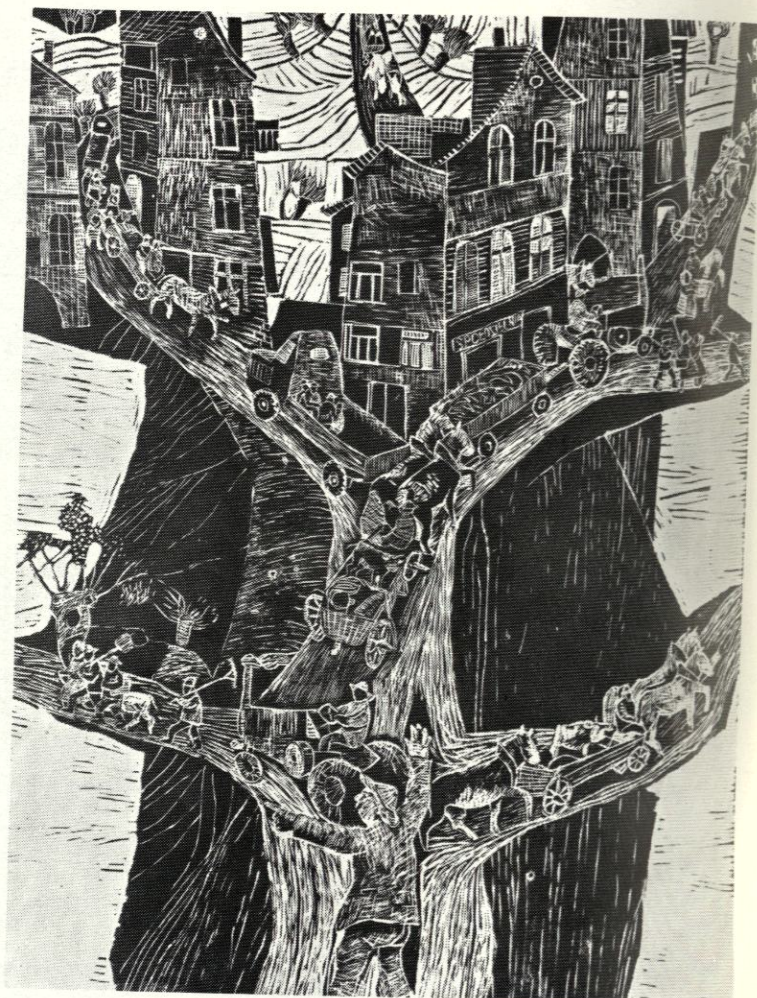
161 — Adam SOUYEK
« Astronauts »
Lino - cut 40 × 56 cm

١٦١ - ادم سويك
« رواد الفضاء »
حفر لينوليوم ٥٦ × ٤٠ سم



162 — Richard STRYETS
« Patrol »
Drawing - 42 × 44 cm

۱۶۲ - ریتشارد ستریٹس
« فرقة استطلاع »
رسم ۴۴ × ۴۲ سم



163 — S. SUBERLAK
« Road No 4 »
Lino - cut - 60 × 80 cm

۱۶۳ - س. سویرلاک
طریق رقم ۴
حفر لینولیتوم ۸۰ × ۶۰ سم



164 — M. WOTCHOK
Gouache 49 × 64 cm

١٦٤ - م. فوتشوك
غواش ٦٤ × ٤٩ سم



165 — A. TUREK
« Guard on duty »
Lithography, 62 × 87 cm

١٦٥ - أ. توريك
« حارس اثناء الواجب »
ليثوغراف ٨٧ × ٦٢

- 166 — Nicolea CONSTANTIN
« A cavalry attack »
Oil on canvas 80 × 100 cm

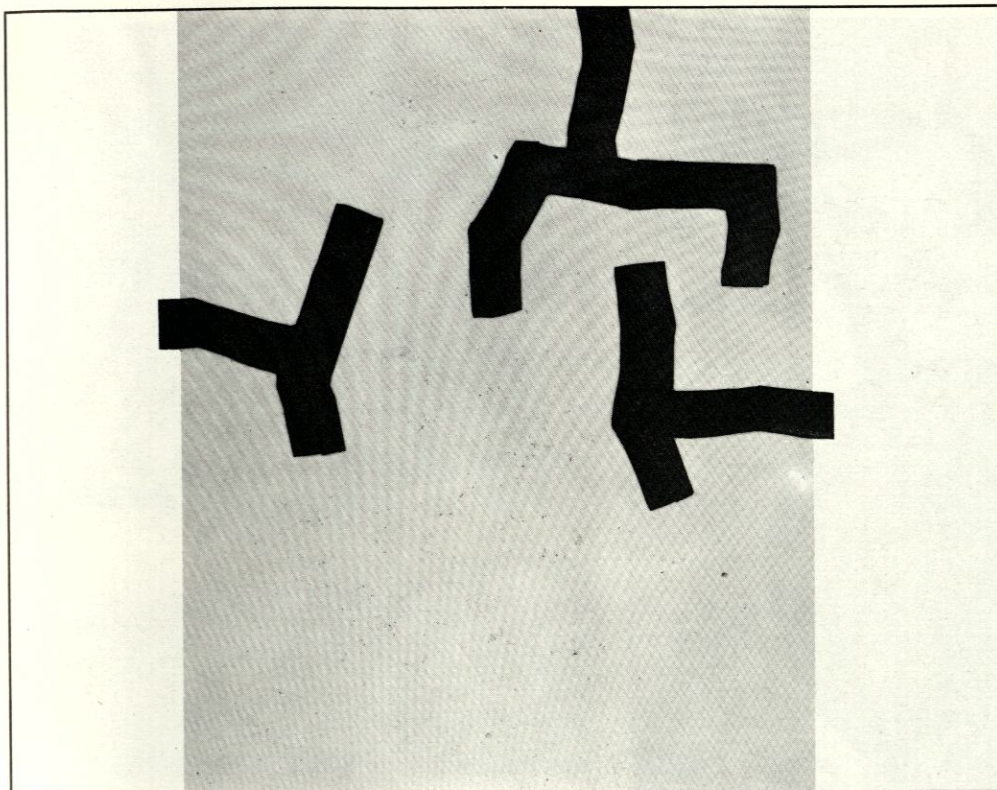
١٦٦ — نيكولاي كونستانتان
« هجوم الفرسان »
لوحة زيتية ٨٠ × ١٠٠ سم



- 167 — Eugene PALADE
« Defending the
country's border »
Oil on canvas 92 × 92 cm

١٦٧ — اوجين بالاد
« الدفاع عن حدود الوطن »
لوحة زيتية ٩٢ × ٩٢



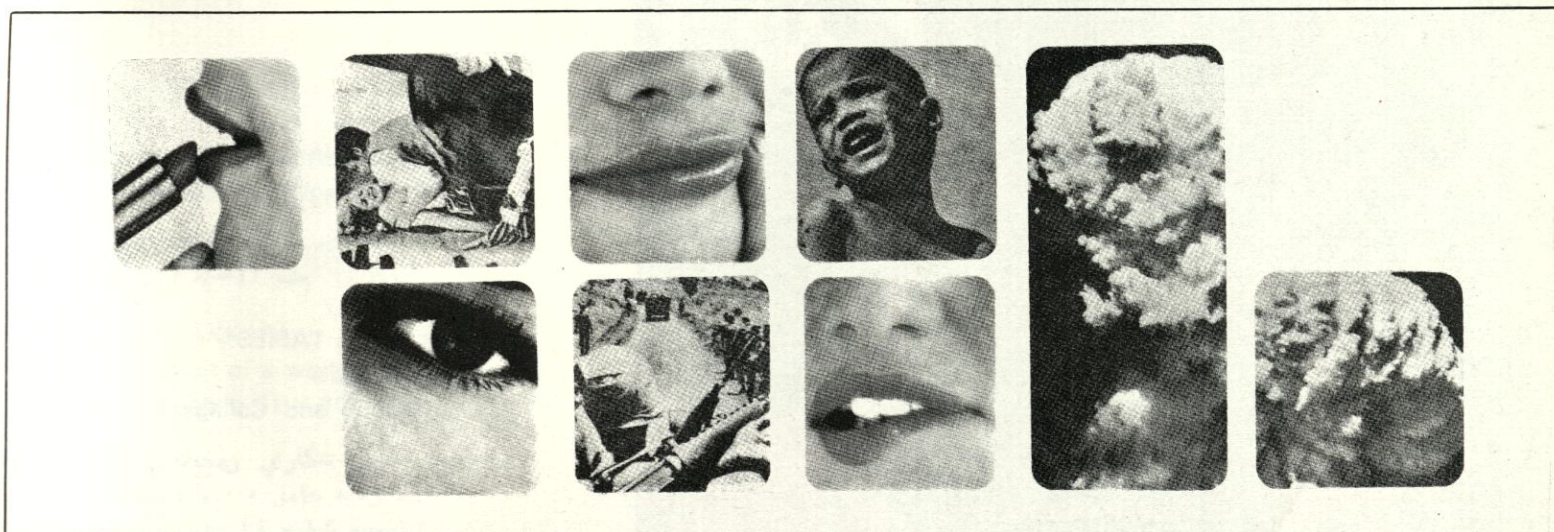


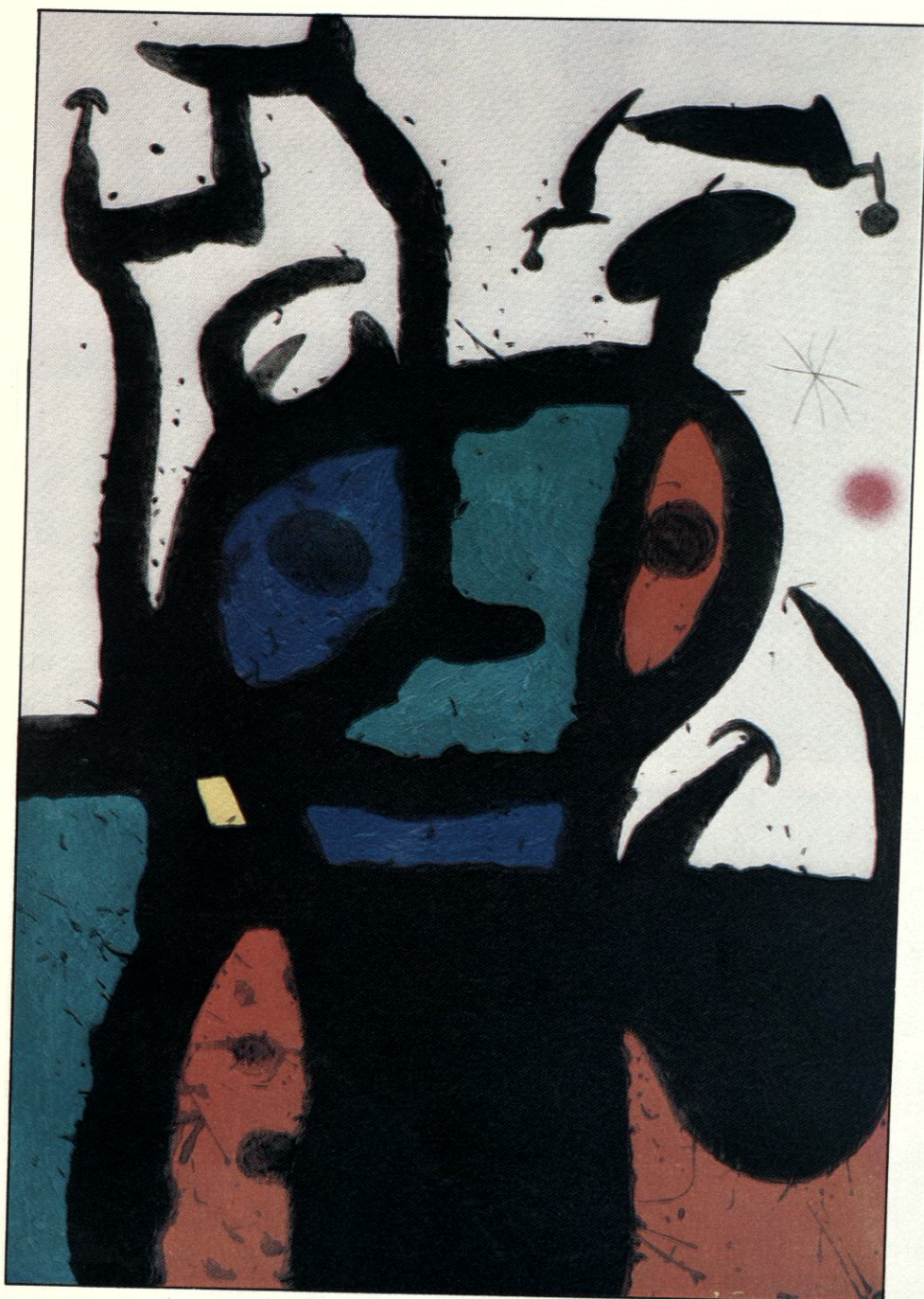
168 — Edouardo CHILIDA
Engraving 104 × 73 cm

١٦٨ — ادواردو شيليدا
حفر ٧٣ × ١٠٤ سم

169 — RABASCAL
« The Bomb »
Silk screen 70 × 50 cm

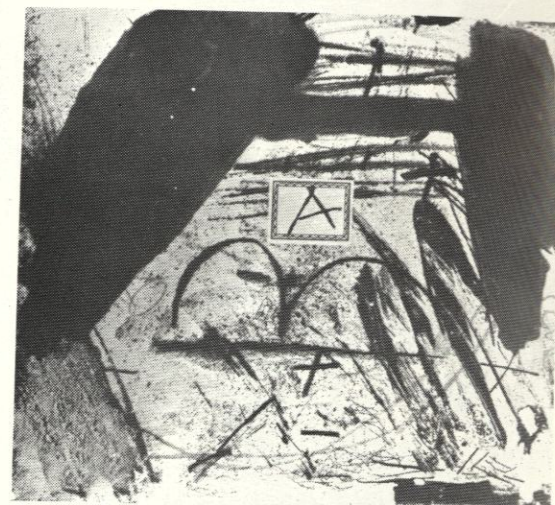
١٦٩ — راباسكال
« القنبلة »
طباعة بالحفر ٧٠ × ٥٠ سم





102

170



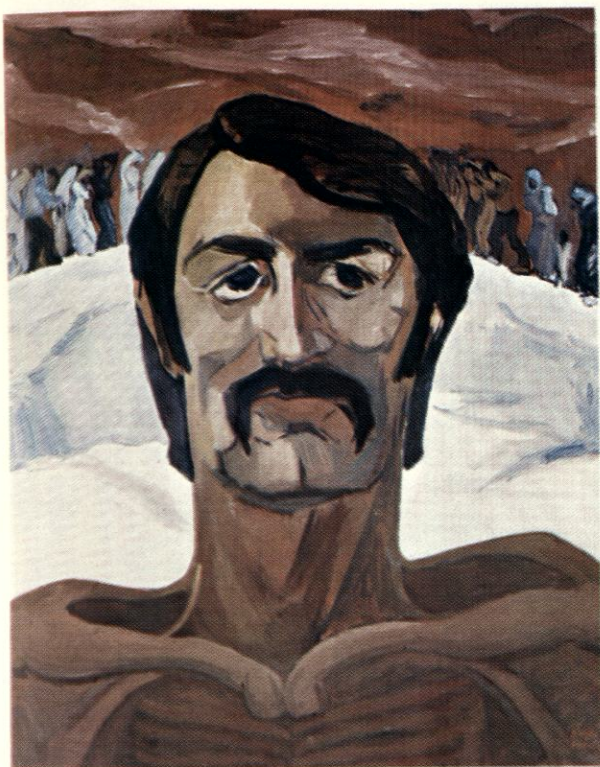
171

170 — Joan MIRO
Engraving 95 × 140 cm

١٧٠ - جوان ميرو
حفر ١٤٠ × ٩٥ سم

171 — Antonio TAPIES
« Wings »
Etching and Collage 60 × 68 cm

١٧١ - أنتوني تاييس
« أجنحة »
حفر ولصق ٦٨ × ٦٠ سم



172 — Ghayas AKHRAS
« The land never tells lies »
Engraving 35 × 26 cm

١٧٢ - غياث اخرس
« الارض لا تكذب ابدا »
حفر ٢٦ × ٣٥ سم

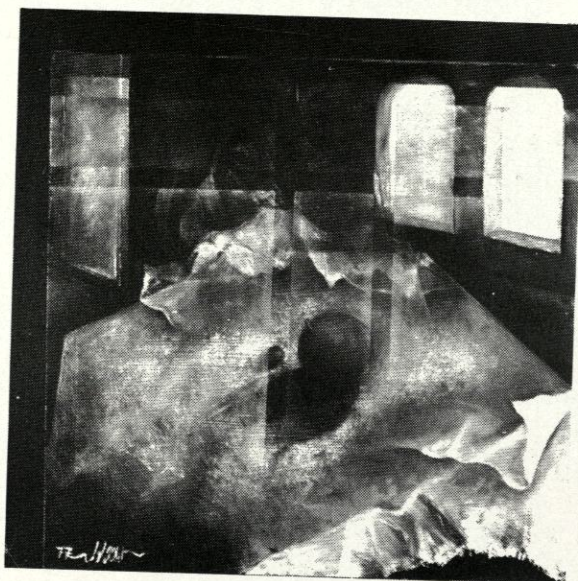


173 — Khalil AKKARI
« Portrait of a worker »
Oil painting 81 × 100 cm

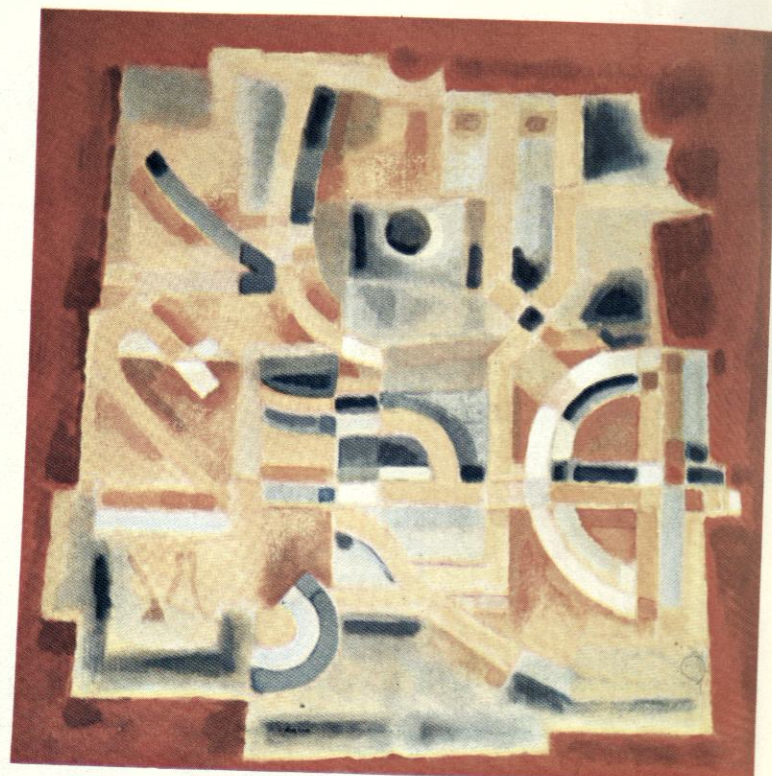
١٧٣ - خليل عكاري
« وجه عامل »
لوحة زيتية ٨١ × ١٠٠ سم



174



176



175

174 — Abdul Kader - ARNAOUT

« Re - creation » Oil painting 80 × 80 cm

١٧٤ - عبد القادر ارناؤوط

« تكوين - إعادة »

لوحة زيتية ٨٠ × ٨٠ سم

175 — Sami BURHAN

« Our wounds » Oil painting 100 × 100 cm

١٧٥ - سامي برهان

« هذي الجراح ... »

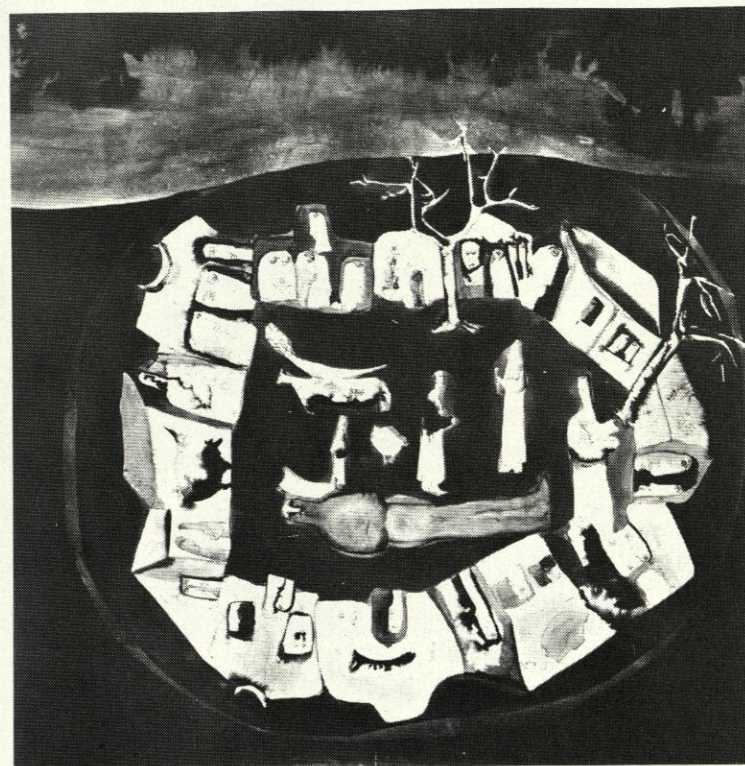
لوحة زيتية ١٠٠ × ١٠٠ سم

176 — Ziyad DALLOUL

« Still life » Oil painting 50 × 50 cm

١٧٦ - زياد دلول

« طبيعة صامتة » لوحة زيتية ٥٠ × ٥٠ سم

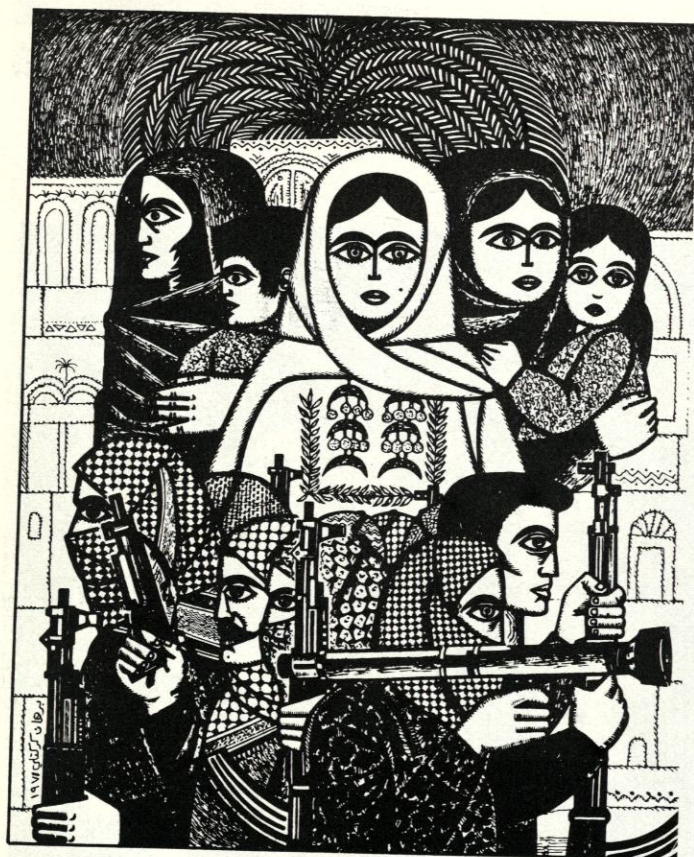


177 — Naïm ISMAEL
« Crows at the Mosque »
Oil painting 115 × 144

١٧٧ - نعيم اسماعيل
غربان في المسجد ١١٥ × ١٤٤ سم

178 — Nazeer ISMAEL
« The siege of Tall-Zaatar »
Ink drawing

١٧٨ - نذير اسماعيل
« حصار تل الزعتر »
رسم بالحبر ٧٠ × ٧٠ سم



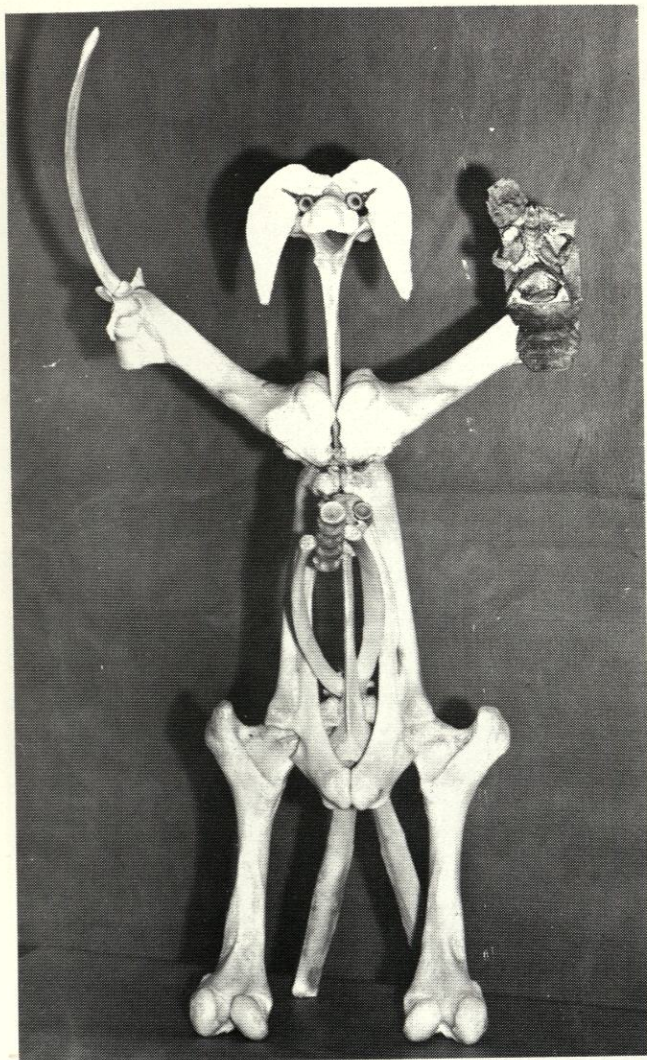
179 — Burhan KARKOUTLY
« The Palestinian Revolution »
Print 56 × 96 cm

١٧٩ - برهان كركوتلي
« الثورة الفلسطينية »
طباعة ٩٦ × ٦٥ سم



180 — Nazeer NABA'A
« Revolution of the plants »
Oil painting 115 × 115 cm

١٨٠ - نذير نبة
« ثورة النباتات »
لوحة زيتية ١١٥ × ١١٥ سم



181 — Saïd MAKHLOOF
« Don Quichotte »
Sculpture - Height 100 cm

١٨١ - سعيد مخلوف
« دون كيشوت »
نحت - ارتفاع ١٠٠ سم



182 — Ghouzaima OLWANI
« Tal - Za'atar »
Oil painting - 60 × 73 cm

١٨٢ - خزيمة علواني
« تل الزعتر » لوحة زيتية ٦٠ × ٧٣ سم



183 — Ghassan SEBAYE

« The table »

Oil painting 100 × 70 cm

١٨٣ - غسان سباعي

« المائدة »

لوحة زيتية ١٠٠ × ٧٠ سم



184 — Ilias ZAYAT

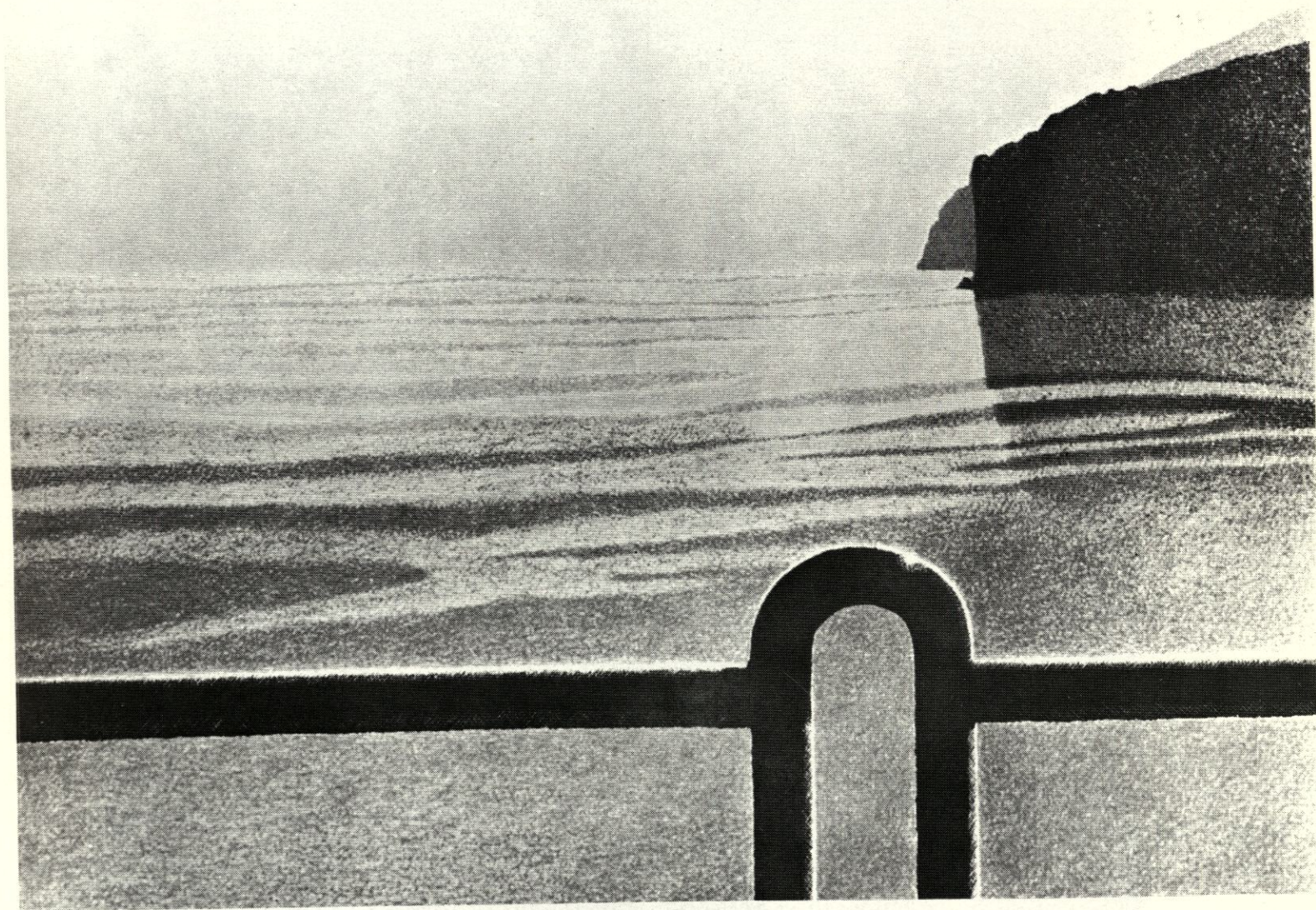
« Windows »

Water colours - 43 × 60 cm

١٨٤ - الياس زيات

« نوافذ »

الوان مائية ٤٣ × ٦٠ سم

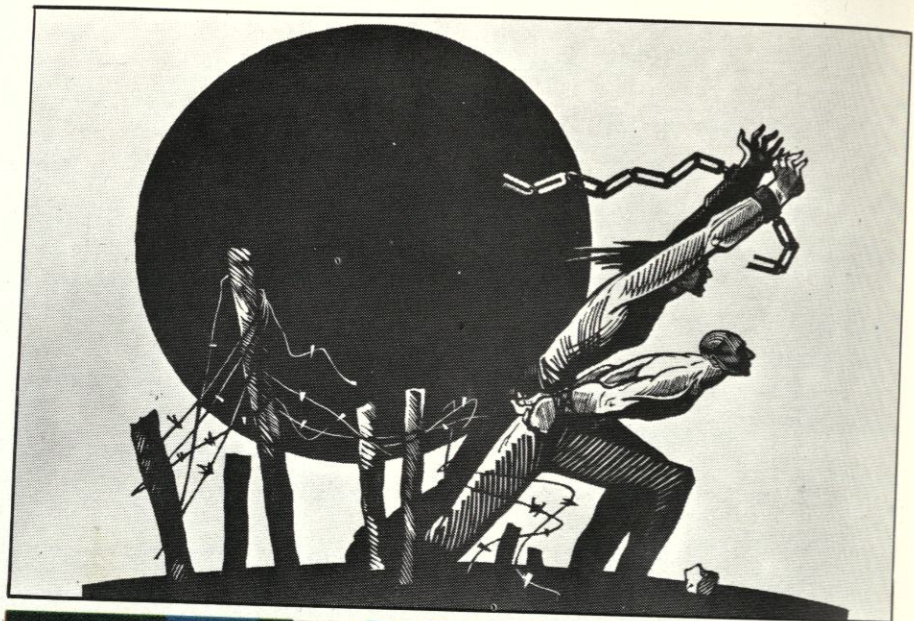


185 — Randal MORGAN
« A view from Sorrento »
Silk screen 40 × 56 cm

١٨٥ — راندال مورغان
« منظر من سورنتو »
طباعة بالحريز ٥٦ × ٤٠ سم .

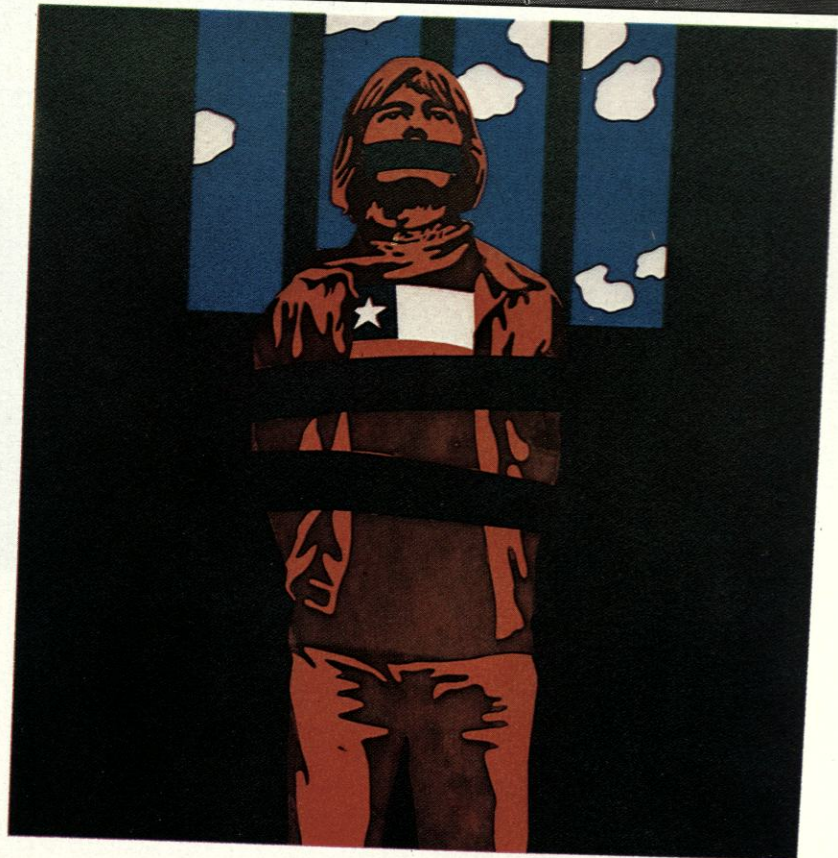
186 — Dimitri BISTI
From the serie « Internationalism »
Lithography 65 × 48 cm

١٨٦ — ديمتري بيستي
« من مجموعة الاممية »
ليتوغراف ٤٨ × ٦٥ سم



187 — Alimar PAOL
« Chile »
Silk screen 54 × 57 cm

١٨٧ — أليمار باول
« شيلي »
طباعة بالحريز ٥٤ × ٥٧ سم





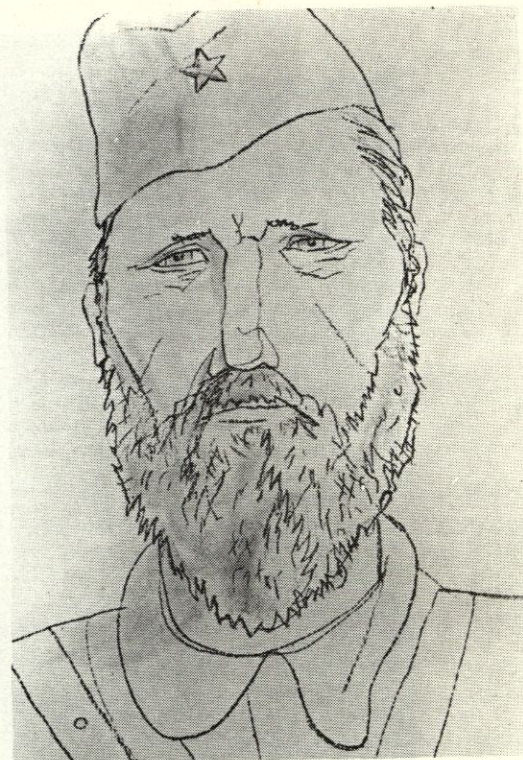
188 — Anatoly PLAKHOF
 « The danger »
 Engraving - 39 × 38,5 cm

١٨٨ — أناتولي بلاخوف
 « الخطر »
 هز ٣٩ × ٣٨,٥ سم



189 — Alexandre SITNIKOF
 « Women's struggle for peace »
 Lithography 15,5 × 75,5 cm

١٨٩ — الكسندر ستينكوف
 « نضال النساء من أجل السلام »
 ليتوغراف ٧٥ سم × ٥١ سم



190 — Georges SMELTER

« Anger »

Silk screen 52 × 72

١٩٠ - جورج سميلتر

« الغضب »

طباعة بالحريير ٧٢ × ٥٢ سم

191 — Vasily VALSON

« The Major general »

Lithography 42 × 58 cm

١٩١ - فاسيلي فلاسوف

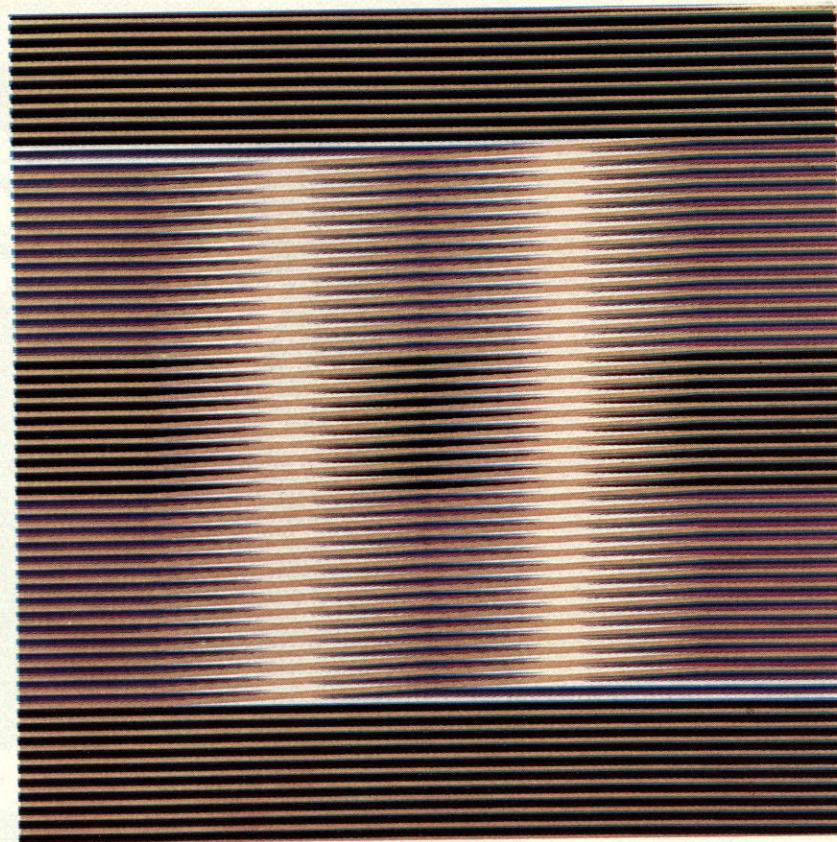
« قائد الاركان »

ليتوغراف ٤٢ × ٥٨ سم



192 — José GAMARRA
« Some kind of development »
Lithography 63 × 43 cm

١٩٢ - جوزيه غامارا
« تطور من نوع ما »
ليثوغراف ٦٣ × ٤٣ سم



193 — Cruz DIEZ
« Chromatic induction blue+yellow=
red »
Silk screen 60 × 60 cm

١٩٣ - كروز ديز
« دليل لوني ، ازرق + أصفر = أحمر »
طباعة بالحريز ٦٠ × ٦٠ سم



194 — Fouad AL - FUTAIH
« Man and land »
Etching 29 × 36 cm

١٩٤ - فؤاد الفتاح
« الانسان والارض »
حفر ٢٩ × ٢٦ سم

1870

Jan 1

Feb 1

Mar 1

Apr 1

May 1

Jun 1

Jul 1

Aug 1

Sep 1

Oct 1

Nov 1

Dec 1

Jan 1

Feb 1

Mar 1

Apr 1

May 1

Jun 1

Jul 1

Aug 1

Sep 1

Oct 1

Nov 1

Dec 1

Jan 1

Feb 1

Mar 1

Apr 1

May 1

Jun 1

Jul 1

Aug 1

Sep 1

Oct 1

Nov 1

Dec 1

1871

Jan 1

Feb 1

Mar 1

Apr 1

May 1

Jun 1

Jul 1

Aug 1

Sep 1

Oct 1

Nov 1

Dec 1

Jan 1

Feb 1

Mar 1

Apr 1

May 1

Jun 1

Jul 1

Aug 1

Sep 1

Oct 1

Nov 1

Dec 1

Jan 1

Feb 1

Mar 1

Apr 1

May 1

Jun 1

Jul 1

Aug 1

Sep 1

Oct 1

Nov 1

Dec 1

1872

Jan 1

Feb 1

Mar 1

Apr 1

May 1

Jun 1

Jul 1

Aug 1

Sep 1

Oct 1

Nov 1

Dec 1

Jan 1

Feb 1

Mar 1

Apr 1

May 1

Jun 1

Jul 1

Aug 1

Sep 1

Oct 1

Nov 1

Dec 1

Jan 1

Feb 1

Mar 1

Apr 1

May 1

Jun 1

Jul 1

Aug 1

Sep 1

Oct 1

Nov 1

Dec 1

فؤاد بلامين
بغداد نبعاس
محمد شيعه
احمد شرقاوي
شعيبية طلال
محمد حاميدي
عبدالله الحريري
محمد القاسمي
ميلود لابيض
محمد المليحي
حسين ميلودي

فلسطين :

توفيق عبدالعال
تمام الاكل
سميرة بدران
كمال بلاطة
ابراهيم غنام
مصطفى الحلاج
ابراهيم هزيمة
سوزان حجاب
جمانة وحسيني
سليمان منصور
سمير سلامة
اسماعيل شموط
منى السعودي
ناصر السومي
فلاديمير تماري

بيرو :

الفريدو بازوركو
جيراردو شافين

بولندا :

س . دامسكي
ستانسلاف غال
جيريزفسكي
تيريزا جاكوبوفسكا
س . مازوش
و . مازوش
ميليك
مودزليفسكي
روبلوفسكا
سايتو
سكوفرون
آدام سويك
ريتشارد سترتيس
سويرلاك
توريك
فوتشوك

رومانيا :

نيكولاي كونستانتان
اوجين بالاد

اسبانيا :

ادواردو شيليدا
جوان ميرو
راباسكال
انتونيو تابيس

سوريا :

خليل عكاري
غياث الاخريس
عبدالقادر ارناؤوط

سامي برهان
زياد دلول
نعيم اسماعيل
نذير اسماعيل
برهان كركوكي
سعيد مخلوف
نذير نيعه
خزيمة علواني
غسان سباعي
الياس زيات

الولايات المتحدة الاميركية :

راندال مورغان

الاتحاد السوفيتي :

ديمتري بيتسي
اليمار باول
انافولي بلاخوف
الكسندر ستينكوف
جورج سميلتر
فاسيدي فلاسوف

اوروغواي :

جوزيه غمارا

فنزويلا :

كروز ديز

اليمن الشمالي :

فؤاد الفتاح

روبرتو زيتو

اليابان :

ايكو انوموتو
توشيو كوتو
تستسو اغوشي
فين كيتاياما
هاروكي ميوا
نريو موريتا
يوكاري تاكاباياشي
اوتاني
هيريوشي سنشيو
شو تاكاهاشي
تاكو تومياما
تتسو شيكوواشيبي
هاماكو ياكوشيبي
شيفيرا ماكيتا
ريوجيرو ياماناكا

الكويت :

منيرة القاضي

لبنان :

سيقا مانوكيان
جميل ملاعب
عارف الرئيس
موسى طيبا

المغرب :

فريد بكاهية

رافع الناصري
سعد شاكر
شاكر حسن آل سعيد
خضير شكرجي
سهى يوسف

ايطاليا :

كارلا اكاردي
اوغو اتاردي
غيودو بايزي
البرتو باردي
اينو كالابريا
برونو كاروزو
نينو كورديو
ريناتو فاشتي
فرانكو فراري
باولو غانا
فيشنز غياتانيلو
نينو جاماركو
البرتو جانكونتو
نيكول غرازاتلي
ريناتو غوتوزو
بيرو غوشيون
فرانشيسكو بيرتش
جيو بومو دورو
سلفاتور بروفينو
ماريو سامونا
روجيرو سافينو
لويزا تارافيللا
ارنستو تركاني
سيرجيو فاشي
باولو قالورز
انتونيو فيردوزو

مونوري
ميشل باري
ادوارد بينيون
ارنست بينيون
جاك بولي
برنارد رانسياك
روبيرول
فيكتور رومان
مارك فيريش

المانيا الغربية :

بيتر كلاسن
فالنتين شميت
باربارا رايدر

هنغاريا :

جيولا هنيش

الهند :

كريشنا ريدي

العراق :

ضياء العزاوي
اسماعيل فتاح
ليث فتاح
صباح فخري
محمد غني
كاظم حيدر
صالح جميعي
محمد مهر الدين

الفنانون المشاركون :

الجزائر :

بايا
عبد القادر هوامل

الارجنتين :

دوماركو
جوليو لوبارك
انتونيو سيغي
توماسيلو

استراليا :

جانيت فينبراون

البرازيل :

غواناس نيتو
آرثر لويس بيزا

تشيلي :

جوزيه بالمس
كراسيا باريوس
ماتا
انريك زانارتو

كوبا :

كاردناس

الدنمارك :

فيكتور بروك دورف
جاك كامبان

جوركن راموسن
كريستين شيرفيك

الدومنيكان :

ايفان توفار

مصر :

حامد عبدالله
جورج بهجوري
عدلي رزق الله
حلمي التوني

فرنسا :

جان كلود أرنو
جان أتالي
جاك بوس
رينه كولامارينبي
كويكو
جاكلين دورياك
جاك دوسيه
جيمس ديورانت
تينوس كارمل
جوليان فلورنس
جيرارد فرومانجيه
فرانسوا غارنيه
هنري غوتز
جان ابو ستوغي
جان كلود لايتل
كلود لازار
مارفانج
اندريه ماسون
موريس ماتيو
ميساك

لجان منظمة التحرير الفلسطينية

اذ نرجو ، ان تستلموا رسوماتنا ، ان تعتبروها علامة على تلاحمنا مع صراكم
العادل من اجل ايجاد حل ديمقراطي لنزاع الشرق الاوسط ، وهو حل يجب ان
يتفق وحقوق شعبكم الوطنية المشروعة .

الحزب الشيوعي الدنماركي - مجموعة الشرق الاوسط

- جاك كامبمان
- يوكاري أوكياي
- جورج راسموسن
- كريستين شيرفيغ
- اورسولا رويتر كريستيانسن
- فيكتور بروكدورف

الى منظمة التحرير الفلسطينية الاعلام الموحد قسم الفنون التشكيلية

باسم الفنانين في رومانيا ، ترسل الهيئة الوطنية الرومانية للجمعية الدولية
للفنون الجميلة بتهانينها الحارة للثورة الفلسطينية ، كما تتمنى النجاح
للمهرجان التشكيلي الدولي .

ونعرب عن ثقتنا التامة ان المعرض التشكيلي الدولي سوف يساهم ، بشكل
أفضل ، بالتقريب بين القيم المعنوية للشعب الفلسطيني والشعوب الاخرى المشاركة
في المعرض ، وتوثيق العلاقات بين الفنانين الفلسطينيين والفنانين في كل
مكان ، الذين يستعملون أداة التعبير الفني لتوثيق علاقات الصداقة والتضامن
بين الشعب الفلسطيني وشعوب العالم .

ان العاملين في حقل الفنون الجميلة في رومانيا ، وكافة الشعب الروماني ،
قد ثابروا على دعم القضية العادلة للشعب الفلسطيني ونضاله من اجل الحياة
الحرّة والاستقلال واقامة دولته المستقلة .

لدينا كامل الثقة ان علاقات الصداقة والتعاون بين العاملين في الفنون
الجميلة الرومانية والفلسطينية سوف تتطور وتنمو لمصلحة الشعبين وقضية
السلام والتفاهم في العالم .

- اللجنة الوطنية الرومانية
- للجمعية العالمية للفنون الجميلة

رسالة من الفنانين اليابانيين

اصدقاؤنا الاعزاء

يسرنا ، نحن الفنانون اليابانيون ، ان نساهم في المعرض الذي تنظمه
م.ت.ف ، تكريما لاحتفال الثورة الفلسطينية بعامها الثالث عشر .

ونعبر عن خالص احترامنا ، وعن تلاحمنا مع كفاح الشعب الفلسطيني ،
الذي يعطينا نضاله الصبور ، تشجيعا من حيث انه شعب لا يقاتل من اجل
استعادة أرضه ووحدتها الوطنية ومن اجل حقوقه الانسانية الاساسية فحسب،
بل هو يناضل كذلك من أجل تطوير وتجديد التقاليد العربية واغنائها .

وفي غمرة نضاله ، يقوم الشعب الفلسطيني ، بخلق شروط وارساء افكار
عن التعايش والصدقة بين عرب فلسطين وبين القطاع التقدمي اليهودي ، هذا
على رغم ان الفلسطينيين شردوا من وطنهم الام او استعمروا واضطهدوا خارج
وداخل فلسطين المحتلة بفعل الايدي الصهيونية المدعومة من قبل الامبريالية .

نحن اعضاء في « جمعية الفنانين اليابانيين الافرو - اسيوية والامريكية
اللاتينية » وهي قد شكلت من أجل دراسة وتبادل الاعمال الفنية ، فيما بين
الدول الافرو - اسيوية ودول أمريكا اللاتينية .
وتتوخى جمعيتنا كذلك الى انتقاد الامبريالية اليابانية ، وانمط الحضارة
الغربية .

نتمنى لمعرضكم نجاحا عظيما .

طوكيو ١ كانون الثاني ١٩٧٨

المخلص لكم

ايكبرو هاريو

رئيس جمعية الفنانين اليابانيين الافرو -

اسيويين والامريكيين اللاتينيين

الفنون البولندية الجميلة من اجل دعم فلسطين

تمثل اعمال الفن الجرافيكي البولندي ، المقدمة في « المعرض التشكيلي العالمي من اجل دعم فلسطين » اعمال ١٧ فنانا معاصرا هم في متوسط اعمارهم .

ان المشاركين يهدفون الى ابراز الامكانيات الفنية الواسعة ، اضافة الى تأكيد اشتراكهم في معظم القضايا الهامة التي تعاني منها دولتهم ودول العالم .

الى جانب المواضيع العالمية ، قدمنا هنا مشاهد من الطبيعة البولندية وهي من اعمال ت . جاكوبووسكا ، س . دامسكي ، س . سوبرلاك .

ان مناظر الريف البولندي او مناظر عن المدن المعادة البناء بعد الحرب العالمية الثانية . او المواقع التجارية العظيمة ، لا تشكل خلفية للاحداث الاجتماعية والسياسية المهمة وحسب ، بل هي كذلك نداء للسلام والى كيان وطني سلمي ، وشمس مشرقة للاطفال .

وتعبر عن هذا اعمال كل من س . غال ، ب . ليبيرسكي ، س . مازوس ، و . مازوس ، م . سابيتو . حيث هؤلاء الفنانون يتعاملون مع القضايا الانسانية الشمولية ، وهم يعبرون عن مشاعرهم ضد الحرب وضد الامبريالية . كما انهم - من خلال أداة التعبير الفني - يطالبون بحق جميع الدول في العيش بسلام والاحترام والحرية . فالجندي في لوحة ٩ . توريك ، لا يحمي حدود دولته فقط .

ان هذا المعرض مناسبة لعرض منجزات ومهارة الفنانين البولنديين . ان تنوع الاعمال المعروضة هو ميزة الفنانين الذين يبحثون ، على الدوام ، عن أساليب تعبير جديدة .

أما اعمال ك . رولويسكا ، ر . جيريسويسكي ، فهي تواصل التقليد الممتاز في فن الحفر على الخشب البولندي .

يستطيع المرء ، الى جانب هذا ، ان يعجب باعمال حفر اللينوليوم والليثوغراف التي قام بها فنانون يعملون على تحليل جوهر اللون في الفنون الجرافيكية . اضافة الى اعمال م . سابيتو الاصلية الشفافة .

الان ، كيف بإمكاننا خلق شروع سياسي لتغيير الماء ؟
كيف نستطيع خلق صورة اكثر تحررا للوجود الانساني ؟

علينا مساعدة الناس بان نجعلهم يحبون افكار العدالة ، الحقيقة ، والتفهم .
ان نرى في كل منا الانسان الجديد ، الذي يستطيع ان يحيا بين اكثر انواع
المخلوقات الانسانية تنوعا ، باحثين معا لخلق حياة اجتماعية جديدة .
اذا كان على الجبهة المسلحة ان تستعمل القوة ، فالجبهة الثقافية
عليها ان تفتح العقل .

اعتقد ان الهدف الاساسي من مثل هذه الجبهة الثقافية هو توحيد الشعوب
في كل انحاء العالم ، الشعوب التي عانت كثيرا وما تزال من الانسانية
المزيفة .

يجب ان نحاول . وان نربي حس خلاق للتضامن . انسان جديد مكرس
لحب جديد . حياة خلاقة تستطيع ان تكون في منا محذرا دائما لانانياتنا ،
من اجل ان نتبين انه اذا كانت هناك ضرورة تدعى علم البيئة Ecology فهناك
ايضا ضرورة تدعى علم - الانا Cology - ا ، لان « الانا » هي الخطر .

ان نخلق ماء جديدا ، وان نبقي هذا الماء نظيفا ... هذه هي مهمة
الفنان .

ارواررو ماتا
تشيلي

تضامن خلاق

الفنان هو أساسا إعادة خلق الفعل : يرى : لذا
في هذا المعرض يجب ، اذن ، ان : نرى : الشعب
الفلسطيني وكيف يعيش . العالم يرفض ان « يراهم : كما العالم كان ، لمدة
طويلة ، اعمى عن اوشفيتز ، الفن يستطيع شد الانتباه للحقائق . العام
١٩٤٥-١٩٤٦ ، رسمت لوحة عن « بوخنفالد » اسمها « ان نكون معا » .

اقترحت ، قبل فترة ، على صديقي سعيد حمامي فتح جبهة ثقافية ،
حيث المرء يستطيع ان يرى الحياة التي عاشها الفلسطينيون . هؤلاء الذين
بقوا في القدس بعد سنة ٧٠ قبل الميلاد ، وقد استطاعوا ان يؤكدوا وجودهم
وبقاءهم رغما عن الاضطهاد الروماني ، والمجازر الصليبية ، والغزو التركي ،
والاحتلال الفرنسي والاطالي والانكليزي . لقد عاش الفلسطينيون في فلسطين
خلال هذه الازمنة التراجيدية . هذا ما يجب ان يراه العالم .

النقطة في هذا المعرض ان يري تاريخهم ، ويجعله واضحا لبقية العالم .

الفنان كما السمكة في الماء . وماؤنا هو الزمن ، تاريخ الصراعات التي
نعيشها مع الآخرين . لهذا فالفن سياسي . ان ترسم ملكا معناه ان تمجد
وجوده . ان ترسم اشكالا تزيينية معناه ان تمجد الوضع الراهن كأحسن ما
يوجد في العالم . الفن الذي يحافظ على رضى الناس . الفن الاكاديمي
المحافظ . كل هذا هو فن سياسي .

هناك ، من جهة اخرى ، سمكة تحب ان تغير الماء ، تريد ان تحيا وتسبح
في مياه نظيفة . الفن الثوري كان ، عبر التاريخ ، محرضا لقوى السلطة
لقبول افكار جديدة ، وان كان بالامكان ، فرض ثقافة جديدة .

اتخذ التعبير الفني الفلسطيني بعد نكبة ٤٨ سواء عن طريق الكلمة او اللون شكلا مأساويا يعبر عن الوضع البائس المستلب تحت الاحتلال الاسرائيلي او تحت وصاية الانظمة العربية القمعية ، ومع تفجر الثورة بدأت عملية خلق الانسان الجديد ، الوثائق بنفسه وبقدرته على استعادة حقه واعلان صوته ، وخلق الكفاح المسلح حوله مناخا ابداعيا لدى الشعب الفلسطيني وفي المنطقة العربية بشكل خاص ، وفي العالم الخارجي بشكل عام ، كان ينمو ويتبلور مع نمو الثورة ، فتبنى الفناون العرب الموضوع الفلسطيني كمحتوى فني وعبروا عنه بخلق اساليب فنية حديثة ومتقدمة ، تؤكد وحدة نضال وهموم

الانسان العربي ، وارتباطه الجذري بالقضية الفلسطينية . كما تبني فنانون من انحاء كثيرة في العالم موضوع النضال الفلسطيني في تعبيرهم الفني معلنين بذلك الجوهر الانساني لمعركتنا .

ان جميع الاعمال الموجودة في هذا المعرض هي هدية من اصحابها الفنانين الى منظمة التحرير الفلسطينية ، وستكون بعد انتهاء المعرض « نواة متحف التضامن مع فلسطين » الذي سنسعى خلال المعرض الى بلورة فكرته وتكوين لجنة عالمية من الفنانين والاصدقاء تعمل على تحقيقه ، بحيث يكون مركزا دائما لتطوير وتعميق الفعاليات والعلاقات النضالية بين شعبنا وشعوب العالم، وبين فنانينا وفناني العالم ، من اجل خدمة قضية الحرية والسلام .

منى السعوري

قسم الفنون التشكيلية - الاعلام الفلسطيني الموحد

الفن من اجل دعم فلسطين

ياخذ النضال الوطني الفلسطيني في مجراه شيئاً فشيئاً ابعاد كفاح شامل،
فالى جانب المقاومة المسلحة ، وسط ظروف بالغة الصعوبة يخوض شعبنا يومياً
نضالاً سياسياً وثقافياً ، ويأتي المعرض التشكيلي العالمي الاول من اجل فلسطين
ليبلور البعد الحضاري الانساني لهذا النضال ، وليؤكد عمق وشمولية قضية
النضال الفلسطيني كقضية جوهريّة للوجود الانساني .

لقد وجه الاعلام الفلسطيني الموحد الدعوة الى عشرات الفنانين في العالم
للمشاركة بتقديم اعمالهم الفنية كتعبير عن تضامنهم مع نضال الشعب
الفلسطيني ، في معركته العادلة من اجل تقرير مصيره واستعادة ارضه ، وقد
لبى الدعوة مجموعة كبيرة من الفنانين نستطيع ان نرى اعمالهم في هذا
المعرض ، ونحن نعلم ان هناك مئات آخرين من الفنانين الذين لم تتح لنا فرصة
الاتصال بهم ، والذين يدعمون قضيتنا . ونود ان يكون هذا المعرض بدايـة
لفتح جبهة ثقافية نضالية تمكّنا عبر التعبير الفني من ايصال قضيتنا وصوتنا
لكل الشعوب وتمكن هذه الشعوب من المشاركة في نضالنا ، وتمكّنا من
مشاركتهم في نضالهم . اذ ان معركتنا هي جزء من المعركة الانسانية الكبرى
من اجل الحرية ، وضد كل انواع الاضطهاد والاستغلال والاستعمار .

في هذا المعرض تعلن الطليعة الثورية المبدعة في العالم وقوفها الى جانب
الثورة الفلسطينية ضد العدو الصهيوني الذي يتصف الى جانب كونه الطرف
المعتدي وصاحب القضية الخاسرة تاريخياً ، بافاق متزمتة وبجور رجعي
متحجر ، ومن المعروف ان اسرائيل ذات الايديولوجيا العنصرية الفاشية تحاول
بعد ان احتلت الارض الفلسطينية واقامت دولتها العسكرية ، تحاول ان تسحق
ثقافة الشعب الفلسطيني الوطنية او تحاول تزيفها وانتحالها .

الذي ولد لا يموت
الشمس تشرق كل يوم
ها هم الفدائيون •

انيو كالابريا
(ايطاليا)

يتقدم الاعلام الفلسطيني الموحد بالشكر لجميع الفنانين الذين قدموا اعمالهم الفنية هدية لمنظمة التحرير الفلسطينية تضامنا مع نضال الشعب الفلسطيني، كما يتقدم بالشكر للمؤسسات والاصدقاء الذين ساهموا في اعداد هذا المعرض وهم :

- وزارة الثقافة والفنون العراقية - بغداد
- السيد عامر العبيدي - المتحف الوطني العراقي بغداد
- اتحاد التشكيليين الفلسطينيين
- السيد ساندرو دانزو - « غاليري الغبيانو » - روما
- السيدة جانيث فينبراون - روما
- السيدة توبازيا - ألياتا
- السيدة سليفيا بوبا - روما
- السيد ماكس كلارك ، والسيدة سيسيل كلارك - « غاليري دراغون » - باريس
- السيد جاك دوبان - « غاليري ماجت » باريس
- السيد كلود لازار - باريس
- السيد سامي برهان - روما
- السيد محمد المليحي
- السيد اسماعيل فتاح - بغداد
- السيد برهان كركوتلي - فرانكفورت
- السيد فلاديمير تماري - طوكيو
- السيد ضياء العزاوي - لندن
- السيد سمير سلامة - باريس *
- الاخ فتحي عبد الحميد (مكتب منظمة التحرير الفلسطينية) طوكيو *
- الاخ عز الدين القلق (مكتب منظمة التحرير الفلسطينية) باريس *

منظمة التحرير الفلسطينية - الاعلام الموحد
قسم الفنون التشكيلية

”هذه الثورة ليست مسيرة فلسطين
والأمة العربية وحسب،
انها مسيرة الاحرار في كل العالم“

ياسر عرفات

الهدف : جوليو لوباركة

منظمة التحرير الفلسطينية - الاعلام الموحد - قسم الفنون التشكيلية - ص.ب ٨٩٨٤ بيروت - لبنان

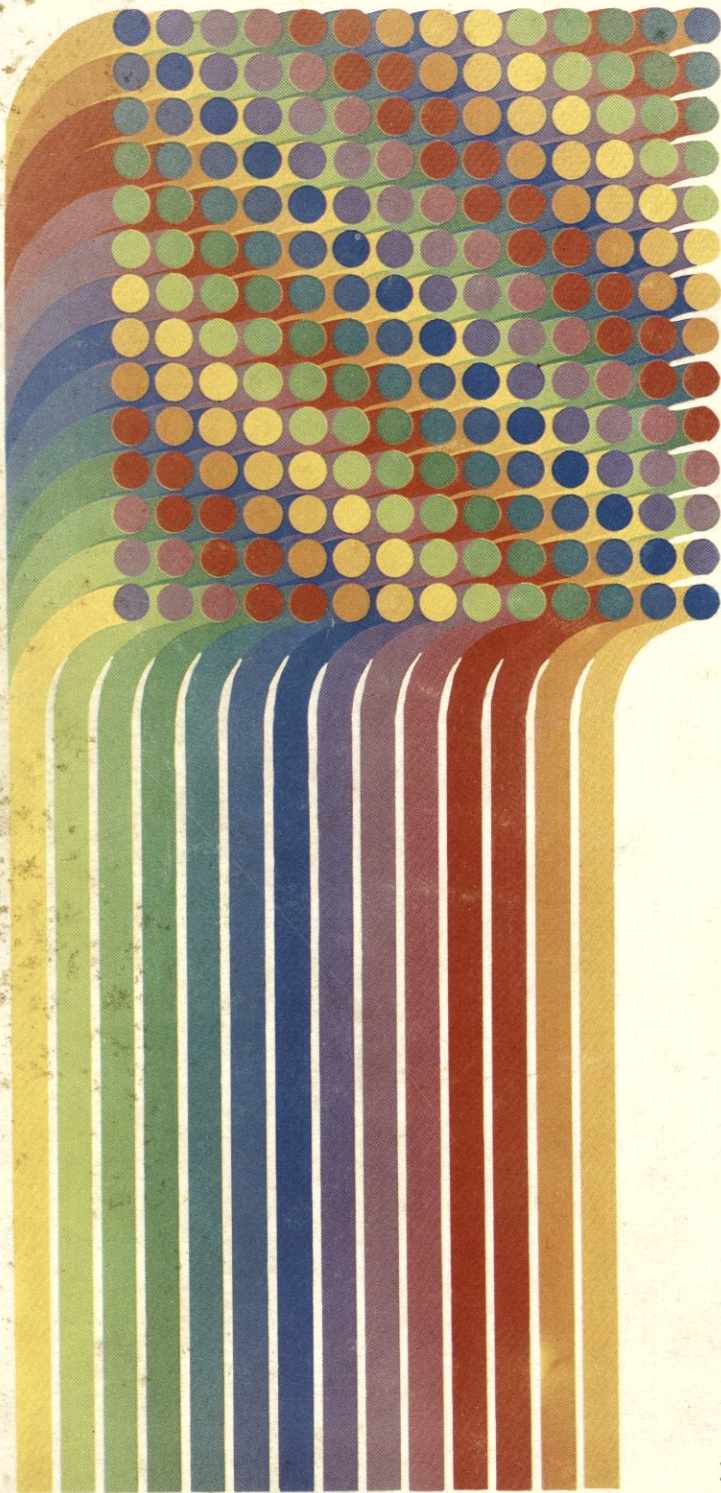
المعرض التشكيلي العالمي من أجل فلسطين

بيروت ٢١ آذار - ٥ نيسان ١٩٧٨

Orient – Institut Beirut : Bibliothek

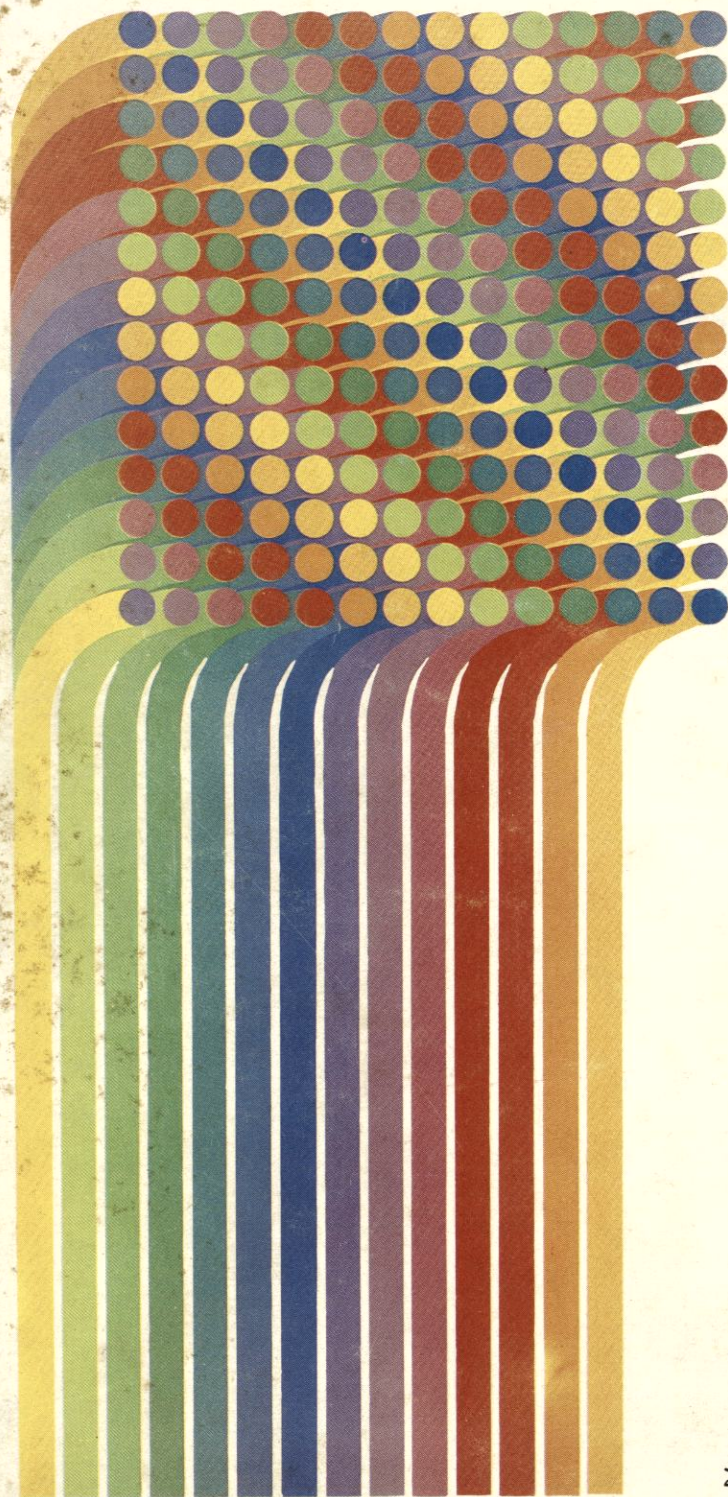


DEY9\$000101087



المعرض التشكيلي العالمي من أجل فلسطين

١٩٧٨



المعرض التشكيلي العالمي من أجل فلسطين

١٩٧٨